

# APOLLO

## STAND-UP-PADDLE-BOARD

|    |                          |
|----|--------------------------|
| DE | GEBRAUCHSINFORMATIONEN   |
| EN | USER INFORMATION         |
| FR | INFORMATIONS À UTILISER  |
| IT | INFORMAZIONI PER L'USO   |
| ES | INFORMACIÓN PARA EL USO  |
| NL | INFORMATIE VOOR GEBRUIK  |
| PL | INFORMACJE O UŻYTKOWANIU |
| CS | POUŽÍT INFORMACE         |
| SK | INFORMACIJE O UPORABI    |
| RO | INFORMAȚII DE UTILIZARE  |
| DA | BRUGSINFORMATION         |
| NO | BRUK INFORMASJON         |



# STAND-UP-PADDLE-BOARD (SUP) GEBRAUCHSINFORMATIONEN

Diese Gebrauchsinformation gehört zu einem Stand-Up-Paddle Board der Marke Apollo (im Folgenden nur „SUP“ oder „Board“ genannt). Sie enthält wichtige Informationen zur Montage und Handhabung. Bewahren Sie diese Gebrauchsinformation für die weitere Nutzung auf. Wenn Sie das SUP an Dritte weitergeben, geben Sie unbedingt diese Gebrauchsinformation mit.



**WARNHINWEIS: Lesen Sie die Gebrauchsinformation, insbesondere die mit einem roten Warndreieck gekennzeichneten Warnhinweise, sorgfältig durch, bevor Sie das SUP benutzen. Die Nichtbeachtung dieser Gebrauchsinformation kann zu Lebensgefahren, Verletzungen oder zu Schäden am Board führen.**



Dieses SUP ist nicht für den professionellen Einsatz konzipiert.  
Sie sind für Ihre Sicherheit und die Sicherheit der Menschen in Ihrer Umgebung verantwortlich.  
Bitte lesen Sie diese sorgfältig durch und machen Sie sich mit der SUP vertraut, bevor Sie sie benutzen.



## WICHTIGE WARNHINWEISE (LEBENS- UND VERLETZUNGSGEFAHREN)

- Das SUP darf nur von Personen benutzt werden, die schwimmen können.
- Das Board ist kein Spielzeug! Es darf nicht von Kindern unter 14 Jahren benutzt und diesen nicht überlassen werden, ebenso wenig wie die Tragetasche, die Verpackung und das Zubehör.
- Tragen Sie eine Schwimmweste, wenn Sie mit dem Board auf dem Wasser sind.
- Informieren Sie vor Fahrtantritt immer eine Kontaktperson über Ihre geplante Route und den Zeitpunkt Ihrer geplanten Rückkehr, wenn Sie außerhalb gesicherter Badebereiche paddeln wollen.
- Verwenden Sie das SUP niemals, wenn Sie unter Medikamenten-, Alkohol- oder Drogeneinfluss stehen.
- Überschätzen Sie nie Ihre eigenen Fähigkeiten. Paddeln Sie nie weiter als es Ihre Muskelkraft für den Rückweg erlaubt.
- Machen Sie sich vor der Benutzung mit dem Gewässer vertraut. Paddeln Sie nur in küstennahen Gewässern (Maximalabstand von 150 m)
- Niemals bei starker Strömung paddeln.
- Halten Sie Abstand von Schiffen / Schifffahrtswegen, von Hindernissen sowie von Stromschnellen.
- Paddeln Sie nicht bei hohem Wellengang oder bei Gezeitenwechsel.
- Verwenden Sie das SUP niemals bei ablandigem Wind (Wind, der vom Land in Richtung Gewässer weht) oder bei ablandiger Strömung (Strömung, die vom Ufer fortführt). Sie können abgetrieben werden.
- Informieren Sie sich bei der örtlichen Wetterinformation über die aktuellen Wasser- und Wetterbedingungen, bevor Sie aufs Wasser gehen und behalten Sie die Wetterlage im Blick. Paddeln Sie niemals bei Starkwind, Gewitter und sonstigem Unwetter. Verlassen Sie bei aufziehendem Gewitter sofort das Wasser.
- Machen Sie sich mit den örtlichen Sicherheitsvorschriften, Warnhinweisen und Regeln für Bootsaktivitäten vertraut, bevor Sie auf's Wasser gehen.
- Stellen Sie beim Paddeln sicher, dass das Gewicht auf dem Board stets gleichmäßig verteilt ist.
- Achten Sie beim Paddeln darauf, dass sich Ihre Füße nicht in der Befestigungsschnur oder dem Tragegriff verfangen.
- Verwenden Sie das Board nicht, wenn es ein Leck hat und Luft verliert.
- Lassen Sie niemals mehrere Personen gleichzeitig das Board verwenden. Es ist ausschließlich dazu konzipiert, die Last eines einzigen Erwachsenen zu tragen.
- Informieren Sie Personen, denen Sie das SUP überlassen, vor Übergabe gründlich über diese Sicherheitshinweise

und geben Sie diese Gebrauchsinformationen immer mit.

- Lassen Sie das Board nur im Notfall von anderen Fahrzeugen ziehen.
- Das Board ist für einen maximalen Fülldruck von 1,04 bar (15 psi) zugelassen. Bei höherem Druck wird das Material überdehnt und kann, auch zu einem späteren Zeitpunkt, reißen (Lebensgefahr auf See). Pumpen Sie das Board auf einen Fülldruck von 0,7 bar (10 psi) bis maximal 1,04 bar (15 psi) auf.
- Verwenden Sie zum Aufpumpen nur die beigelegte Pumpe. Verwenden Sie keinen Kompressor.
- Setzen Sie das aufgepumpte Board bei Nichtbenutzung nie für längere Zeit der direkten Sonne aus. Der Druck im SUP könnte steigen und das Material könnte reißen.
- Überprüfen Sie das Board vor jeder Verwendung auf Druckverlust, Löcher oder Risse.
- Reparaturen am Board dürfen nur unter Beachtung der Vorgaben des Reparatursets durchgeführt werden. Bei größeren Leckagen (= Risse und Löcher mit mehr als 5mm Durchmesser) darf das Board nicht mehr verwendet werden.
- Nehmen sie keine strukturellen Veränderungen am SUP vor. Diese können die Sicherheit beeinträchtigen.
- Verwenden Sie keine Lösungsmittel zur Reinigung des Board Sets.
- Reinigen und trocknen Sie das Board nach jeder Verwendung gründlich. Besonders nach der Verwendung in Salzwasser oder bei Verschmutzung durch ÖL. Verwenden sie keine Lösungsmittel zum reinigen des Boards.
- Lecks mit einer Größe von mehr als 5mm dürfen nur durch ein Fachwerkstatt repariert werden! Unfachmännisch oder unzureichend ausgeführte Reparaturen können zu Lebensgefahr auf See (Ertrinken) durch Leckage des Boards führen!
- Führen sie bei der Benutzung des Boards keine scharfen Gegenstände mit sich
- Geben Sie auf ihre Umgebung acht. Steiniges Ufer, Stege, Korallenriffe können das Board beschädigen.
- Achten Sie auf die Bereitstellung von Rettungsmitteln (z. B. Rettungswesten, Notsignale, Ersatzteile)
- Wenn Sie sehr erschöpft sind, lassen Sie sich abschleppen. Benutzen Sie Ihre Leash oder eine Schleppleine, um sich ans Ufer ziehen zu lassen.
- Benutzen sie eine SUP Leash. Diese wird am D-Ring am Ende des Boards angebracht und am Körper des Fahrers befestigt.
- Achten Sie auf Gefahren, die durch Strömungen und Winde entstehen können.
- Beim Beladen auf eine gleichmäßige Gewichtsverteilung achten (zulässiges Gewicht beachten) und die mitgeführten Gegenstände sicher verstauen (Gepäcknetz). Ungleichmäßige Gewichtsverteilung beeinflussen die Kontrollierbarkeit des SUP Boards und können zum kentern führen.
- Achten sie immer auf Ihre Umgebung!
- Die Sicherheit auf dem Wasser hängt von vielen Faktoren ab, insbesondere Ihren Fähigkeiten und Kenntnissen, den Wasserverhältnissen, dem Wetter und anderen Wasserfahrzeugen.
- Die in diesem Dokument festgelegten Mindestanforderungen an Sicherheit und Leistung entbinden den Benutzer nicht von seiner Verpflichtung, sich die Kenntnisse und Fähigkeiten im Umgang mit einem SUP anzueignen



### **LEBENSGEFAHR: GEFAHR DES ERTRINKENS!**

- Das SUP ist keine Schwimmhilfe und kein Lebensrettungsgerät und bietet keinen Schutz vor dem Ertrinken.
- Bei fehlerhafter Verwendung können Sie kippen und ertrinken.



### **VERLETZUNGSGEFAHR**

- Paddel, Finne und das aufgepumpte Board sind hart und können Verletzungen verursachen.
- Achten Sie beim Transport und bei Benutzung auf Ihre Mitmenschen und halten Sie Abstand. Personen, vor allem Kinder, können sich in den Schnüren des Boards und den Sicherheitsleinen verfangen und sich strangulieren.
- Tragen Sie einen Thermoanzug, wenn Sie mit dem SUP bei kälteren Temperaturen paddeln.
- Schützen Sie sich bei starker Sonneneinstrahlung vor Sonnenbrand (Sonnenschutzmittel, T-Shirt und Kopfbedeckung).

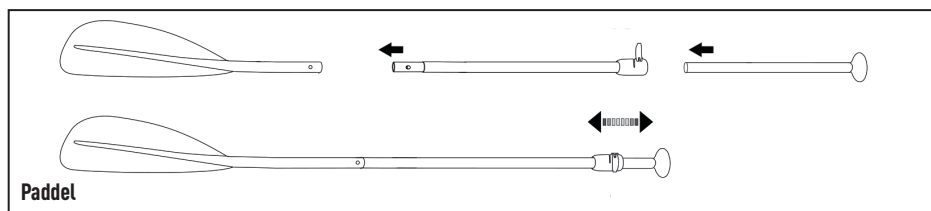
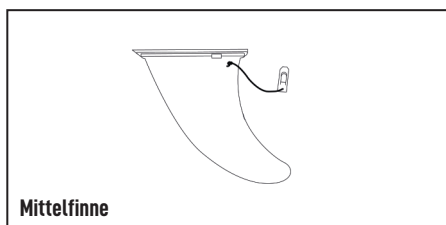
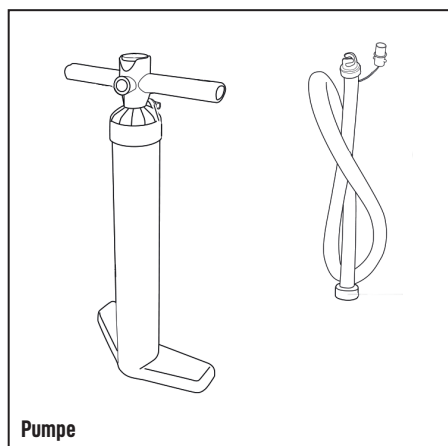
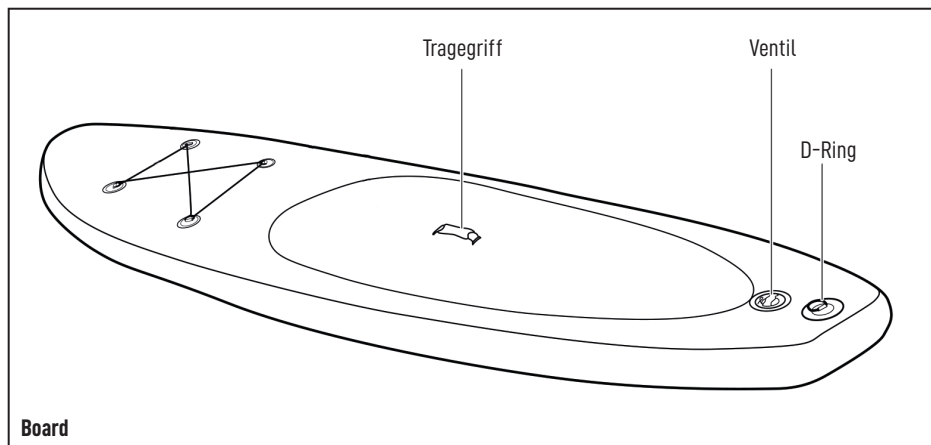


### **BESCHÄDIGUNGSGEFAHREN**

- Die Außenhaut des Boards kann bei Kontakt mit anderen Gegenständen und Materialien beschädigt werden.
- Halten Sie sich mit dem Board von steinigem Ufern, Molen oder Untiefen fern.
- Führen Sie beim Tragen und bei der Benutzung keine spitzen oder scharfen Gegenstände mit sich.
- Lassen Sie keine Öle, ätzenden Flüssigkeiten oder Chemikalien wie Haushaltsreiniger, Batteriesäure oder Treibstoffe mit der Außenhaut in Kontakt kommen. Sollte dies dennoch passieren, prüfen Sie die Außenhaut gründlich auf Beschädigungen.
- Halten Sie das SUP von Feuer und heißen Gegenständen fern.
- Transportieren Sie das Board nicht in aufgepumptem Zustand auf Fahrzeugen
- Pumpen Sie das Board nicht in der Nähe von spitzen oder scharfen Gegenständen oder auf rauem Untergrund auf.

**Bitte bewahren Sie diese Hinweise auf.**

## Lieferumfang



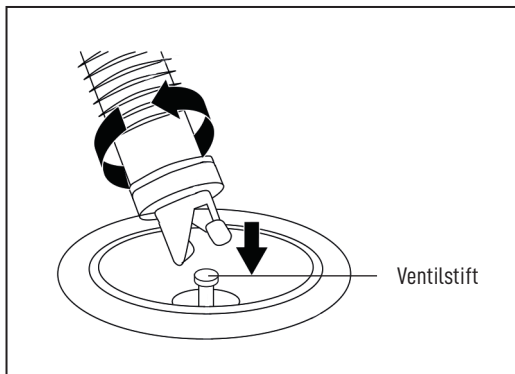
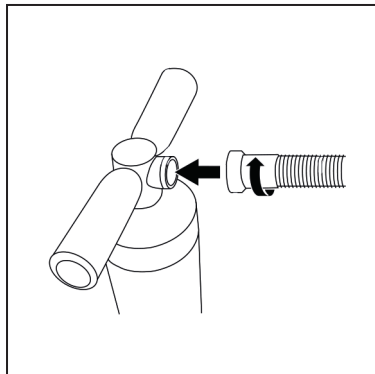
## Nicht Abgebildet:

- Tragetasche
- Reparaturset

**AUFBAU****Gefahr von Druckverlust!**

Wenn das Ventil nicht richtig geschlossen ist, kann sich der Druck im Board ungewollt verringern oder das Ventil kann verunreinigt werden.

- Halten Sie das Ventil immer geschlossen, wenn Sie das Board nicht gerade aufpumpen oder die Luft ablassen.
- Achten Sie darauf, dass der Bereich um das Ventil immer sauber und trocken ist.
- Verhindern Sie, dass Sand oder andere Verunreinigungen in das Ventil gelangen.



1. Rollen Sie das Board aus und legen Sie es mit der Unterseite nach unten auf eine glatte, ebene und trockene Fläche.
2. Setzen Sie den Schlauch auf die Schraubverbindung der Pumpe und drehen Sie diese fest
3. Öffnen Sie die Ventilklappe auf dem Board.
4. Vergewissern Sie sich, dass das Ventil geschlossen ist. Wenn das Ventil offen ist, drücken Sie den Ventilstift einmal nach unten, um es zu schließen. Sobald Sie den Ventilstift loslassen, bleibt das Ventil in geschlossener Position fixiert.
5. Setzen Sie den Pumpenschlauch auf das Ventil und drehen Sie ihn fest.
6. Pumpen Sie das Board auf.
7. Kontrollieren Sie während des Aufpumpens den Luftdruck auf dem Druckmesser.
8. Beenden Sie das Aufpumpen, sobald ein Luftdruck von 0,7 bar (10 psi) bis maximal 1,04 bar (15 psi) erreicht ist.
9. Entfernen Sie den Schlauch vom Ventil.
10. Setzen Sie die Ventilkappe wieder auf das Ventil und drehen Sie sie fest.

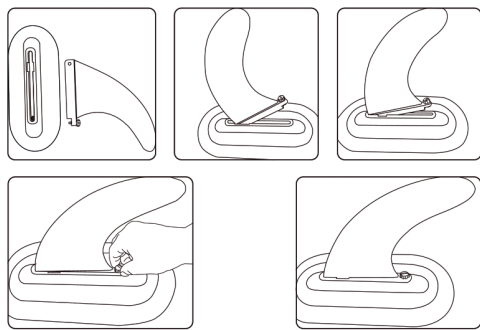
**Luft ablassen**

1. Stellen Sie sicher, dass der Bereich um das Ventil trocken und sauber ist. Entfernen Sie gegebenenfalls Wasser und Schmutz.
  2. Lösen Sie die Ventilkappe.
  3. Drücken Sie den Ventilstift leicht in das Ventil hinein.
  4. Aus dem Board entweicht langsam Luft.
  5. Halten Sie den Ventilstift gedrückt, bis der Luftdruck im Board ausreichend abgenommen hat.
  6. Lassen Sie dann den Ventilstift wieder los. Das Ventil schließt automatisch wieder.
- Wenn Sie die Luft komplett aus dem Board ablassen wollen, drücken Sie den Ventilstift vollständig in das Ventil hinein.

## Mittelfinne montieren

Ohne montierte Mittelfinne fährt das Board nicht richtungsstabil und kann leichter kippen. Montieren Sie die Mittelfinne vor jeder Verwendung des Boards.

1. Legen Sie das Board mit der Unterseite nach oben auf eine glatte, ebene und trockene Fläche.
2. Schieben Sie die Mittelfinne so von vorn in die Finnenhalterung, dass die Spitze in dieselbe Richtung wie die der Außenfinnen zeigt.
3. Stecken Sie den Sicherungsstift durch die entsprechenden Aussparungen in der Finnenhalterung und der Mittelfinne.
  - Um die Mittelfinne wieder abzunehmen, gehen Sie in umgekehrter Reihenfolge vor



## BENUTZUNG

- Wenn Sie mit dem Board 2 zusätzliche Gegenstände transportieren wollen, nutzen Sie die Befestigungsschnur.
- Wenn Sie das Board über Land transportieren, nutzen Sie möglichst den Tragegriff.

## REINIGUNG



**Unsachgemäße oder unregelmäßige Reinigung des SUP kann zu Beschädigungen führen.**

- Verwenden Sie keine aggressiven Reinigungsmittel, Bürsten mit Metall- oder Nylonborsten sowie keine scharfen oder metallischen Reinigungsgegenstände wie Messer, harte Spachtel und dergleichen. Sie können die Oberflächen beschädigen.
- Verwenden Sie keine Lösungsmittel zur Reinigung des Board Sets.
- Reinigen Sie das Board nach jeder Verwendung gründlich. Sie können das Board reinigen, wenn es aufgepumpt oder wenn die Luft abgelassen ist.
  1. Stellen Sie sicher, dass die Ventilkappe zugedreht ist.
  2. Legen Sie das Board auf eine glatte, ebene und trockene Fläche.
  3. Spritzen Sie das Board mit einem Wasserschlauch ab oder reinigen Sie es mit einem weichen, mit Süßwasser befeuchteten Schwamm.
  4. Wischen Sie das Board mit einem trockenen, weichen Tuch ab.
  5. Lassen Sie das Board vollständig trocknen.

## LAGERUNG

Unsachgemäße Lagerung des SUP kann zu Schimmelbildung führen.

- Lassen Sie alle Teile des Board Sets vor der Lagerung vollständig trocknen.
  - Lagern Sie das Board Set an einem trockenen, gut belüfteten Ort.
1. Lassen Sie das Board Set vollständig trocknen.
  2. Lassen Sie die Luft vollständig aus dem Board ab.
  3. Stellen Sie sicher, dass das Ventil in geöffneter Position fixiert ist.
  4. Nehmen Sie die Mittelfinne ab.
  5. Legen Sie das Board mit der Unterseite nach unten auf eine glatte, ebene und trockene Fläche.
  6. Rollen Sie das Board zusammen.
  7. Fixieren Sie das Board mit dem Gurt.
  8. Legen Sie das zusammengerollte Board in die Tragetasche.
  9. Legen Sie das auseinandergebaute Paddel auf das zusammengerollte Board.
  10. Lagern Sie das Board Set für Kinder unzugänglich und sicher verschlossen.
  11. Legen Sie keine schweren oder scharfkantigen Gegenstände auf das SUP.
  12. Prüfen Sie das Board Set nach längerer Lagerung auf Abnutzungs- oder Alterungserscheinungen.

## REPARATUR

### Undichtes Ventil

Falls Blasen um das Ventil herum auftreten, bedeutet das wahrscheinlich, dass das Ventil nicht vollständig schließt.

- Schrauben Sie das Ventil in diesem Fall im Uhrzeigersinn fest.

### Lecks suchen

1. Überprüfen Sie, dass sich kein Sand oder andere Fremdkörper im Ventil befinden.
2. Pumpen Sie das Board vollständig auf.
3. Spülen Sie das Board, einschließlich des Bereichs um das Ventil herum, mit Seifenwasser ab.

Wo es zu einer Blasenbildung kommt, befindet sich das zu reparierende Leck.

### Lecks

Falls sich auf der Außenhaut Blasen bilden, können Sie das Leck mit speziellem Klebstoff und dem im Reparaturset mitgelieferten Materialflicken abdichten.

Falls das aufgepumpte Board an Steifigkeit verliert, muss nicht unbedingt ein Leck die Ursache sein.

Auch Temperaturschwankungen können zu Druckabfall führen.

### Lecks abdichten

Nicht jeder Klebstoff ist zur Reparatur des Boards geeignet. Reparaturen mit ungeeignetem Klebstoff können zu weiteren Beschädigungen bis hin zu Leckagen führen.

- Verwenden Sie ausschließlich speziellen Klebstoff für Schlauchboote. Sie erhalten solchen Klebstoff im Fachhandel.
- Löcher oder Risse bis zu einer Größe von maximal 5mm können Sie mit Klebstoff und dem im Reparaturset mitgelieferten Materialflicken abdichten.
- Lassen Sie vor jeder Reparatur die Luft aus dem Board ab.



### Kleinere Lecks (<2 mm)

Lecks, die kleiner als 2 mm sind, lassen sich allein mit Klebstoff reparieren.

1. Reinigen Sie die zu reparierende Stelle gründlich.
2. Lassen Sie die zu reparierende Stelle vollständig trocknen.
3. Tragen Sie auf das Leck einen kleinen Tropfen Klebstoff auf.
4. Lassen Sie den Klebstoff ca. 12 Stunden trocknen.

### Größere Lecks (2-5 mm)

Lecks, die größer als 2 mm sind, lassen sich mit Klebstoff und Materialflicken reparieren

1. Reinigen Sie die zu reparierende Stelle gründlich.
2. Lassen Sie die zu reparierende Stelle vollständig trocknen.
3. Schneiden Sie aus dem Materialflicken ein Stück heraus, welches das Leck auf jeder Seite um ca. 1,5 cm überragt.
4. Tragen Sie auf der Unterseite des herausgeschnittenen Materialflickens Klebstoff auf.
5. Bestreichen Sie das Leck und die umliegende Außenhaut über die gesamte Größe des Materialflickens dünn mit Klebstoff.
6. Lassen Sie den Klebstoff 2-4 Minuten anziehen, bis er sichtbar klebrig ist.
7. Setzen Sie den ausgeschnittenen Materialflicken auf das Leck und drücken Sie ihn fest an.
8. Lassen Sie den Klebstoff ca. 12 Stunden trocknen.
9. Um den Bereich vollständig zu versiegeln, tragen Sie nach dem Trocknen noch einmal Klebstoff auf die Ränder des Materialflickens auf.
10. Lassen Sie den Klebstoff ca. 4 Stunden trocknen.



**WARNHINWEIS:** Prüfen Sie vor dem nächsten Gebrauch des Boards im Wasser, ob das Leck wirklich vollständig abgedichtet ist. Falls es immer noch zu Blasenbildung kommt, geben Sie das Board zur Reparatur in eine Fachwerkstatt oder wenden Sie sich an die angegebene Serviceadresse. Lecks mit einer Größe von mehr als 5mm dürfen nur durch ein Fachwerkstatt repariert werden! Unfachmännisch oder unzureichend ausgeführte Reparaturen können zu Lebensgefahr auf See (Ertrinken) durch Leckage des Boards führen!

|                                 | Tikki            | Wood             | Shark            | Infinity         |
|---------------------------------|------------------|------------------|------------------|------------------|
| <b>max. Tragfähigkeit</b>       | 85 kg            | 125 kg           | 125 kg           | 150 kg           |
| <b>Gewicht (Board)</b>          | ca. 6,5 kg       | ca. 7,8 kg       | ca. 9,3 kg       | ca. 11,5 kg      |
| <b>Abmessungen (aufgepumpt)</b> | 275 x 76 x 12 cm | 300 x 76 x 15 cm | 300 x 76 x 15 cm | 365 x 76 x 15 cm |
| <b>Artikelnummer</b>            | 15001            | 15002            | 15003            | 15004            |



Verpackungsmaterialien sind Rohstoffe und können wiederverwendet werden. Trennen Sie die Verpackung ordnungsgemäß vor der Entsorgung. Nähere Informationen hierzu erhalten Sie auch bei Ihrer zuständigen Verwaltung.



Altgeräte gehören nicht in den Hausmüll! Entsorgen Sie diese fachgerecht! Über Sammelstellen und Öffnungszeiten, informieren Sie sich bitte bei Ihrer örtlichen Verwaltung.

## Zeichenerklärung

Die folgenden Symbole werden in dieser Gebrauchsanleitung oder auf dem Board verwendet.



Allgemeines Verbotssymbol



Allgemeines Warnsymbol



Allgemeines Gebotsymbol



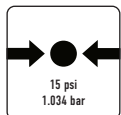
Lesen Sie die Gebrauchsinformation sorgfältig durch, bevor Sie das SUP benutzen.



Das Board ist keine Schwimmhilfe und bietet keinen Schutz vor dem Ertrinken.



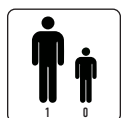
Das Board Set ist nur für Personen geeignet, die schwimmen können.



Maximaler Betriebsdruck



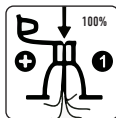
Tragen Sie eine Schwimmweste, wenn Sie mit dem Board auf dem Wasser sind.



Lassen Sie niemals mehrere Personen gleichzeitig das Board verwenden



Das Board darf nicht von Kindern unter 14 Jahren benutzt und diesen nicht überlassen werden.



Pumpen Sie das Board vollständig auf.



Berücksichtigen Sie die maximale Belastung, für die das Board zugelassen ist.



Paddeln Sie nur in küstennahen Gewässern.



Setzen Sie das aufgepumpte Board bei Nichtbenutzung nie für längere Zeit der direkten Sonne aus.



Paddeln Sie niemals bei Starkwind, Gewitter und sonstigem Unwetter.



Paddeln Sie niemals in Gewässern mit starker Strömung



Paddeln Sie nicht bei hohem Wellengang oder bei Gezeitenwechsel.



Gebrauchen Sie das Board niemals bei ablandiger Strömung (Strömung, die vom Ufer fortführt).



Gebrauchen Sie das Board niemals bei ablandigem Wind (Wind, der vom Land in Richtung Gewässer weht)



Kinder im Wasser immer beaufsichtigen

# STAND-UP-PADDLE-BOARD (SUP) USER INFORMATION

This user information belongs to a stand-up paddle board of the brand Apollo (hereinafter only „SUP“ or „Board“). It contains important information on assembly and handling. Please keep this instruction manual for further use. If you pass on the SUP to third parties, it is essential that you include this instruction manual.



**WARNING: Read the instructions for use carefully, especially the warnings marked with a red warning triangle, before using the SUP. Non-observance of this instruction manual can lead to danger to life, injury or damage to the board.**



This SUP is not designed for professional use.

You are responsible for your safety and the safety of the people around you.

Please read it carefully and familiarize yourself with the ISUP before using it.



## **IMPORTANT WARNINGS (DANGER TO LIFE AND INJURY)**

- The SUP may only be used by people who can swim.
- The board is not a toy! It must not be used by children under 14 years of age and must not be given to them, nor must the carrying bag, packaging and accessories.
- Wear a life jacket when you are on the water with the board.
- Always inform a contact person of your planned route and the time of your planned return if you wish to paddle outside secured bathing areas before you start your trip.
- Never use the SUP if you are under the influence of medication, alcohol or drugs.
- Never overestimate your own abilities. Never paddle further than your muscle power allows for the return trip.
- Familiarize yourself with the water before use. Only paddle in coastal waters (maximum distance of 500ft)
- Never paddle in strong currents.
- Keep away from ships / shipping lanes, obstacles and rapids.
- Do not paddle in high waves or when the tide changes.
- Never use the SUP in offshore winds (wind blowing from land towards water) or in the case of an offshore current (current that carries away from the shore). They can be drifted.
- Check with the local weather information office for current water and weather conditions before you go out on the water and keep an eye on the weather situation. Never paddle in strong winds, thunderstorms and other storms. Leave the water immediately when a thunderstorm is coming up.
- Familiarize yourself with local safety regulations, warnings and rules for boating activities before you go on the water.
- When paddling, make sure that the weight on the board is always evenly distributed.
- When paddling, make sure that your feet do not get caught in the attachment cord or handle.
- Do not use the board if it leaks and loses air.
- Never let more than one person use the board at a time. It is designed to carry the weight of a single adult only.
- Before handing over the SUP, inform persons to whom you are leaving it thoroughly about these safety instructions and always carry this instruction manual with you.
- Do not allow other vehicles to tow the board except in an emergency.
- The board is approved for a maximum filling pressure of 1.04 bar (15 psi). At higher pressure the material will be overstretched and can tear, even at a later stage (danger to life at sea). Inflate the board to a filling pressure of

0.7 bar (10 psi) to a maximum of 1.04 bar (15 psi).

- Only use the enclosed pump to inflate the board. Do not use a compressor.
- Never expose the inflated board to direct sunlight for long periods of time when not in use. The pressure in the SUP could increase and the material could tear.
- Check the board for pressure loss, holes or cracks before each use.
- Repairs to the board should only be carried out in accordance with the instructions in the repair kit.

In case of larger leaks (= cracks and holes with more than 0,2inch diameter) the board must not be used any more.

- Do not make any structural changes to the SUP. These can affect the safety.
- Do not use solvents to clean the board set.
- Clean and dry the board thoroughly after each use. Especially after use in salt water or if it is soiled by Oil.  
Do not use solvents to clean the board.
- Leaks with a size of more than 5mm may only be repaired by a professional workshop! Unprofessional or insufficiently executed repairs can lead to danger to life at sea (drowning) due to leakage of the board!
- Do not carry any sharp objects with you when using the board.
- Pay attention to your surroundings. Stony shore, jetties, coral reefs can damage the board.
- Pay attention to the provision of rescue equipment (e.g. life jackets, emergency signals, spare parts)
- If you are very exhausted, get a tow. Use your leash or a tow line to get pulled to shore.
- Use a SUP Leash. This attaches to the D-ring at the end of the board and attaches to the rider's body.
- Be aware of hazards that can be created by currents and winds.
- When loading, make sure that the weight is evenly distributed (observe the permissible weight) and that the items carried are securely stowed (luggage net). Uneven weight distribution affects the controllability of the SUP board and can lead to capsizing.
- Always be aware of your surroundings!
- Safety on the water depends on many factors, especially your skills and knowledge, water conditions, weather and other watercraft.
- The minimum safety and performance requirements set forth in this document do not relieve the user of the obligation to acquire the knowledge and skills to operate a SUP

**DANGER OF LIFE: DANGER OF DROWNING!**

- Das SUP ist keine Schwimmhilfe und kein Lebensrettungsgerät und bietet keinen Schutz vor dem Ertrinken.
- Bei fehlerhafter Verwendung können Sie kippen und ertrinken.

**RISK OF INJURY**

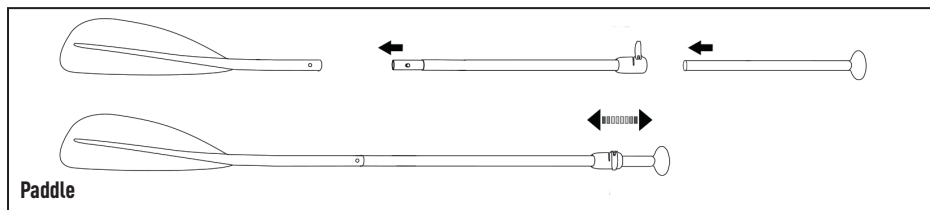
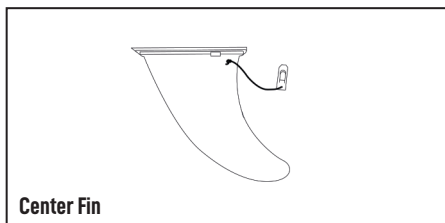
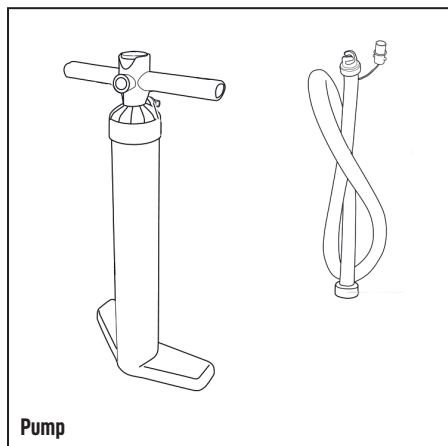
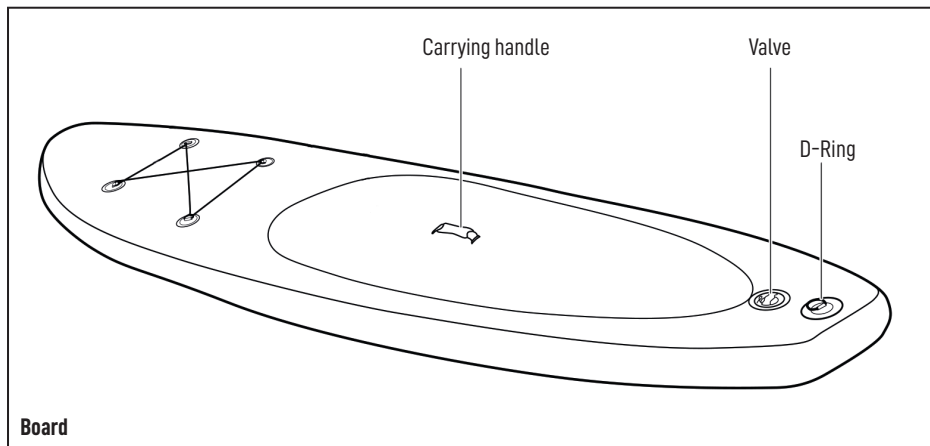
- Paddle, fin and the inflated board are hard and can cause injuries.
- Take care of your fellow human beings during transport and use and keep your distance.  
People, especially children, can get caught in the lines of the board and the safety lines and strangle themselves.
- Wear a thermal suit when paddling with the SUP in colder temperatures.
- Protect yourself from sunburn in strong sunlight (sunscreen, T-shirt and headgear).

**DANGERS OF DAMAGE**

- The outer skin of the board can be damaged by contact with other objects and materials.
- Keep the board away from stony shores, piers or shoals.
- Do not carry pointed or sharp objects with you when carrying or using the board.
- Do not allow oils, caustic liquids or chemicals such as household cleaners, battery acid or fuel to come into contact with the outer skin. Should this happen, check the outer skin thoroughly for damage.
- Keep the SUP away from fire and hot objects.
- Do not transport the board in an inflated state on vehicles
- Do not inflate the board near pointed or sharp objects or on rough surfaces.

**Please retain these instructions.**

## Scope of delivery



## Not shown:

- Carrying bag
- Repair kit

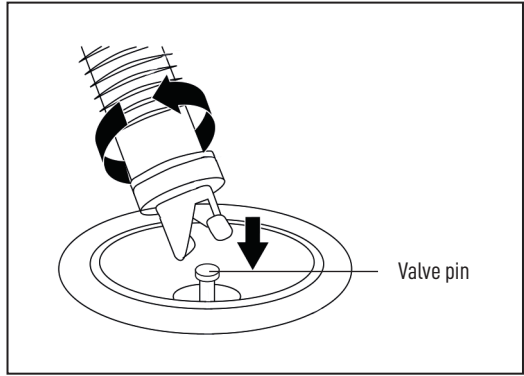
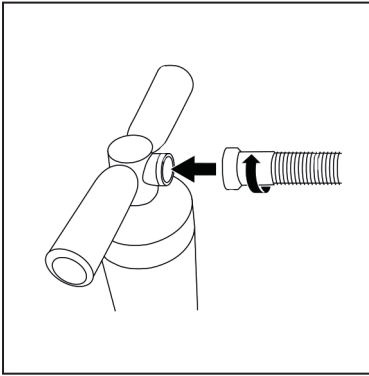
## STRUCTURE



### **Danger of pressure loss!**

If the valve is not closed properly, the pressure in the board may decrease unintentionally or the valve may be contaminated.

- Always keep the valve closed when not inflating or deflating the board.
- Make sure that the area around the valve is always clean and dry.
- Prevent sand or other impurities from entering the valve.



1. unroll the board and lay it down with the bottom side down on a smooth, even and dry surface.
2. place the hose on the screw connection of the pump and tighten it
3. open the valve flap on the board
4. make sure that the valve is closed. If the valve is open, press the valve pin down once to close it. As soon as you release the valve pin, the valve remains fixed in the closed position.
5. Place the pump hose on the valve and tighten it.
6. inflate the board.
7. Check the air pressure on the pressure gauge while inflating.
8. Stop inflation when the air pressure reaches 0.7 bar (10 psi) to a maximum of 1.04 bar (15 psi).
9. remove the hose from the valve.
10. Place the valve cap back on the valve and tighten it.

## **Deflate**

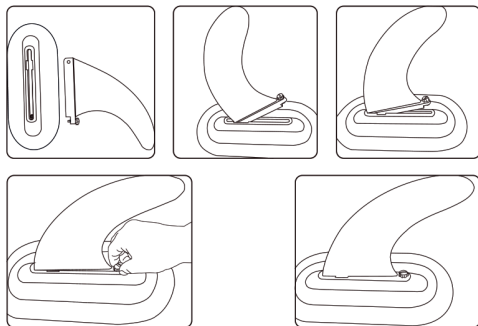
1. make sure that the area around the valve is dry and clean Remove water and dirt if necessary.
2. remove the valve cap.
3. Press the valve pin slightly into the valve.
4. air slowly escapes from the board.
5. Keep the valve pin pressed until the air pressure in the board has decreased sufficiently.
6. release the valve pin again. The valve will close automatically.

If you want to release the air from the board completely, press the valve pin completely into the valve.

## Mount the center fin

Without a mounted center fin the board will not ride directionally stable and can tip more easily. Mount the center fin before each use of the board.

1. place the board with the bottom up on a smooth, flat and dry surface.
2. push the center fin into the fin holder from the front so that the tip points in the same direction as the outer fins.
3. insert the safety pin through the corresponding notches in the fin holder and the center fin.
  - To remove the center fin, proceed in reverse order



## USE

- If you want to transport additional items with the board, use the fastening cord.
- If you transport the board over land, use the carrying handle if possible.

## CLEANING



**Improper or irregular cleaning of the SUP can lead to damage**

- Do not use any aggressive cleaning agents, brushes with metal or nylon bristles or any sharp or metallic cleaning objects such as knives, hard spatulas and the like. They can damage the surfaces.
  - Do not use solvents to clean the Board Set.
  - Clean the board thoroughly after each use. You can clean the board when it is inflated or when the air is deflated.
1. Make sure that the valve cap is closed.
  2. Place the board on a smooth, flat and dry surface.
  3. spray the board with a water hose or clean it with a soft, moistened sponge.
  4. wipe the board with a dry, soft cloth.
  5. allow the board to dry completely.



## STORAGE

Improper storage of the SUP can lead to mold growth.

- Allow all parts of the Board Set to dry completely before storage.
  - Store the Board Set in a dry, well-ventilated place.
1. allow the Board Set to dry completely.
  2. vent the air completely from the Board Set.
  3. make sure that the valve is fixed in the open position.
  4. remove the center fin.
  5. Place the board on a smooth, flat and dry surface with the bottom down.
  6. roll up the board.
  7. Fix the board with the strap.
  8. place the rolled up board in the carrying bag.
  9. place the disassembled paddle on the rolled board
  10. store the board set inaccessible for children and securely locked.
  11. do not place heavy or sharp objects on the SUP.
  12. check the Board Set after a long period of storage for signs of wear or aging.

## REPAIR

### Leaky valve

If bubbles appear around the valve, this probably means that the valve does not close completely.

- In this case, tighten the valve clockwise.

### Search for leaks

1. check that there is no sand or other foreign matter in the valve
2. inflate the board completely.
3. rinse the board, including the area around the valve, with soapy water

Where bubbles form, the leak to be repaired is located.

### Leaks

If bubbles form on the outer skin, you can repair the leak with special

Seal with adhesive and the material patch supplied in the repair kit.

If the inflated board loses stiffness, a leakage is not necessarily the cause. Temperature fluctuations can also lead to a drop in pressure.

### Sealing leaks

Not every adhesive is suitable for repairing the board. Repairs with unsuitable adhesive can lead to further damage or even leakage.

- Only use special adhesive for inflatable boats. You can get such glue in specialized shops.
- Holes or cracks up to a maximum size of 0,2inch can be sealed with adhesive and the material patch supplied in the repair kit.
- Let the air out of the board before every repair.

**Smaller leaks (<0,07 inch)**

Leaks smaller than 0,07 inch can be repaired with adhesive alone.

1. clean the area to be repaired thoroughly.
2. allow the area to be repaired to dry completely.
3. apply a small drop of adhesive to the leak.
4. Allow the adhesive to dry for about 12 hours.

**Larger leaks (0,07-0,2 inch)**

Leaks larger than 0,07 inch can be repaired with adhesive and material patches

1. clean the area to be repaired thoroughly.
2. allow the area to be repaired to dry completely.
3. cut a piece out of the material patch that protrudes the leak by approx. 0,6 inch on each side.
4. Apply glue to the bottom of the cut out material patch.
5. spread a thin layer of adhesive over the leak and the surrounding skin over the entire size of the material patch.
6. Let the glue stick on for 2-4 minutes until it is visibly sticky.
7. place the cut out material patch on the leak and press it firmly. Let the adhesive dry for about 12 hours.
9. to seal the area completely, apply glue again to the edges after drying of the material patch.
10. allow the adhesive to dry for approx. 4 hours.



**WARNING:** Before using the board in water the next time, check if the leak is really completely sealed. If bubbles are still forming, take the board to a specialist workshop for repair or contact the specified service address. Leaks with a size of more than 5mm may only be repaired by a specialist workshop! Improperly or insufficiently executed repairs can lead to danger to life at sea (drowning) due to leakage of the board!

**TECHNICAL DATA**

|                              | <b>Tikki</b>      | <b>Wood</b>       | <b>Shark</b>      | <b>Infinity</b>   |
|------------------------------|-------------------|-------------------|-------------------|-------------------|
| <b>max. load capacity</b>    | 187 lbs           | 275 lbs           | 275 lbs           | 330 lbs           |
| <b>Weight (Board)</b>        | approx. 14,3 lbs  | approx. 17,2 lbs  | approx. 20,5 lbs  | approx. 25,4 lbs  |
| <b>Dimensions (inflated)</b> | 108 x 30 x 5 inch | 118 x 30 x 6 inch | 118 x 30 x 6 inch | 144 x 30 x 6 inch |
| <b>Item number</b>           | 15001             | 15002             | 15003             | 15004             |



Packaging materials are raw materials and can be reused. Separate the Packing properly before disposal. You can also obtain more detailed information on this with your responsible administration.



Old devices do not belong in the household waste! Dispose of them professionally! For information about collection points and opening hours, please contact your local administration.

## Key to the symbols

The following symbols are used in this manual or on the board



General Prohibition Sign



General warning sign



General Command Sign



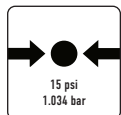
Read the instructions carefully before using the SUP.



The board is not Floating aid and does not offer protection against drowning.



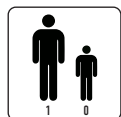
The Board Set is only for Suitable for persons who can swim.



Maximum operating pressure



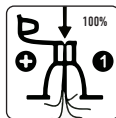
Wear a life jacket when you are on the water with the board.



Never let more than one person use the board at the same time



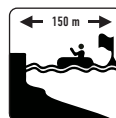
The board may not be used by children under the age of 14 and may not be given to them.



Inflate the board completely.



Consider the maximum load the board is approved for.



Only paddle in coastal waters.



Never expose the inflated board to direct sunlight for long periods of time when not in use.



Never paddle in strong winds, thunderstorms and other storms.



Never paddle in waters with strong currents



Do not paddle in high waves or when the tide changes.



Never use the board in off-shore currents (current that continues from the shore).



Never use the board in offshore winds (wind blowing from the shore towards the water)



Always supervise children in water

## STAND-UP-PADDLE-BOARD (SUP) INFORMATIONS À UTILISER

Ces informations d'utilisateur appartiennent à un stand-up paddle board de la marque Apollo (ci-après uniquement „SUP" ou „Board"). Il contient des informations importantes sur l'installation et la manipulation. Conservez ce manuel dans un endroit sûr pour toute utilisation ultérieure. Si vous transmettez le PSS à un tiers, assurez-vous d'inclure ce manuel d'instructions.



**AVERTISSEMENT : Lisez attentivement le mode d'emploi, en particulier les avertissements marqués d'un triangle d'avertissement rouge, avant d'utiliser le SUP. Le non-respect de ce mode d'emploi peut entraîner un danger pour la vie, des blessures ou des dommages au tableau.**



Ce SUP n'est pas conçu pour un usage professionnel.



### LES AVERTISSEMENTS IMPORTANTS (DANGER POUR LA VIE ET LES BLESSURES)

- Le SUP ne peut être utilisé que par des personnes sachant nager.
- Le tableau n'est pas un jouet ! Il ne doit pas être utilisé par des enfants de moins de 14 ans et ne doit pas leur être remis, pas plus que le sac de transport, l'emballage et les accessoires.
- Portez un gilet de sauvetage lorsque vous êtes sur l'eau avec la planche.
- Informez toujours une personne de contact de votre itinéraire prévu et de l'heure de votre retour prévu si vous souhaitez payer en dehors des zones de baignade sécurisées.
- N'utilisez jamais le SUP si vous êtes sous l'influence de médicaments, d'alcool ou de drogues.
- Ne surestimez jamais vos propres capacités. Ne payez jamais plus loin que la puissance de vos muscles ne le permet pour le voyage de retour.
- Familiarisez-vous avec l'eau avant de l'utiliser. Ne payez que dans les eaux côtières (distance maximale de 150 m)
- Ne payez jamais dans des courants forts.
- Tenez-vous à l'écart des navires / voies de navigation, des obstacles et des rapides.
- Ne payez pas dans les hautes vagues ou lorsque la marée change.
- Ne jamais utiliser le SUP dans les vents de mer (vent soufflant de la terre vers l'eau) ou en cas de courant de mer (courant qui emporte le rivage). On peut les faire dériver.
- Avant d'aller sur l'eau, renseignez-vous auprès du centre local d'information météorologique pour connaître les conditions actuelles de l'eau et de la météo et gardez un œil sur la situation météorologique. Ne payez jamais par vent fort, orage et autres tempêtes. Quittez l'eau immédiatement lorsqu'un orage se prépare.
- Familiarisez-vous avec les règlements de sécurité, les avertissements et les règles locales concernant les activités nautiques avant d'aller sur l'eau.
- Lorsque vous payez, veillez à ce que le poids sur la planche soit toujours réparti de manière égale.
- Lorsque vous payez, veillez à ce que vos pieds ne se prennent pas dans le cordon d'attache ou la poignée.
- N'utilisez pas la planche si elle fuit et perd de l'air.
- Ne laissez jamais plus d'une personne utiliser le tableau à la fois. Il est conçu pour supporter le poids d'un seul adulte.
- Avant de remettre le SUP, informez soigneusement les personnes à qui vous le laissez de ces consignes de sécurité et ayez toujours ce manuel d'instructions avec vous.
- Ne permettez pas à d'autres véhicules de remorquer le tableau, sauf en cas d'urgence.

- Le tableau est approuvé pour une pression de remplissage maximale de 1,04 bar (15 psi). À une pression plus élevée, le matériau sera trop étiré et peut se déchirer, même à un stade ultérieur (danger pour la vie en mer). Gonflez la planche à une pression de remplissage de 0,7 bar (10 psi) jusqu'à un maximum de 1,04 bar (15 psi).
- Utilisez uniquement la pompe fournie pour gonfler la planche. N'utilisez pas de compresseur.
- N'exposez jamais la planche gonflée à la lumière directe du soleil pendant de longues périodes lorsqu'elle n'est pas utilisée. La pression dans le SUP pourrait augmenter et le matériau pourrait se déchirer.
- Avant chaque utilisation, vérifiez si le panneau présente des pertes de pression, des trous ou des fissures.
- Les réparations du tableau ne doivent être effectuées que conformément aux instructions figurant dans le kit de réparation. En cas de fuites plus importantes (= fissures et trous de plus de 5 mm de diamètre), la planche ne doit plus être utilisée.
- N'apportez aucun changement structurel au PUS. Ceux-ci peuvent affecter la sécurité.
- N'utilisez pas de solvants pour nettoyer le jeu de cartes.
- Nettoyez et séchez soigneusement la planche après chaque utilisation. Surtout après utilisation dans l'eau salée ou lorsqu'elle est souillée par de l'huile. N'utilisez pas de solvants pour nettoyer le tableau.
- Les fuites de plus de 5 mm ne peuvent être réparées que par un atelier spécialisé ! Des réparations non professionnelles ou insuffisantes peuvent entraîner un danger pour la vie en mer (noyade) en raison d'une fuite de la planche !
- N'empORTEZ pas d'objets tranchants lorsque vous utilisez la planche.
- Faites attention à votre environnement. Les rivages rocaillieux, les jetées, les récifs coralliens peuvent endommager la planche.
- Assurez-vous de disposer d'un équipement de sauvetage (par exemple, gilets de sauvetage, signaux d'urgence, pièces de rechange)
- Si vous êtes très épuisé, faites-vous remorquer. Utilisez votre laisse ou un câble de remorquage pour vous faire tirer jusqu'au rivage.
- Utilisez une laisse SUP. Il est fixé à l'anneau en D au bout de la planche et s'attache au corps du coureur.
- Soyez conscient des dangers que peuvent créer les courants et les vents.
- Lors du chargement, veillez à ce que le poids soit uniformément réparti (respectez le poids autorisé) et que les objets transportés soient rangés en toute sécurité (filet à bagages). Une répartition inégale du poids affecte la contrôlabilité de la planche de SUP et peut entraîner un chavirement.
- Soyez toujours conscient de votre environnement !
- La sécurité sur l'eau dépend de nombreux facteurs, notamment de vos compétences et de vos connaissances, des conditions de l'eau, des conditions météorologiques et des autres embarcations.
- Les exigences minimales de sécurité et de performance énoncées dans le présent document ne dispensent pas l'utilisateur de son obligation d'acquérir les connaissances et les compétences nécessaires à l'exploitation d'un SUP

**DANGER DE MORT : DANGER DE NOYADE !**

- Le SUP n'est pas une aide à la flottabilité ni un dispositif de sauvetage et n'offre pas de protection contre la noyade.
- En cas d'utilisation incorrecte, vous risquez de vous renverser et de vous noyer.

**RISQUE DE BLESSURE**

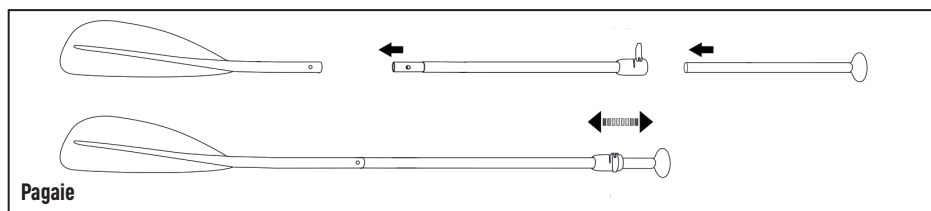
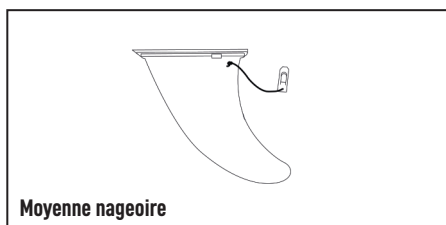
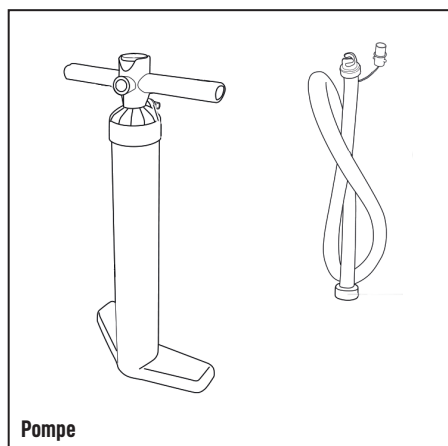
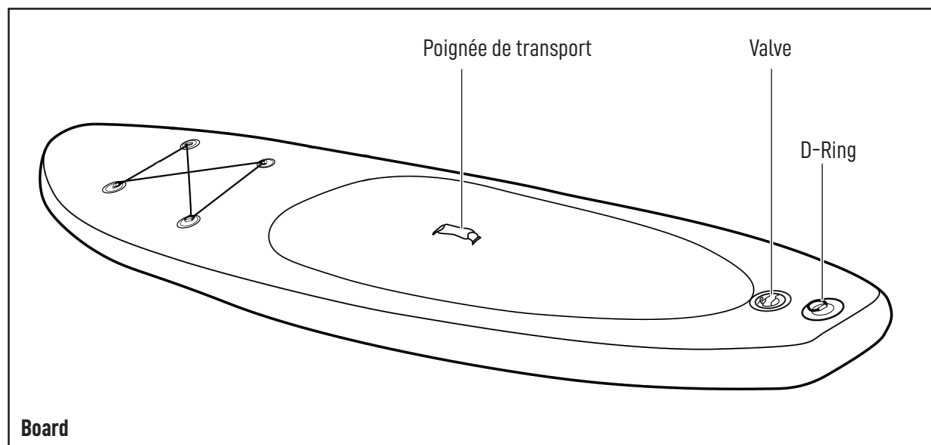
- La pagaie, l'aileron et la planche gonflée sont durs et peuvent causer des blessures.
- Prenez soin de vos semblables pendant le transport et l'utilisation et gardez vos distances. Les gens, surtout les enfants, peuvent se prendre dans les lignes de la planche et les lignes de sécurité et s'étrangler.
- Portez une combinaison thermique lorsque vous pagayez avec le SUP dans des températures plus froides.
- Protégez-vous des coups de soleil en cas de fort ensoleillement (crème solaire, tee-shirt et couvre-chef).

**LES RISQUES DE DOMMAGES**

- La peau extérieure de la planche peut être endommagée par le contact avec d'autres objets et matériaux.
- Tenez la planche à l'écart des rivages pierreux, des jetées ou des hauts-fonds.
- N'emportez pas d'objets pointus ou tranchants lorsque vous transportez ou utilisez la planche.
- Ne laissez pas les huiles, les liquides caustiques ou les produits chimiques tels que les produits d'entretien ménager, l'acide de batterie ou le carburant entrer en contact avec la peau extérieure. Si cela se produit, vérifiez que la peau extérieure n'est pas endommagée.
- Tenez le SUP à l'écart du feu et des objets chauds.
- Ne pas transporter le tableau à l'état gonflé sur des véhicules
- Ne gonflez pas la planche près d'objets pointus ou tranchants ou sur des surfaces rugueuses.

**Veillez conserver ces instructions.**

## Champ d'application



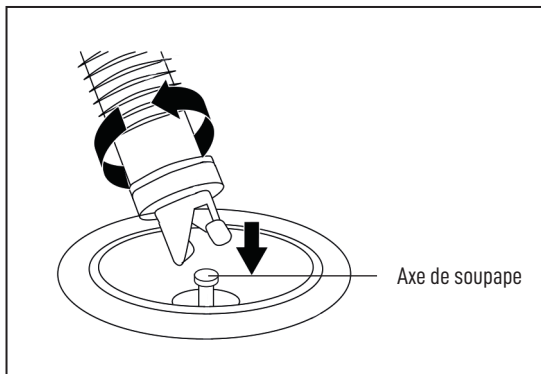
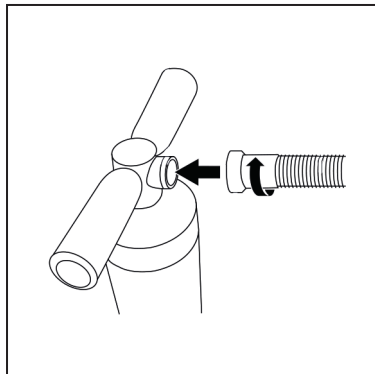
### Pas en photo :

- Sac de transport
- Kit de réparation

**STRUCTURE****Danger de perte de pression !**

Si la valve n'est pas correctement fermée, la pression dans la planche peut diminuer involontairement ou la valve peut être contaminée.

- Gardez toujours la valve fermée lorsque vous ne gonflez pas ou ne dégonflez pas la planche.
- Veillez à ce que la zone autour de la valve soit toujours propre et sèche.
- Empêcher le sable ou d'autres impuretés de pénétrer dans la valve.



1. déroulez la planche et placez-la face vers le bas sur une surface lisse, plane et sèche.
2. placer le tuyau sur le raccord à vis de la pompe et le visser
3. ouvrir le clapet de la vanne sur la planche
4. s'assurer que la vanne est fermée Si la vanne est ouverte, appuyez une fois sur la tige de la vanne pour la fermer.  
Dès que vous relâchez la goupille de la vanne, celle-ci reste fixe en position fermée.
5. Placez le tuyau de la pompe sur la valve et serrez le.
6. Gonflez le tableau.
7. vérifier la pression de l'air sur le manomètre pendant le gonflage
8. Arrêtez le gonflage dès que la pression de l'air atteint 0,7 bar (10 psi) jusqu'à un maximum de 1,04 bar (15 psi).
9. Retirez le tube de la valve.
10. Remettez le bouchon de la valve et serrez le.

**déflater**

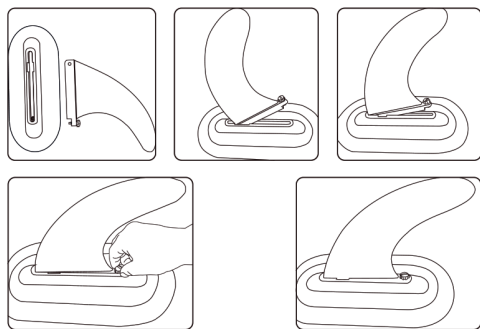
1. s'assurer que la zone autour de la valve est sèche et propre Enlevez l'eau et la saleté si nécessaire.
  2. retirer le bouchon de la valve.
  3. Enfoncez légèrement la tige de la valve dans la valve.
  4. l'air s'échappe lentement du tableau.
  5. maintenez la tige de la valve enfoncée jusqu'à ce que la pression de l'air dans le tableau ait suffisamment diminué.
  6. Relâchez la goupille de la valve. La vanne se ferme automatiquement.
- Si vous voulez évacuer complètement l'air de la planche, enfoncez complètement la tige de la valve dans la valve.



## Monter l'aileron central

Sans aileron central monté, la planche n'est pas stable en direction et peut s'incliner plus facilement. Montez toujours l'aileron central avant d'utiliser la planche.

1. placer la planche sur une surface lisse, plane et sèche, le bas vers le haut
2. poussez l'aileron central dans le support d'aileron par l'avant de manière à ce que l'extrémité pointe dans la même direction que les ailerons extérieurs.
3. insérez la goupille de sécurité dans les encoches correspondantes du support d'aileron et de l'aileron médian.
  - Pour enlever l'aileron central, procédez dans l'ordre inverse



## USAGE

- Si vous souhaitez transporter des objets supplémentaires avec la planche 2, utilisez le cordon de fixation.
- Si vous transportez la planche par voie terrestre, utilisez si possible la poignée de transport.

## NETTOYAGE



**Un nettoyage incorrect ou irrégulier du PSS peut causer des dommages.**

- N'utilisez pas de produits de nettoyage agressifs, de brosses à poils métalliques ou en nylon, ni d'objets de nettoyage tranchants ou métalliques tels que couteaux, spatules dures, etc. Ils peuvent endommager les surfaces.
  - N'utilisez pas de solvants pour nettoyer le jeu de cartes.
  - Nettoyez soigneusement la planche après chaque utilisation. Vous pouvez nettoyer la planche lorsqu'elle est gonflée ou lorsque l'air est dégonflé.
1. Assurez-vous que le bouchon de la valve est bien fermé.
  2. Placez le tableau sur une surface lisse, plane et sèche.
  3. pulvériser la planche avec un tuyau d'eau ou nettoyez-la avec un tuyau d'eau douce.  
éponge humidifiée.
  4. essuyez le tableau avec un chiffon sec et doux.
  5. laissez la planche sécher complètement.

## STORAGE

Un mauvais stockage du SUP peut entraîner la croissance de moisissures.

- Laissez sécher complètement toutes les parties du plateau avant de le stocker.
  - Conservez le plateau dans un endroit sec et bien ventilé.
1. laissez le jeu de plateau sécher complètement.
  2. évacuer complètement l'air du plateau de la planche.
  3. s'assurer que la vanne est fixée en position ouverte.
  4. enlever l'aileron central.
  5. Placez le tableau face vers le bas sur une surface lisse, plane et sèche.
  6. enroulez la planche.
  7. Fixez la planche avec la sangle.
  8. placer la planche enroulée dans le sac de transport
  9. placer la pagaie démontée sur la planche enroulée
  10. entreposer le jeu de planche inaccessible aux enfants et le verrouiller en toute sécurité.
  11. ne pas placer d'objets lourds ou tranchants sur le SUP.
  12. vérifier le jeu de cartes après une longue période de stockage pour détecter les signes d'usure ou de vieillissement.

## RÉPARER

### Une valve qui fuit

Si des bulles apparaissent autour de la valve, cela signifie probablement que la valve ne se ferme pas complètement.

- Dans ce cas, serrez la valve dans le sens des aiguilles d'une montre.

### Recherche de fuites

1. vérifier qu'il n'y a pas de sable ou d'autres corps étrangers dans la vanne
2. Gonflez complètement la planche.
3. Rincez la planche, y compris la zone autour de la valve, avec de l'eau savonneuse.

Là où les bulles se forment, la fuite à réparer est localisée.

### Fuites

Si des bulles se forment sur la peau extérieure, vous pouvez réparer la fuite à l'aide de

Sceller avec de l'adhésif et le patch matériel fourni dans le kit de réparation.

Si la planche gonflée perd de sa rigidité, une fuite n'en est pas nécessairement la cause. Les fluctuations de température peuvent également entraîner une chute de pression.

### les fuites de joints

Tous les adhésifs ne conviennent pas à la réparation de la planche. Les réparations effectuées avec un adhésif inadapté peuvent entraîner des dommages supplémentaires, voire des fuites.

- N'utilisez que de la colle spéciale pour les bateaux gonflables. Vous pouvez vous procurer cet adhésif auprès de revendeurs spécialisés.
- Les trous ou les fissures d'une taille maximale de 5 mm peuvent être colmatés à l'aide d'un adhésif et d'une rustine fournie dans le kit de réparation.
- Dégonflez toujours l'air de la planche avant chaque réparation.

### Fuites plus petites (<2 mm)

Les fuites inférieures à 2 mm peuvent être réparées uniquement avec de l'adhésif.

- 1 nettoyer à fond la zone à réparer.
- 2 laissez la zone sécher complètement.
- 3 appliquer une petite goutte d'adhésif sur la fuite.
- 4 Laissez l'adhésif sécher pendant environ 12 heures.

### Fuites plus importantes (2-5 mm)

Les fuites supérieures à 2 mm peuvent être réparées à l'aide de patches adhésifs et matériels.

1. nettoyer à fond la zone à réparer
2. laisser la zone à réparer sécher complètement.
3. découpez un morceau de la pièce de matériau qui dépasse d'environ 1,5 cm de chaque côté de la fuite.
- 4 Appliquez de la colle sur la face inférieure de la pièce découpée.
5. appliquer une fine couche d'adhésif sur la fuite et la peau environnante sur toute la taille de la pièce de matériau.
6. Laissez l'adhésif durcir pendant 2 à 4 minutes jusqu'à ce qu'il soit visiblement collant.
7. placer la pièce découpée sur la fuite et l'enfoncer fermement en place
8. Laissez la colle sécher pendant environ 12 heures.
9. pour sceller complètement la zone, appliquez de nouveau de la colle sur les bords après le séchage de l'écusson matériel.
10. laissez l'adhésif sécher pendant environ 4 heures.



**AVERTISSEMENT : Avant d'utiliser la planche dans l'eau la prochaine fois, vérifiez si la fuite est vraiment complètement colmatée. Si des bulles continuent de se former, apportez la planche dans un atelier spécialisé pour la faire réparer ou contactez l'adresse de service indiquée. Les fuites de plus de 5 mm ne peuvent être réparées que par un atelier spécialisé ! Des réparations mal ou mal exécutées peuvent entraîner un danger pour la vie en mer (noyade) en raison d'une fuite de la planche !**

### DONNÉES TECHNIQUES

|                              | Tikki            | Wood             | Shark            | Infinity         |
|------------------------------|------------------|------------------|------------------|------------------|
| <b>max. capacité</b>         | 85 kg            | 125 kg           | 125 kg           | 150 kg           |
| <b>Poids (SUP)</b>           | ca. 6,5 kg       | ca. 7,8 kg       | ca. 9,3 kg       | ca. 11,5 kg      |
| <b>Dimensions (gonflées)</b> | 275 x 76 x 12 cm | 300 x 76 x 15 cm | 300 x 76 x 15 cm | 365 x 76 x 15 cm |
| <b>Numéro de poste</b>       | 15001            | 15002            | 15003            | 15004            |



Les matériaux d'emballage sont des matières premières et peuvent être réutilisés. Séparer les Emballage adéquat avant l'élimination. Vous pouvez également obtenir des informations plus détaillées à ce sujet à votre administration locale.



Les vieux appareils électroménagers n'ont pas leur place dans les ordures ménagères ! Éliminez-les correctement ! Pour obtenir des informations sur les points de collecte et les heures d'ouverture, veuillez contacter votre administration locale.

## Clé des symboles

Les symboles suivants sont utilisés dans ce manuel ou sur le tableau.



Signe d'interdiction générale



Signe général d'alerte



Signe obligatoire général



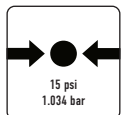
Lisez attentivement le mode d'emploi avant d'utiliser le PUS.



Le conseil d'administration n'est pas de flottabilité et n'offre aucune protection contre la noyade.



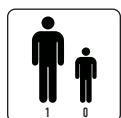
Le conseil d'administration est uniquement destiné à  
Convient aux personnes qui peut nager.



Pression maximale de  
fonctionnement



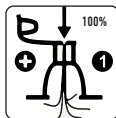
Portez un gilet de sauvetage  
lorsque vous êtes sur l'eau avec la  
planche.



Ne jamais laisser plus d'une  
personne utiliser le tableau en  
même temps



La planche ne peut être utilisée par  
des enfants de moins de 14 ans et  
ne peut leur être donnée.



Gonflez complètement le tableau.



Tenez compte de la charge maximale  
pour laquelle la planche est appro-  
uvée.



Ne pagayez que dans les eaux  
côtières.



N'exposez jamais la planche gonflée  
à la lumière directe du soleil pendant  
de longues périodes lorsqu'elle n'est  
pas utilisée.



Ne pagayez jamais par vent fort, orage  
et autres tempêtes.



Ne pagayez jamais dans des eaux à  
fort courant



Ne pagayez pas dans les hautes  
vagues ou lorsque la marée change.



Ne jamais utiliser la planche dans les  
courants marins  
(courant s'éloignant du rivage).



Ne jamais utiliser la planche dans  
les vents du large (vent soufflant du  
rivage vers l'eau)



Surveillez toujours les enfants  
dans l'eau

# STAND-UP-PADDLE-BOARD (SUP) INFORMAZIONI PER L'USO

Queste informazioni per l'utente appartengono ad una tavola da pagaia stand-up del marchio Apollo (di seguito solo „SUP“ o „Board“). Contiene importanti informazioni sull'installazione e la manipolazione. Conservare questo manuale in un luogo sicuro per un ulteriore utilizzo. Se si passa il SUP a terzi, assicurarsi di includere questo manuale di istruzioni.



**ATTENZIONE:** Leggere attentamente le istruzioni per l'uso, in particolare le avvertenze contrassegnate con un triangolo rosso, prima di utilizzare il SUP. La mancata osservanza di questo manuale di istruzioni può causare pericolo di vita, lesioni o danni alla scheda.



Questo SUP non è stato progettato per un uso professionale.



## AVVERTENZE IMPORTANTI (PERICOLO DI MORTE E DI LESIONI)

- Il SUP può essere utilizzato solo da persone che sanno nuotare.
- La tavola non è un giocattolo! Non deve essere utilizzato da bambini di età inferiore ai 14 anni e non deve essere dato loro, né la borsa per il trasporto, l'imballaggio e gli accessori.
- Indossare un giubbotto di salvataggio quando si è in acqua con la tavola.
- Informate sempre una persona di contatto del vostro percorso pianificato e dell'orario del vostro ritorno, se desiderate remare al di fuori delle zone di balneazione protette.
- Non utilizzare mai il SUP se si è sotto l'influenza di farmaci, alcool o droghe.
- Non sopravvalutate mai le vostre capacità. Non pedalare mai oltre la potenza muscolare che consente il viaggio di ritorno.
- Familiarizzare con l'acqua prima dell'uso. Solo pagaia in acque costiere (distanza massima 150 m)
- Non pagaiare mai in presenza di forti correnti.
- Tenere lontano da navi / corsie di navigazione, ostacoli e rapide.
- Non remare in onde alte o quando cambia la marea.
- Non utilizzare mai il SUP in caso di vento offshore (vento che soffia dalla terraferma verso l'acqua) o in caso di corrente offshore (corrente che si allontana dalla riva). Possono essere trascinati alla deriva.
- Prima di andare in acqua, informatevi presso il centro d'informazione meteo locale sulle attuali condizioni dell'acqua e del tempo e tenete d'occhio la situazione meteorologica. Mai remare con vento forte, temporali e altre tempeste. Lasciare l'acqua immediatamente quando si avvicina un temporale.
- Familiarizzate con le norme di sicurezza locali, le avvertenze e le regole per le attività nautiche prima di andare in acqua.
- Durante la pagaia, assicurarsi che il peso sulla scheda sia sempre distribuito in modo uniforme.
- Durante la pagaia, assicurarsi che i piedi non rimangano impigliati nella corda o nella maniglia di fissaggio.
- Non utilizzare la scheda se perde e perde aria.
- Non permettere mai a più di una persona alla volta di utilizzare la scheda. È progettato per sopportare il peso di un solo adulto.
- Prima di consegnare il SUP, informare accuratamente le persone a cui lo si lascia di queste istruzioni di sicurezza e portare sempre con sé questo manuale di istruzioni.
- Non permettere ad altri veicoli di trainare la tavola se non in caso di emergenza.

- La scheda è approvata per una pressione di riempimento massima di 1,04 bar (15 psi). Ad una pressione più elevata il materiale sarà sovraccaricato e potrebbe strapparsi, anche in un secondo momento (pericolo per la vita in mare). Gonfiare la scheda ad una pressione di riempimento di 0,7 bar (10 psi) fino ad un massimo di 1,04 bar (15 psi).
- Utilizzare solo la pompa in dotazione per gonfiare la scheda. Non utilizzare un compressore.
- Non esporre mai la scheda gonfiata alla luce diretta del sole per lunghi periodi di tempo quando non viene utilizzata. La pressione nel SUP potrebbe aumentare e il materiale potrebbe strapparsi.
- Controllare che la scheda non presenti perdite di pressione, fori o crepe prima di ogni utilizzo.
- Le riparazioni della scheda devono essere effettuate solo in conformità con le istruzioni del kit di riparazione. In caso di perdite maggiori (= crepe e fori con diametro superiore a 5 mm) la scheda non deve più essere utilizzata.
- Non fare alcun cambiamento strutturale al SUP. Questi possono influenzare la sicurezza.
- Non usare solventi per pulire il set di schede.
- Pulire e asciugare accuratamente la lavagna dopo ogni utilizzo. Soprattutto dopo l'uso in acqua salata o se sporchi di olio. Non usare solventi per pulire la scheda.
- Le perdite con una dimensione superiore a 5 mm possono essere riparate solo da un'officina specializzata! Riparazioni non professionali o insufficienti possono comportare un pericolo per la vita in mare (annegamento) a causa della perdita della tavola!
- Non portare con sé oggetti appuntiti quando si usa la tavola.
- Presta attenzione a ciò che ti circonda. Le rive pietrose, i moli, le barriere coralline possono danneggiare la tavola.
- Assicuratevi di avere a disposizione l'attrezzatura di salvataggio (ad esempio giubbotti di salvataggio, segnali di emergenza, pezzi di ricambio)
- Se siete molto esausti, fatevi trainare. Usa il tuo guinzaglio o una corda di traino per farti tirare a riva.
- Usa un guinzaglio da SUP. Questo si attacca all'anello a D all'estremità della tavola e si fissa al corpo del pilota.
- Essere consapevoli dei pericoli che possono essere creati dalle correnti e dai venti.
- Quando si carica, assicurarsi che il peso sia distribuito uniformemente (rispettare il peso consentito) e che gli oggetti trasportati siano stivati in modo sicuro (rete per bagagli). Una distribuzione irregolare del peso influisce sulla controllabilità della tavola da SUP e può portare al rovesciamento.
- Fate sempre attenzione a ciò che vi circonda!
- La sicurezza in acqua dipende da molti fattori, in particolare dalle vostre abilità e conoscenze, dalle condizioni dell'acqua, dal tempo e dalle altre imbarcazioni.
- I requisiti minimi di sicurezza e di prestazione enunciati in questo documento non dispensano l'utente dall'obbligo di acquisire le conoscenze e le competenze necessarie per utilizzare un SUP

**PERICOLO DI VITA: PERICOLO DI ANNEGAMENTO!**

- Il SUP non è un ausilio al galleggiamento o un dispositivo salvavita e non fornisce protezione contro l'annegamento.
- Se usato in modo non corretto, si può ribaltare e annegare.

**RISCHIO DI LESIONI**

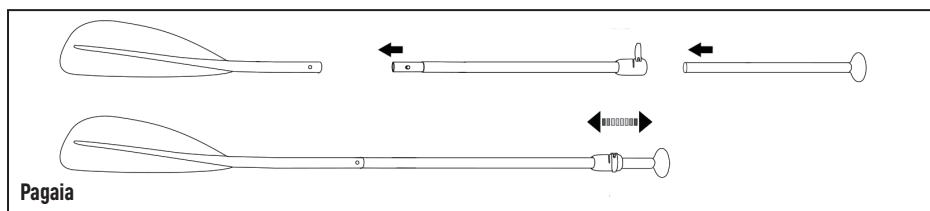
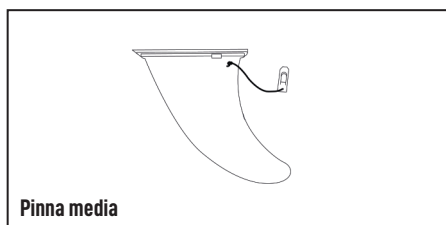
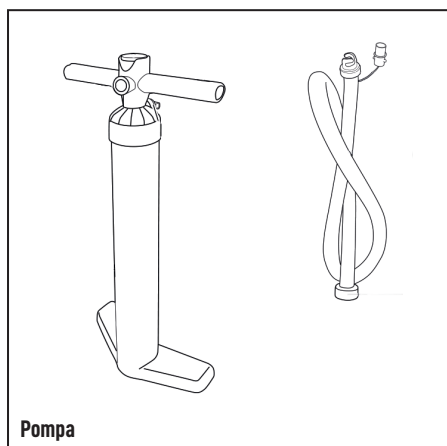
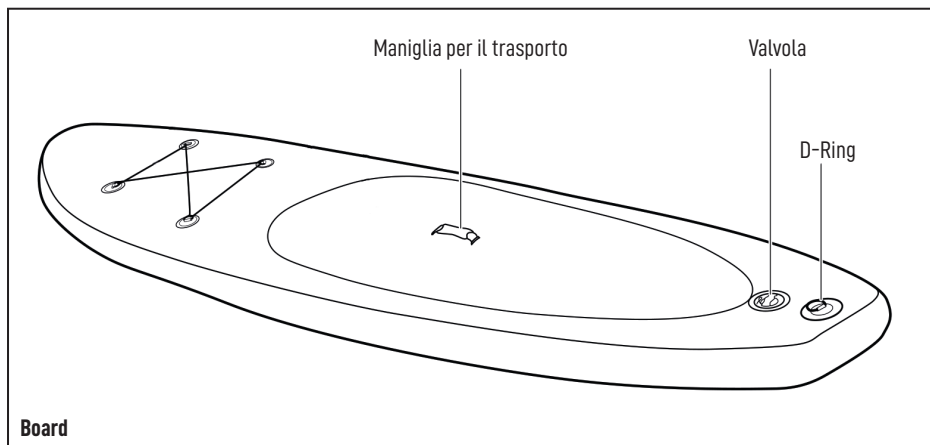
- La pagaia, la pinna e la tavola gonfiata sono dure e possono causare lesioni.
- Abbiate cura dei vostri simili durante il trasporto e l'uso e mantenete le distanze. Le persone, soprattutto i bambini, possono rimanere impigliati nelle linee del tabellone e nelle linee di sicurezza e strangolarsi.
- Indossare una tuta termica quando si pagaia con il SUP a temperature più fredde.
- Proteggersi dalle scottature solari in caso di forte irraggiamento solare (crema solare, maglietta e copricapo).

**RISCHI DI DANNI**

- La pelle esterna della scheda può essere danneggiata dal contatto con altri oggetti e materiali.
- Tenere la tavola lontana da coste sassose, moli o banchi.
- Non portare con sé oggetti appuntiti o appuntiti quando si trasporta o si utilizza la scheda.
- Non permettere che oli, liquidi caustici o prodotti chimici come detersivi per la casa, acido per batterie o combustibile vengano a contatto con la pelle esterna. Se ciò dovesse accadere, controllare accuratamente la pelle esterna per verificare l'eventuale presenza di danni.
- Tenere il SUP lontano da fuoco e oggetti caldi.
- Non trasportare la scheda in stato gonfio sui veicoli
- Non gonfiare la scheda vicino a oggetti appuntiti o appuntiti o su superfici ruvide.

**Si prega di conservare queste istruzioni.**

## Ambito di fornitura



### Non nella foto:

- Borsa per il trasporto
- Kit di riparazione



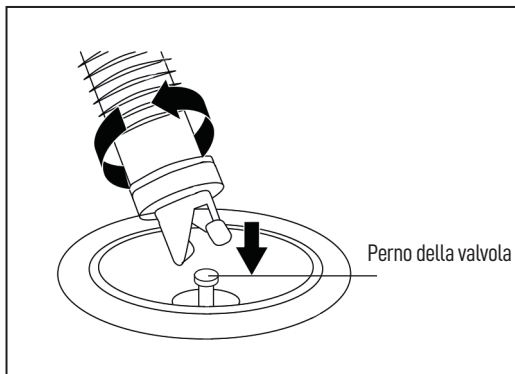
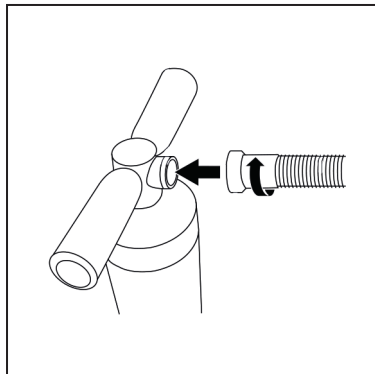
## STRUTTURA



### Pericolo di perdita di pressione!

Se la valvola non è chiusa correttamente, la pressione nella scheda può diminuire inavvertitamente o la valvola può essere contaminata.

- Tenere sempre chiusa la valvola quando non si gonfia o si sgonfia la scheda.
- Assicurarsi che l'area intorno alla valvola sia sempre pulita e asciutta.
- Evitare che sabbia o altre impurità penetrino nella valvola.



1. srotolare la tavola e posizionarla a faccia in giù su una superficie liscia, piatta e asciutta.
2. posizionare il tubo flessibile sul raccordo a vite della pompa e avvitarlo saldamente
3. aprire lo sportello della valvola sulla scheda
4. assicurarsi che la valvola sia chiusa. Se la valvola è aperta, premere una volta il perno della valvola per chiuderla. Non appena si rilascia il perno della valvola, la valvola rimane fissa in posizione chiusa.
5. Posizionare il tubo flessibile della pompa sulla valvola e serrarlo.
6. Gonfiare la tavola.
7. controllare la pressione dell'aria sul manometro durante il gonfiaggio
8. Interrompere il gonfiaggio non appena la pressione dell'aria raggiunge 0,7 bar (10 psi) fino ad un massimo di 1,04 bar (15 psi).
9. Rimuovere il tubo dalla valvola.
10. Rimettere il tappo della valvola sulla valvola e serrarlo.

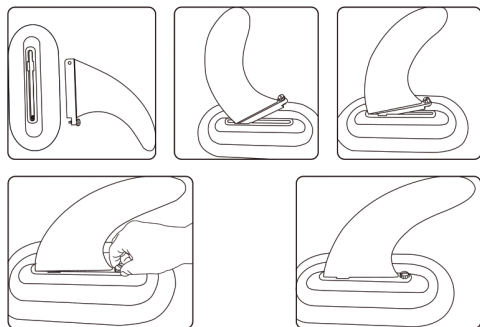
### sgonfiare

1. assicurarsi che l'area intorno alla valvola sia asciutta e pulita. Rimuovere acqua e sporcizia se necessario.
2. rimuovere il tappo della valvola.
3. Premere leggermente il perno della valvola nella valvola.
4. l'aria fuoriesce lentamente dalla tavola.
5. tenere premuto il perno della valvola fino a quando la pressione dell'aria nella scheda non è diminuita a sufficienza.
6. rilasciare nuovamente il perno della valvola. La valvola si chiude automaticamente.
7. Se si vuole liberare completamente l'aria dalla scheda, premere il perno della valvola completamente nella valvola.

## Montare la pinna centrale

Senza un'aletta centrale montata, la tavola non è stabile dal punto di vista della direzione e può inclinarsi più facilmente. Montare sempre l'aletta centrale prima di utilizzare la scheda.

1. posizionare la tavola su una superficie liscia, piana e asciutta con il fondo rivolto verso l'alto
2. spingere la pinna centrale nel porta pinne dalla parte anteriore in modo che la punta punti nella stessa direzione delle pinne esterne.
3. inserire la spina di sicurezza attraverso le corrispondenti tacche nel porta pinna e nella pinna intermedia.
  - Per rimuovere l'aletta centrale, procedere in ordine inverso



## UTILIZZO

- Se si desidera trasportare altri oggetti con la scheda 2, utilizzare il cavo di fissaggio.
- Se si trasporta la tavola su terra, utilizzare la maniglia per il trasporto, se possibile.

## PULIZIA



**UNA PULIZIA IMPROPRIA O IRREGOLARE DEL SUP PUÒ CAUSARE DANNI.**

- Non utilizzare detergenti aggressivi, spazzole con setole di metallo o nylon o oggetti affilati o metallici per la pulizia come coltelli, spatole dure e simili. Possono danneggiare le superfici.
- Non utilizzare solventi per pulire il set di schede.
- Pulire accuratamente la scheda dopo ogni utilizzo. È possibile pulire la scheda quando è gonfiata o quando l'aria è sgonfia.
  1. Assicurarsi che il tappo della valvola sia chiuso.
  2. Posizionare la tavola su una superficie liscia, piana e asciutta.
  3. spruzzare la tavola con un tubo dell'acqua o pulirla con un tubo dell'acqua dolce e morbida.
    - spugna inumidita.
  4. pulire la tavola con un panno asciutto e morbido.
  5. lasciare asciugare completamente la tavola.

## CONSERVAZIONE

Uno stoccaggio improprio del SUP può portare alla crescita di muffe.

- Lasciare asciugare completamente tutte le parti del set di schede prima di riporte.
  - Conservare il set di schede in un luogo asciutto e ben ventilato.
1. lasciare asciugare completamente il set di schede.
  2. scaricare completamente l'aria dal set di schede.
  3. assicurarsi che la valvola sia fissata in posizione aperta.
  4. rimuovere la pinna centrale.
  5. Posizionare la tavola a faccia in giù su una superficie liscia, piana e asciutta.
  6. arrotolare la tavola.
  7. Fissare la tavola con la cinghia.
  8. inserire la tavola arrotolata nella borsa per il trasporto
  9. posizionare la paletta smontata sulla tavola arrotolata
  10. conservare il set di tavole inaccessibile ai bambini e chiuso a chiave.
  11. non posizionare oggetti pesanti o appuntiti sul SUP.
  12. dopo un lungo periodo di conservazione, controllare che il set da tavola non presenti segni di usura o di invecchiamento.

## RIPARAZIONE

### Valvola che perde

Se attorno alla valvola compaiono delle bolle, probabilmente significa che la valvola non si chiude completamente.

- In questo caso, serrare la valvola in senso orario.

### Ricerca perdite

1. verificare che non vi sia sabbia o altri corpi estranei nella valvola
2. Gonfiare completamente la scheda.
3. Sciacquare la scheda, compresa l'area intorno alla valvola, con acqua saponata.

Dove si formano le bolle è dove si trova la perdita da riparare.

### Perdite

Se si formano bolle sulla pelle esterna, è possibile riparare la perdita con speciali

Sigillare con l'adesivo e la toppa di materiale fornita nel kit di riparazione.

Se la scheda gonfiata perde rigidità, la causa non è necessariamente una perdita. Le fluttuazioni di temperatura possono anche portare ad un calo di pressione.

### perdite di tenuta

Non tutti gli adesivi sono adatti per la riparazione della scheda. Riparazioni con adesivi non idonei possono causare ulteriori danni o addirittura perdite.

- Utilizzare solo adesivi speciali per gommoni. È possibile ottenere tale adesivo presso i rivenditori specializzati.
- Fori o crepe fino ad una dimensione massima di 5 mm possono essere sigillati con adesivo e con la toppa di materiale fornita nel kit di riparazione.
- Sgonfiare sempre l'aria fuori dalla scheda prima di ogni riparazione.

### Perdite più piccole (<2 mm)

Le perdite inferiori a 2 mm possono essere riparate con il solo adesivo.

1. pulire accuratamente l'area da riparare.
2. lasciare asciugare completamente la zona.
3. applicare una piccola goccia di adesivo sulla perdita.
4. Lasciare asciugare l'adesivo per circa 12 ore.

### Perdite più grandi (2-5 mm)

Le perdite superiori a 2 mm possono essere riparate con adesivi e patch di materiale

1. pulire accuratamente l'area da riparare
2. lasciare asciugare completamente l'area da riparare.
3. tagliare un pezzo della toppa di materiale che sporge di circa 1,5 cm oltre la perdita su ogni lato.
4. Applicare la colla sul lato inferiore della toppa ritagliata.
5. Applicare un sottile strato di adesivo sulla perdita e sulla pelle circostante su tutta la dimensione della toppa del materiale.
6. Lasciare indurire l'adesivo per 2-4 minuti fino a quando non è visibilmente appiccicoso.
7. posizionare la toppa di materiale tagliato sulla perdita e premerla saldamente in posizione
8. Lasciare asciugare l'adesivo per circa 12 ore.
9. per sigillare completamente la zona, applicare di nuovo la colla sui bordi dopo l'asciugatura della toppa del materiale.
10. lasciare asciugare l'adesivo per circa 4 ore.



**ATTENZIONE:** Prima di usare la scheda in acqua la prossima volta, controllare se la perdita è davvero completamente sigillata. Se si formano ancora delle bolle, portare la scheda ad un'officina specializzata per la riparazione o contattare l'indirizzo di assistenza specificato. Le perdite di dimensioni superiori a 5 mm possono essere riparate solo da un'officina specializzata! Riparazioni eseguite in modo improprio o inadeguato possono portare a pericoli per la vita in mare (annegamento) a causa di perdite della tavola!

### DATI TECNICI

|                         | Tikki            | Wood             | Shark            | Infinity         |
|-------------------------|------------------|------------------|------------------|------------------|
| capacità di carico max. | 85 kg            | 125 kg           | 125 kg           | 150 kg           |
| Peso (scheda)           | ca. 6,5 kg       | ca. 7,8 kg       | ca. 9,3 kg       | ca. 11,5 kg      |
| Dimensioni (gonfiati)   | 275 x 76 x 12 cm | 300 x 76 x 15 cm | 300 x 76 x 15 cm | 365 x 76 x 15 cm |
| Numero articolo         | 15001            | 15002            | 15003            | 15004            |



I materiali di imballaggio sono materie prime e possono essere riutilizzati. Separare il l'imballaggio corretto prima dello smaltimento. È inoltre possibile ottenere informazioni più dettagliate su questo presso la vostra amministrazione locale.



I vecchi elettrodomestici non devono essere gettati nei rifiuti domestici! Smaltirli correttamente! Per informazioni sui punti di raccolta e sugli orari di apertura, si prega di contattare l'amministrazione locale.

## Chiave dei simboli

I seguenti simboli sono utilizzati in questo manuale o sulla scheda.



Segno di divieto generale



Segnale di avvertimento generale



Segno generale obbligatorio



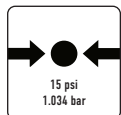
Leggere attentamente le istruzioni per l'uso prima di utilizzare il SUP.



Il consiglio non è aiuto al galleggiamento e non offre alcuna protezione contro l'annegamento.



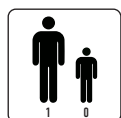
Il Board Set è solo per Adatto a persone che sa nuotare.



Pressione massima di esercizio



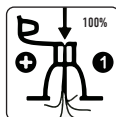
Indossare un giubbotto di salvataggio quando si è in acqua con la tavola.



Non permettere mai a più di una persona di utilizzare la scheda contemporaneamente



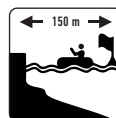
Il consiglio non può essere utilizzato da bambini di età inferiore ai 14 anni e non può essere dato loro.



Gonfiare completamente la scheda.



Considerare il carico massimo per il quale la scheda è approvata.



Pagaiate solo in acque costiere.



Non esporre mai la scheda gonfiata alla luce diretta del sole per lunghi periodi di tempo quando non viene utilizzata.



Mai remare con vento forte, temporali e altre tempeste.



Non pagaiare mai in acque con forti correnti



Non remare in onde alte o quando cambia la marea.



Non utilizzare mai la scheda in correnti off-shore (corrente che si allontana dalla riva).



Non utilizzare mai la tavola in presenza di venti di mare aperto (vento che soffia dalla riva verso l'acqua)



Sorvegliare sempre i bambini in acqua

# STAND-UP-PADDLE-BOARD (SUP) INFORMACIÓN PARA EL USO

Esta información de usuario pertenece a una tabla de padel de pie de la marca Apollo (en adelante sólo „SUP” o „Board”). Contiene información importante sobre la instalación y el manejo. Guarde este manual en un lugar seguro para su uso posterior. Si pasas el SUP a un tercero, asegúrate de incluir este manual de instrucciones.



**ADVERTENCIA:** Lea las instrucciones de uso cuidadosamente, especialmente las advertencias marcadas con un triángulo de advertencia rojo, antes de usar el SUP. La no observación de este manual de instrucciones puede poner en peligro la vida, lesiones o daños en el tablero.



Este SUP no está diseñado para uso profesional.



## ADVERTENCIAS IMPORTANTES (PELIGRO PARA LA VIDA Y LAS LESIONES)

- El SUP sólo puede ser usado por personas que sepan nadar.
- ¡La tabla no es un juguete! No debe ser utilizado por niños menores de 14 años y no se les debe dar, ni tampoco la bolsa de transporte, el embalaje y los accesorios.
- Usa un chaleco salvavidas cuando estés en el agua con la tabla.
- Siempre informe a una persona de contacto de su ruta planeada y la hora de su regreso planeado si desea remar fuera de las áreas de baño aseguradas antes de comenzar su viaje.
- Nunca uses el SUP si estás bajo la influencia de medicamentos, alcohol o drogas.
- Nunca sobreestimes tus propias habilidades. Nunca remes más lejos de lo que tu fuerza muscular te permite para el viaje de regreso.
- Familiarícese con el agua antes de usarla. Sólo remar en aguas costeras (distancia máxima de 150 m)
- Nunca remar en corrientes fuertes.
- Manténgase alejado de los barcos / rutas de navegación, obstáculos y rápidos.
- No remar en olas altas o cuando cambia la marea.
- Nunca use el SUP en vientos offshore (viento que sopla desde la tierra hacia el agua) o en el caso de una corriente marina (corriente que se aleja de la costa). Se pueden desviar.
- Consulte con el centro local de información meteorológica para conocer las condiciones actuales del agua y el clima antes de entrar al agua y esté atento a la situación meteorológica. Nunca remar en vientos fuertes, tormentas eléctricas y otras tormentas. Deje el agua inmediatamente cuando se aproxime una tormenta eléctrica.
- Familiarícese con las normas de seguridad locales, advertencias y reglas para las actividades de navegación antes de entrar al agua.
- Al remar, asegúrate de que el peso en la tabla esté siempre distribuido uniformemente.
- Al remar, asegúrese de que sus pies no queden atrapados en el cordón de sujeción o en el mango.
- No use la tabla si tiene una fuga y pierde aire.
- Nunca dejes que más de una persona use la tabla a la vez. Está diseñado para llevar el peso de un solo adulto.
- Antes de entregar el SUP, informe detalladamente a las personas a las que se lo deje de estas instrucciones de seguridad y lleve siempre consigo este manual de instrucciones.
- No permita que otros vehículos remolquen el tablero excepto en caso de emergencia.

- El tablero está aprobado para una presión máxima de llenado de 1,04 bar (15 psi). A mayor presión, el material se sobreestimaré y puede desgarrarse, incluso en una etapa posterior (peligro para la vida en el mar). Infla el tablero a una presión de llenado de 0,7 bares (10 psi) hasta un máximo de 1,04 bares (15 psi).
- Sólo usa la bomba adjunta para inflar el tablero. No use un compresor.
- Nunca exponga la tabla inflada a la luz directa del sol durante largos períodos de tiempo cuando no esté en uso. La presión en el SUP podría aumentar y el material podría desgarrarse.
- Revise el tablero para ver si hay pérdida de presión, agujeros o grietas antes de cada uso.
- Las reparaciones del tablero sólo deben realizarse de acuerdo con las instrucciones del kit de reparación. En caso de fugas mayores (= grietas y agujeros de más de 5mm de diámetro) la tabla no debe ser usada más.
- No realice ningún cambio estructural en el SUP. Esto puede afectar a la seguridad.
- No utilice disolventes para limpiar el conjunto de placas.
- Limpie y seque bien la tabla después de cada uso. Especialmente después de su uso en agua salada o cuando se ensucia con aceite. No utilice disolventes para limpiar la placa.
- Las fugas de más de 5 mm sólo pueden ser reparadas por un taller especializado. Las reparaciones no profesionales o insuficientes pueden provocar un peligro para la vida en el mar (ahogamiento) debido a las fugas del tablero.
- No lleve consigo ningún objeto punzante cuando utilice la tabla.
- Presta atención a tu entorno. Las costas pedregosas, los espigones y los arrecifes de coral pueden dañar la tabla.
- Asegúrese de tener disponible el equipo de rescate (por ejemplo, chalecos salvavidas, señales de emergencia, piezas de repuesto)
- Si estás muy agotado, hazte remolcar. Utiliza tu correa o un cabo de remolque para que te arrastren a la orilla.
- Utiliza una correa de SUP. Se fija en la anilla D del extremo de la tabla y se sujeta al cuerpo del piloto.
- Tenga en cuenta los peligros que pueden crear las corrientes y los vientos.
- Al cargar el vehículo, asegúrese de que el peso esté distribuido uniformemente (respeta el peso permitido) y de que los objetos transportados estén estibados de forma segura (red para el equipaje). La distribución desigual del peso afecta a la capacidad de control de la tabla de SUP y puede provocar un vuelco.
- Esté siempre atento a su entorno.
- La seguridad en el agua depende de muchos factores, especialmente de sus habilidades y conocimientos, las condiciones del agua, el clima y otras embarcaciones.
- Los requisitos mínimos de seguridad y rendimiento establecidos en este documento no eximen al usuario de su obligación de adquirir los conocimientos y habilidades para operar un SUP

**PELIGRO DE VIDA: ¡PELIGRO DE AHOGAMIENTO!**

- El SUP no es una ayuda de flotación o un dispositivo de salvamento y no proporciona protección contra el ahogamiento.
- Si se usa incorrectamente, puede volcar y ahogarse.

**RIESGO DE LESIONES**

- El remo, la aleta y la tabla inflada son duros y pueden causar lesiones.
- Cuida de tus compañeros durante el transporte y usa y mantén la distancia. Las personas, especialmente los niños, pueden quedar atrapados en las líneas de la tabla y las líneas de seguridad y estrangularse.
- Lleve un traje térmico cuando remar con el SUP en temperaturas más frías.
- Protéjase de las quemaduras de sol con luz solar fuerte (protector solar, camiseta y sombrero).

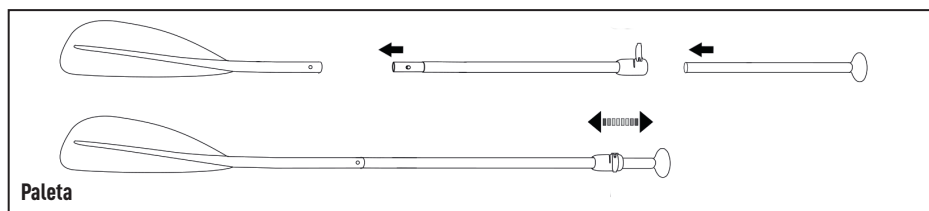
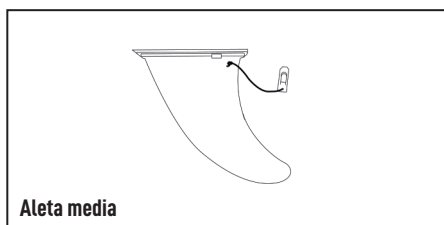
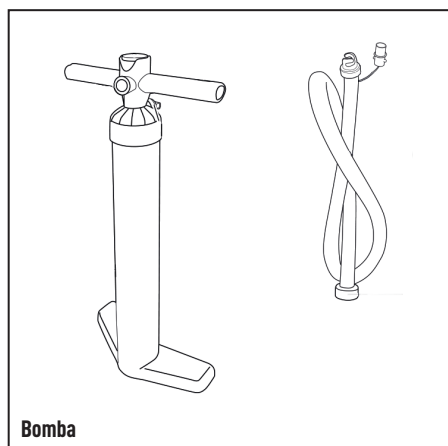
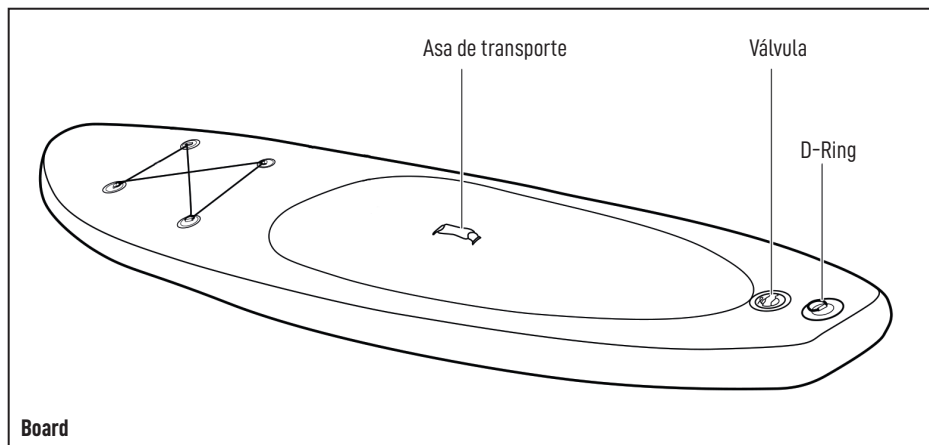
**RIESGOS DE DAÑO**

- La piel exterior de la tabla puede dañarse por el contacto con otros objetos y materiales.
- Mantén la tabla alejada de las costas pedregosas, muelles o bancos.
- No lleve consigo ningún objeto puntiagudo o afilado cuando lleve o use la tabla.
- No permita que los aceites, los líquidos cáusticos o los productos químicos como los limpiadores domésticos, el ácido de la batería o el combustible entren en contacto con la piel exterior. Si esto sucede, revisa la piel exterior a fondo para ver si hay algún daño.
- Mantén el SUP alejado del fuego y de los objetos calientes.
- No transporten el tablero en estado inflado en los vehículos
- No infle la tabla cerca de objetos afilados o puntiagudos o en superficies rugosas.

**Por favor, conserve estas instrucciones.**



## Alcance de la entrega



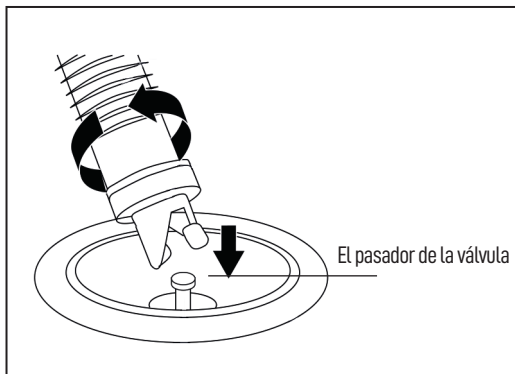
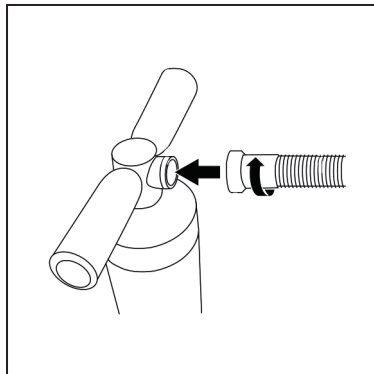
### No está en la foto:

- Bolsa de transporte
- Kit de reparación

**ESTRUCTURA****¡Peligro de pérdida de presión!**

Si la válvula no se cierra correctamente, la presión en el tablero puede disminuir involuntariamente o la válvula puede estar contaminada.

- Siempre mantenga la válvula cerrada cuando no se infle o desinfe la tabla.
- Asegúrate de que el área alrededor de la válvula esté siempre limpia y seca.
- Evitar que la arena u otras impurezas entren en la válvula.



1. Desenrolle la tabla y colóquela boca abajo sobre una superficie lisa, plana y seca.
2. Coloca la manguera en la conexión de tornillo de la bomba y enróscala bien.
3. abrir la tapa de la válvula en el tablero
4. asegúrese de que la válvula esté cerrada Si la válvula está abierta, presione el pasador de la válvula una vez para cerrarla. En cuanto sueltas el pasador de la válvula, la válvula permanece fija en la posición cerrada.
5. Coloque la manguera de la bomba en la válvula y apriétela.
6. Infle el tablero.
7. Revise la presión del aire en el manómetro mientras se infla
8. Detenga la inflación tan pronto como la presión del aire alcance los 0,7 bares (10 psi) hasta un máximo de 1,04 bares (15 psi).
9. Retire el tubo de la válvula.
10. Vuelva a colocar la tapa de la válvula y apriétela.

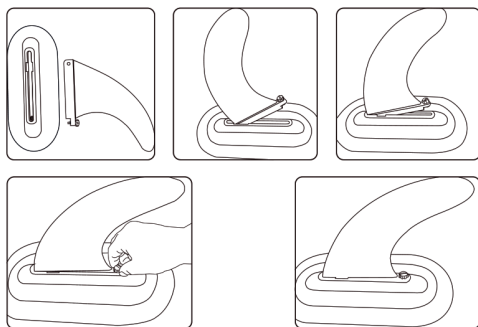
**deflactar**

1. Asegúrate de que el área alrededor de la válvula esté seca y limpia. Quiten el agua y la suciedad si es necesario.
  2. Retire la tapa de la válvula.
  3. Presione el pasador de la válvula ligeramente dentro de la válvula.
  4. El aire se escapa lentamente del tablero.
  5. Mantener el pasador de la válvula presionado hasta que la presión del aire en el tablero haya disminuido lo suficiente.
  6. Libere el pasador de la válvula de nuevo. La válvula se cierra automáticamente.
- Si quieres liberar el aire del tablero por completo, presiona el pasador de la válvula por completo en la válvula.

## Montar la aleta central

Sin una aleta central montada, la tabla no es estable en su dirección y puede inclinarse más fácilmente. Siempre monte la aleta central antes de usar la tabla.

1. Coloca la tabla en una superficie lisa, plana y seca con la parte inferior hacia arriba
2. Empujar la aleta central en el soporte de la aleta desde el frente, de manera que la punta apunte en la misma dirección que las aletas externas.
3. Inserte el pasador de seguridad a través de las correspondientes muescas en el soporte de la aleta y la aleta media.
  - Para quitar la aleta central, proceda en orden inverso



## USO

- Si quiere transportar artículos adicionales con el tablero 2, use el cordón de sujeción.
- Si transporta la tabla por tierra, use el asa de transporte si es posible.

## LIMPIEZA



**LA LIMPIEZA INADECUADA O IRREGULAR DEL SUP PUEDE CAUSAR DAÑOS.**

- No utilice ningún agente de limpieza agresivo, cepillos con cerdas metálicas o de nylon ni ningún objeto de limpieza afilado o metálico como cuchillos, espátulas duras y similares. Pueden dañar las superficies.
  - No use solventes para limpiar el Juego de Tablas.
  - Limpia la tabla a fondo después de cada uso. Puedes limpiar el tablero cuando está inflado o cuando el aire está desinflado.
1. Asegúrate de que la tapa de la válvula esté cerrada.
  2. Coloca la tabla en una superficie lisa, plana y seca.
  3. Rociar la tabla con una manguera de agua o limpiarla con una manguera de agua suave y fresca.
  4. Limpie la tabla con un paño seco y suave.
  5. Deje que la tabla se seque completamente.

## ALMACENAMIENTO

El almacenamiento inadecuado del SUP puede conducir al crecimiento de moho.

- Deje que todas las partes del juego de tablas se sequen completamente antes de guardarlo.

- Guarde el juego de tablas en un lugar seco y bien ventilado.
- 1. Deje que la tabla se seque completamente.
- 2. Deje que el aire salga completamente del tablero.
- 3. Asegúrate de que la válvula esté fijada en la posición abierta.
- 4. Quita la aleta central.
- 5. Coloca la tabla al revés en una superficie lisa, plana y seca.
- 6. Enrolle la tabla.
- 7. Asegure la tabla con la correa.
- 8. Ponga la tabla enrollada en la bolsa de transporte.
- 9. Coloca la paleta desmontada sobre la tabla enrollada.
- 10. Guarda la tabla fuera del alcance de los niños y bien cerrada.
- 11. No coloque objetos pesados o afilados en el SUP.
- 12. Después de un almacenamiento prolongado, inspeccione el juego de tablas para ver si hay signos de desgaste o envejecimiento.

## REPARACIÓN

### Válvula con fuga

Si aparecen burbujas alrededor de la válvula, probablemente significa que la válvula no se cierra completamente.

- En este caso, enrosque la válvula en el sentido de las agujas del reloj.

### búsqueda de fugas

1. Compruebe que no haya arena u otras materias extrañas en la válvula.
2. Infla completamente el tablero.
3. Enjuague la tabla, incluyendo el área alrededor de la válvula, con agua jabonosa.

El lugar donde se producen las burbujas es la ubicación de la fuga que debe ser reparada.

### Fugas

Si se forman burbujas en la piel exterior, puedes sellar la fuga con un pegamento especial y el y los parches de material suministrados en el kit de reparación.

Si la tabla inflada pierde rigidez, una fuga no es necesariamente la causa. Las fluctuaciones de temperatura también pueden causar una caída en la presión.

### las fugas de los sellos

No todos los adhesivos son adecuados para reparar el tablero. Las reparaciones con un pegamento inadecuado pueden provocar más daños o incluso fugas.

- Sólo usa un pegamento especial para los botes inflables. Puedes obtener ese pegamento en los comercios especializados.
- Puede sellar agujeros o grietas hasta un tamaño máximo de 5mm con adhesivo y los parches de material suministrados en el kit de reparación.
- Siempre desinflar el tablero antes de hacer cualquier reparación.

### Fugas más pequeñas (<2 mm)

Las fugas menores de 2 mm pueden ser reparadas sólo con adhesivo.

1. Limpie el área a reparar a fondo.
2. Deje que el área a reparar se seque completamente.
3. Aplique una pequeña gota de adhesivo a la fuga.
4. Deje secar el adhesivo durante unas 12 horas.

### Fugas más grandes (2-5 mm)

Las fugas de más de 2 mm pueden ser reparadas con parches adhesivos y materiales.

1. Limpie el área a reparar a fondo.
2. Deje que el área a reparar se seque completamente.
3. Cortar un trozo del parche de material que se superpone a la fuga por aproximadamente 1,5 cm a cada lado.
4. Aplique adhesivo en la parte inferior del parche cortado.
5. Aplique una fina capa de adhesivo a la fuga y a la piel circundante sobre todo el tamaño del parche.
6. Deje que el adhesivo se fije durante 2-4 minutos hasta que esté visiblemente pegajoso.
7. Coloca el parche de material cortado en la fuga y presiónalo firmemente.
8. Deje que el adhesivo se seque durante aproximadamente 12 horas.
9. Para sellar completamente el área, vuelva a aplicar adhesivo a los bordes del parche de material después de que se haya secado.
10. Deje que el adhesivo se seque durante aproximadamente 4 horas.



**ADVERTENCIA:** Antes de usar la tabla en el agua de nuevo, compruebe que la fuga esté completamente sellada. Si todavía se producen burbujas, lleve la tabla a un taller especializado para su reparación o póngase en contacto con la dirección de servicio indicada. ¡Las fugas de más de 5 mm sólo pueden ser reparadas por un taller especializado! Reparaciones no profesionales o insuficientemente ejecutadas pueden poner en peligro la vida en el mar (ahogamiento) debido a la fuga de la tabla!

### DATOS TÉCNICOS

|                                  | Tikki            | Wood             | Shark            | Infinity         |
|----------------------------------|------------------|------------------|------------------|------------------|
| <b>capacidad de carga máxima</b> | 85 kg            | 125 kg           | 125 kg           | 150 kg           |
| <b>Peso (tabla)</b>              | ca. 6,5 kg       | ca. 7,8 kg       | ca. 9,3 kg       | ca. 11,5 kg      |
| <b>Dimensiones (inflado)</b>     | 275 x 76 x 12 cm | 300 x 76 x 15 cm | 300 x 76 x 15 cm | 365 x 76 x 15 cm |
| <b>Número de parte</b>           | 15001            | 15002            | 15003            | 15004            |



Los materiales de embalaje son materias primas y pueden ser reutilizados. Separar el separar adecuadamente el embalaje antes de su eliminación. También puede obtener más información al respecto de su administración local. ¡Los aparatos viejos no pertenecen a la basura doméstica! ¡Deshágase de ellos adecuadamente! Por favor, póngase en contacto con su administración local para obtener información sobre los puntos de recogida y los horarios de apertura.



## Explicación de los símbolos

En este manual o en el tablero se utilizan los siguientes símbolos.



Señal de prohibición general



Señal de advertencia general



Signo de instrucción general



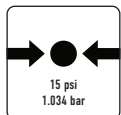
Lea las instrucciones cuidadosamente antes de usar el SUP.



El tablero no es una ayuda para la flotabilidad ayuda a la flotabilidad y no proporciona protección contra el ahogamiento.



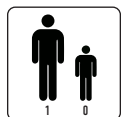
El juego de tablas sólo es adecuado para personas que pueden nadar.



Máxima presión de funcionamiento



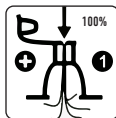
Lleva un chaleco salvavidas cuando estés en el agua con la tabla.



Nunca permita que más de una persona use la tabla al mismo tiempo



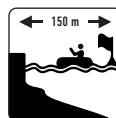
La tabla no debe ser usada por o dejada con niños menores de 14 años.



Infila el tablero completamente.



Tengan en cuenta la carga máxima para la que la junta está aprobada.



Remar sólo en aguas lejanas de la costa.



Nunca exponga la tabla inflada a la luz directa del sol durante largos períodos de tiempo cuando no esté en uso.



Nunca remar en vientos fuertes, tormentas eléctricas u otras inclemencias del tiempo.



Nunca remes en aguas con corrientes fuertes.



No remar en olas altas o cuando la marea está cambiando.



Nunca use la tabla en la corriente de mar adentro (corrientes alejadas de la orilla).



Nunca use la tabla en el viento offshore (viento que sopla desde la tierra hacia el agua).



Supervise siempre a los niños en el agua

# STAND-UP-PADDLE-BOARD (SUP) GEBRUIKSINFORMATIE

Deze handleiding behoort tot een stand-up paddle board van het merk Apollo (hierna te noemen „SUP“ of „board“). Het bevat belangrijke informatie over de assemblage en de behandeling. Bewaar deze handleiding voor toekomstig gebruik. Als u de SUP doorgeeft aan een derde partij, zorg er dan voor dat u deze gebruikersinformatie vermeldt.



**WAARSCHUWING:** Lees deze handleiding zorgvuldig door voordat u de SUP gebruikt, met name de waarschuwingen die zijn gemarkeerd met een rode waarschuwingsdriehoek. Doet u dit niet, dan kan dit leiden tot de dood, persoonlijk letsel of schade aan het bord.



Deze SUP is niet ontworpen voor professioneel gebruik.



## BELANGRIJKE WAARSCHUWINGEN (GEVAREN VOOR HET LEVEN EN LETSEL)

- De SUP mag alleen worden gebruikt door mensen die kunnen zwemmen.
- Het bord is geen speelgoed! Het mag niet worden gebruikt door kinderen jonger dan 14 jaar en mag niet aan hen worden overgelaten, evenmin als de draagtas, de verpakking en de accessoires.
- Draag een reddingsvest als je op het water bent met het bord.
- Informeer altijd een contactpersoon over uw geplande route en het tijdstip van terugkeer voordat u op weg gaat als u van plan bent om buiten de beveiligde zwemgebieden te gaan peddelen.
- Gebruik de SUP nooit als u onder invloed bent van medicijnen, alcohol of drugs.
- Overschat nooit je eigen capaciteiten. Peddel nooit verder dan uw spierkracht toelaat voor de terugreis.
- Maak uzelf vertrouwd met het water voor gebruik. Alleen peddelen in wateren dicht bij de kust (maximale afstand van 150 m).
- Peddel nooit in sterke stroming.
- Houd afstand van schepen / scheepvaartroutes, obstakels en stroomversnellingen.
- Peddel niet in hoge golven of wanneer het tij verandert.
- Gebruik de SUP nooit in offshore wind (wind die van het land naar het water waait) of in offshore stroom (wind die van het land naar het water waait).
- Of in offshorestromen (stromingen die van de wal afvoeren). Je kan worden weggeveegd.
- Neem contact op met uw lokale weerinformatiekantoor voor de actuele water- en weersomstandigheden voordat u het water opgaat en houd het weer in de gaten. Peddel nooit bij harde wind, onweer of ander zwaar weer. Stap onmiddellijk uit het water als er een onweersbui nadert.
- Maak uzelf vertrouwd met de plaatselijke veiligheidsvoorschriften, waarschuwingen en regels voor vaaractiviteiten voordat u het water opgaat.
- Zorg er bij het peddelen voor dat uw gewicht te allen tijde gelijkmatig over het bord wordt verdeeld.
- Zorg ervoor dat uw voeten bij het peddelen niet vast komen te zitten in het bevestigingskoord of de draagbeugel.
- Gebruik het bord niet als het een lek heeft en lucht verliest.
- Laat nooit meer dan één persoon tegelijkertijd het bord gebruiken. Het is ontworpen om de lading van een enkele volwassene te dragen.
- Informeer de mensen aan wie u de SUP geeft grondig over deze veiligheidsinstructies voordat u deze overhandigt en geef deze gebruikersinformatie altijd mee.

- Laat het bord alleen in geval van nood door andere voertuigen slepen.
- Het bord is goedgekeurd voor een maximale inflatiedruk van 15 psi (1,04 bar). Bij hogere druk wordt het materiaal overbelast en kan het zelfs in een later stadium scheuren (gevaar voor het leven op zee). Blaas het bord op tot een vuldruk van 0,7 bar (10 psi) tot maximaal 1,04 bar (15 psi).
- Gebruik alleen de meegeleverde pomp om de printplaat op te blazen. Gebruik geen compressor.
- Stel de opgeblazen plank nooit voor langere tijd bloot aan direct zonlicht wanneer deze niet wordt gebruikt. De druk in de SUP zou kunnen toenemen en het materiaal zou kunnen barsten.
- Controleer de plaat voor elk gebruik op drukverlies, gaten of scheuren.
- Reparaties aan de plank mogen alleen worden uitgevoerd volgens de instructies in de reparatieset.  
Bij grotere lekken (= scheuren en gaten met een diameter van meer dan 5mm) mag de plank niet meer gebruikt worden.
- Breng geen structurele wijzigingen aan in de SUP. Deze kunnen de veiligheid beïnvloeden.
- Gebruik geen oplosmiddelen om de bordset te reinigen.
- Reinig en droog het bord grondig na elk gebruik. Vooral na gebruik in zout water of wanneer het vervuild is met olie. Gebruik geen oplosmiddelen om de printplaat te reinigen.
- Lekken met een grootte van meer dan 5 mm mogen alleen door een gespecialiseerde werkplaats worden gerepareerd! Ondeskundige of gebrekkige reparaties kunnen leiden tot levensgevaar op zee (verdrinking) als gevolg van lekkage van het bord!
- Draag geen scherpe voorwerpen bij u wanneer u de plank gebruikt.
- Let op je omgeving. Stenige kusten, steigers, koraalriffen kunnen de plank beschadigen.
- Zorg ervoor dat u reddingsmiddelen (bijv. reddingsvesten, noodsignalen, reserveonderdelen) beschikbaar heeft
- Als je erg uitgeput bent, laat je dan slepen. Gebruik je riem of een sleeplijn om naar de kant getrokken te worden.
- Gebruik een SUP leiband. Deze wordt bevestigd aan de D-ring aan het uiteinde van de plank en vastgemaakt aan het lichaam van de rijder.
- Wees u bewust van de gevaren die kunnen ontstaan door stromingen en wind.
- Let er bij het laden op dat het gewicht gelijkmatig is verdeeld (let op het toelaatbare gewicht) en dat de vervoer de voorwerpen veilig zijn opgeborgen (bagagenet). Een ongelijke gewichtsverdeling beïnvloedt de bestuurbaarheid van het SUP board en kan leiden tot kapseizen.
- Wees je altijd bewust van je omgeving!
- De veiligheid op het water hangt af van vele factoren, met name uw vaardigheden en kennis, de wateromstandigheden, het weer en andere waterscooters.
- De minimale veiligheids- en prestatievereisten in dit document ontslaan de gebruiker niet van zijn of haar verplichting om de kennis en vaardigheden te verwerven om een SUP te bedienen



**GEVAAR VOOR VERDRINKING!**

- De SUP is geen drijfhelp of reddingsapparaat en biedt geen bescherming tegen verdrinking.
- Bij verkeerd gebruik kunt u omvallen en verdrinken.

**RISICO OP LETSEL**

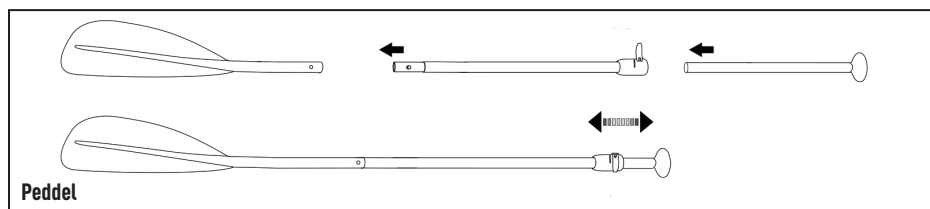
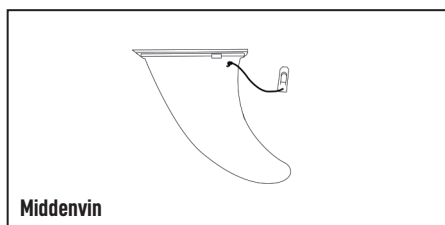
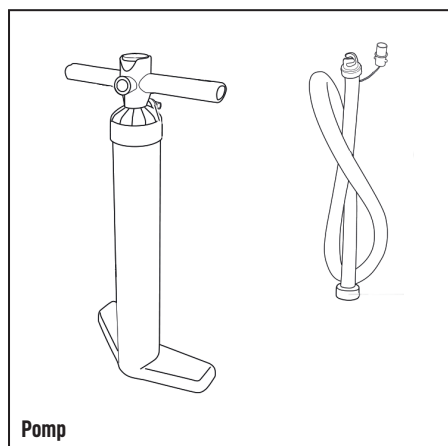
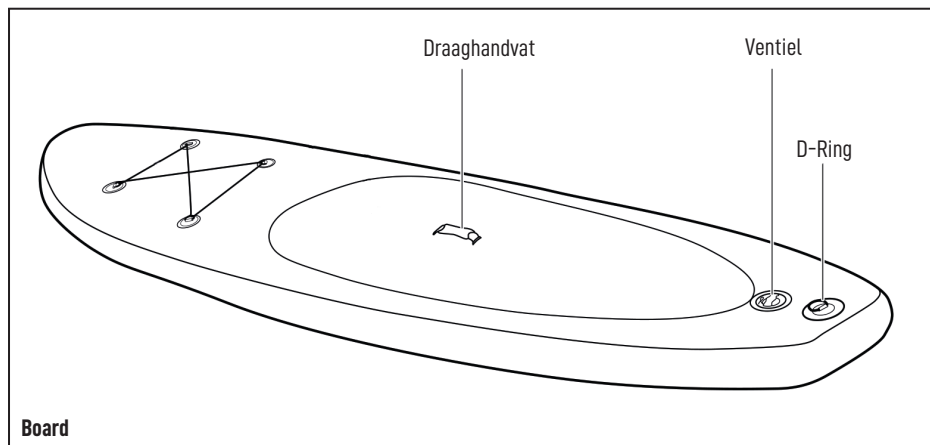
- De peddel, de vin en de opgeblazen plank zijn hard en kunnen letsel veroorzaken.
- Let bij het vervoer en het gebruik van het bord op andere mensen en houd afstand. Mensen, vooral kinderen, kunnen in de koorden en veiligheidslijnen van het bord verstrikt raken en zichzelf wurgen.
- Draag een thermisch pak wanneer u de SUP bij koudere temperaturen hanteert.
- Bescherm uzelf tegen zonnebrand in sterk zonlicht (zonnebrandcrème, T-shirt en hoofddeksel).

**RISICO'S OP SCHADE**

- De buitenste schil van het bord kan beschadigd raken als het in contact komt met andere voorwerpen en materialen.
- Houd de plank uit de buurt van rotskusten, pieren of ondiepten.
- Draag geen puntige of scherpe voorwerpen wanneer u het bord draagt of gebruikt.
- Laat geen oliën, bijtende vloeistoffen of chemicaliën zoals huishoudelijke reinigingsmiddelen, accuzuur of brandstoffen in contact komen met de buitenste huid. Als dit toch gebeurt, controleer dan de buitenste schil grondig op beschadigingen.
- Houd de SUP uit de buurt van vuur en hete voorwerpen.
- Transporteer het bord niet opgeblazen op voertuigen.
- Blaas de plank niet op in de buurt van scherpe of puntige voorwerpen of op ruwe oppervlakken.

**Bewaar deze aantekeningen alstublieft.**

## Leveringsomvang



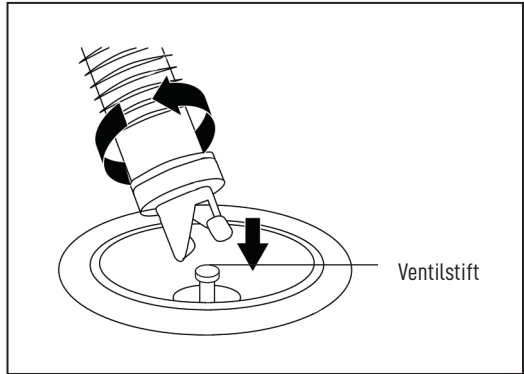
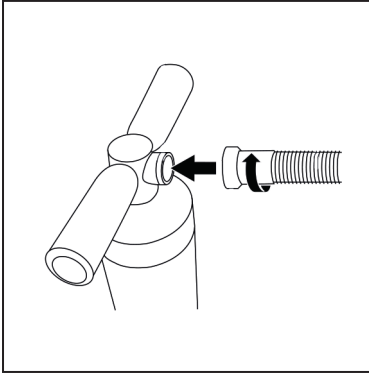
**Niet op de foto:**

- Draagtas
- Reparatieset

**STRUCTUUR****Gevaar voor drukverlies!**

Als het ventiel niet goed gesloten is, kan de druk in de printplaat onbedoeld worden verlaagd of kan het ventiel vervuild raken.

- Houd het ventiel altijd gesloten als u de printplaat niet opblaast of laat leeglopen.
- Zorg ervoor dat het gebied rond de klep altijd schoon en droog is.
- Voorkom dat er zand of ander vuil in de klep terecht komt.



1. Rol de plank uit en leg hem onderaan op een glad, vlak en droog oppervlak.
2. Plaats de slang op de schroefverbinding van de pomp en draai deze vast.
3. Open de klep van de klep op het bord.
4. Zorg ervoor dat de klep gesloten is. Als het ventiel open is, duwt u de ventielen één keer naar beneden om hem te sluiten.
4. Zodra u de ventielen loslaat, blijft het ventiel vastzitten in de gesloten stand.
5. Plaats de pompslang op het ventiel en draai deze vast.
6. Pomp het bord op.
7. Controleer de luchtdruk op de manometer tijdens het opblazen.
8. Stop met het opblazen wanneer de luchtdruk 10 psi (0,7 bar) bereikt tot een maximum van 15 psi (1,04 bar).
9. Verwijder de slang van het ventiel.
10. Plaats het ventieldopje terug op het ventiel en draai het vast.

**Laat leeglopen**

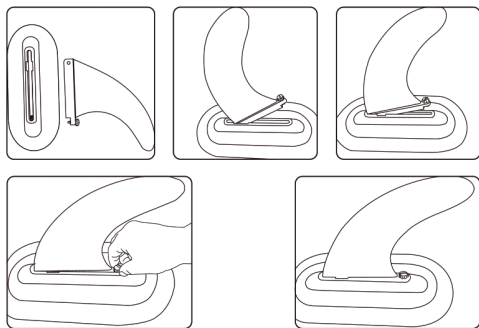
1. Zorg ervoor dat het gebied rond de klep droog en schoon is. Verwijder water en vuil indien nodig.
  2. Draai de ventieldop los.
  3. Druk de ventielen voorzichtig in het ventiel.
  4. De lucht zal langzaam uit het bord ontsnappen.
  5. Houd de ventielen vast totdat de luchtdruk in de printplaat voldoende is afgenomen.
  6. Houd de ventielen vast totdat de luchtdruk in de printplaat voldoende is afgenomen.
  7. Laat dan de ventielen weer los. Het ventiel sluit automatisch.
- Als u de lucht volledig van de printplaat wilt loslaten, duwt u de ventielen volledig in het ventiel.

## Het passen van de middenvin

Zonder de middenvin is de plank niet richtingsvast en kan hij gemakkelijker kantelen.

Installeer de middenvin voor elk gebruik van het bord.

1. Plaats de plank op een gladde, vlakke, droge ondergrond met de onderkant naar boven.
  2. Schuif de middelste vin van voren in de vinnenhouder, zodat de punt in dezelfde richting wijst als de buitenste vinnen.
  3. Schuif de middelste vin in de vinnenhouder. Steek de borgpen door de overeenkomstige inkepingen in de vinnenhouder en de middenvin.
- Om de middelste vin weer te verwijderen, draait u de onderstaande stappen om.



## GEBRUIKEN

- Als u 2 extra items met het bord wilt vervoeren, gebruik dan het bevestigingssnoer.
- Als u het bord over land vervoert, gebruik dan indien mogelijk het draaghandvat.

## REINIGING



**Onjuiste of onregelmatige reiniging van de SUP kan leiden tot schade.**

- Gebruik geen agressieve reinigingsmiddelen, borstels met metalen of nylonharen of scherpe of metalen reinigingsvoorwerpen zoals messen, harde spatels en dergelijke. Ze kunnen de oppervlakken beschadigen.
  - Gebruik geen oplosmiddelen om de Board Set te reinigen.
  - Maak de plank na elk gebruik grondig schoon. 1. U kunt het bord schoonmaken wanneer het wordt opgeblazen of wanneer het wordt leeggelopen.
1. Zorg ervoor dat het ventieldopje gesloten is.
  2. Plaats de plank op een gladde, vlakke, droge ondergrond. 3. Plaats de plank op een gladde, vlakke, droge ondergrond.
  3. Besproei het bord met een waterslang of maak het schoon met een zachte, met vers water bevochtigde spons.
  4. Veeg het bord af met een droge, zachte doek. Laat het bord volledig drogen.

## OPSLAG

Onjuiste opslag van de SUP kan leiden tot schimmelgroei.

- Laat alle delen van het bord volledig drogen voordat u het opbergt.
  - Bewaar de plank in een droge, goed geventileerde ruimte.
1. Laat de plank volledig drogen.
  2. Laat de lucht volledig uit het bord verdwijnen.
  3. Zorg ervoor dat het ventiel in de open stand staat.
  4. Verwijder de middelste vin.
  5. Plaats de plank ondersteboven op een gladde, vlakke, droge ondergrond.
  6. Plaats de plank ondersteboven. Rol het bord op.
  7. Zet de plank vast met de band.
  8. Plaats de opgerolde plank in de draagtas.
  9. Plaats de gedemonteerde peddel op de opgerolde plank.
  10. Bewaar het bord buiten het bereik van kinderen en sluit het veilig af.
  11. Plaats geen zware of scherpe voorwerpen op de SUP. 12. Plaats de SUP.
- Inspecteer na langdurige opslag de boardset op tekenen van slijtage of veroudering.

## REPAIR

### Lekkende klep

Als er luchtbellens rond het ventiel verschijnen, betekent dit waarschijnlijk dat het ventiel niet volledig sluit.

- Schroef in dit geval het ventiel met de klok mee.

### zoeken naar lekken

1. Controleer of er geen zand of andere vreemde stoffen in de klep zitten.
2. Blaas het bord volledig op.
3. Spoel de plank, inclusief het gebied rond de klep, af met zeepwater.

Waar borrelen optreedt is de locatie van het lek dat moet worden gerepareerd.

### Lekken

Als er zich bubbels vormen op de buitenste huid, kunt u het lek dichten met speciale lijm en de materiële patches die in de reparatieset worden geleverd.

Als de opgeblazen plank stijfheid verliest, is een lek niet noodzakelijkerwijs de oorzaak. Ook temperatuurschommelingen kunnen een drukdaling veroorzaken.

### Afdichtingslekken

Niet elke lijm is geschikt om de plaat te repareren. Reparaties met ongeschikte lijm kunnen leiden tot verdere schade of zelfs lekkage.

- Gebruik alleen speciale lijm voor opblaasbare boten. Deze lijm is verkrijgbaar bij de vakhandel.
- U kunt gaten of scheuren tot een maximale grootte van 5 mm dichten met lijm en de meegeleverde materiaalvlekken in de reparatieset.
- Laat de plank altijd leeglopen voordat u reparaties uitvoert.

**Kleinere lekken (<2 mm)**

Lekken kleiner dan 2 mm kunnen alleen met lijm worden gerepareerd.

1. Maak het te repareren gebied grondig schoon.
2. Laat het te repareren gebied volledig drogen.
3. Breng een kleine druppel lijm aan op het lek.
4. Laat de lijm ca. 12 uur drogen.

**Grotere lekken (2-5 mm)**

Lekken groter dan 2 mm kunnen worden gerepareerd met lijm- en materiaalvlekken.

1. Maak het te repareren gebied grondig schoon.
2. Laat het te repareren gebied volledig drogen.
3. Knip een stuk van het materiaal dat het lek aan elke kant ongeveer 1,5 cm overlapt uit.
4. Breng lijm aan op de onderzijde van de snijplek.
5. Breng een dun laagje lijm aan op het lek en de omringende huid over de gehele grootte van de patch.  
Breng een dunne laag lijm aan op het lek en de omringende huid.
6. Laat de lijm 2-4 minuten intrekken totdat hij zichtbaar kleverig is.
7. plaats het uitgesneden materiaal op het lek en druk het stevig aan.
8. Laat de lijm ongeveer 12 uur drogen.
9. Breng na het drogen opnieuw lijm aan op de randen van de pleister om het gebied volledig af te sluiten.  
van het materiaal patch.
10. Laat de lijm ongeveer 4 uur drogen.



**WAARSCHUWING:** Controleer voordat u de plank weer in het water gebruikt, of het lek volledig is gedicht. Als er nog steeds bubbels ontstaan, neem dan contact op met een gespecialiseerde werkplaats voor reparatie of neem contact op met het opgegeven serviceadres. Lekken groter dan 5 mm mogen alleen door een gespecialiseerde werkplaats worden gerepareerd! Onprofessionele of onvoldoende uitgevoerde reparaties kunnen leiden tot gevaar voor het leven op zee (verdrinking) door lekkage van het bord!

**TECHNISCHE GEGEVENS**

|                                | <b>Tikki</b>     | <b>Wood</b>      | <b>Shark</b>     | <b>Infinity</b>  |
|--------------------------------|------------------|------------------|------------------|------------------|
| <b>maximaal draagvermogen</b>  | 85 kg            | 125 kg           | 125 kg           | 150 kg           |
| <b>Gewicht (bord)</b>          | ca. 6,5 kg       | ca. 7,8 kg       | ca. 9,3 kg       | ca. 11,5 kg      |
| <b>Afmetingen (opgeblazen)</b> | 275 x 76 x 12 cm | 300 x 76 x 15 cm | 300 x 76 x 15 cm | 365 x 76 x 15 cm |
| <b>Onderdeelnummer</b>         | 15001            | 15002            | 15003            | 15004            |



Verpakkingsmaterialen zijn grondstoffen en kunnen worden hergebruikt. Scheid de verpakking goed voordat u deze weggooit. Meer gedetailleerde informatie hierover kunt u ook verkrijgen bij uw verantwoordelijke administratie.



Oude apparaten horen niet bij het huisvuil! Gooi ze op de juiste manier weg! Neem contact op met uw lokale administratie voor informatie over ophaalpunten en openingstijden.

## Uitleg van de symbolen

De volgende symbolen worden in deze handleiding of op het bord gebruikt.



Algemeen verbodsbord



Algemeen waarschuwingsbord



Algemeen instructiebord



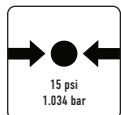
Lees de instructies zorgvuldig door voordat u de SUP gebruikt.



Het bestuur is geen drijfvermogensmiddel drijfhelp en biedt geen bescherming tegen verdrinking.



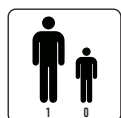
De boardset is alleen geschikt voor personen die kunnen zwemmen.



Maximale bedrijfsdruk



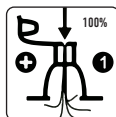
Draag een zwemvest als je op het water bent met de plank.



Laat nooit meer dan één persoon tegelijkertijd het bord gebruiken.



Het bord mag niet gebruikt worden door of achtergelaten worden bij kinderen onder de 14 jaar.



Blaas het bord volledig op.



Houd rekening met de maximale belasting waarvoor het bord is goedgekeurd.



Peddel alleen in offshorewateren.



Stel de opgeblazen plank nooit langdurig bloot aan direct zonlicht wanneer deze niet wordt gebruikt.



Peddel nooit bij harde wind, onweer of ander guur weer.



Peddel nooit in wateren met sterke stromingen.



Peddel niet in hoge golven of wanneer het tij verandert.



Gebruik het bord nooit in offshore-stroom (stromingen weg van de kust).



Gebruik het bord nooit in offsho-re-wind (wind die van het land naar het water blaast).



Houd altijd toezicht op kinderen in het water

# STAND-UP-PADDLE-BOARD (SUP) INFORMACJE O UŻYTKOWANIU

Niniejsza instrukcja obsługi należy do deski wiosłowej stojącej marki Apollo (zwanej dalej „SUP” lub „deską”). Zawiera ona ważne informacje dotyczące montażu i obsługi. Niniejszą instrukcję obsługi należy zachować do wykorzystania w przyszłości. Jeśli przekazesz SUP osobie trzeciej, upewnij się, że dołączyłeś te informacje o użytkowniku.



**OSTRZEŻENIE:** Przed użyciem SUP należy dokładnie przeczytać niniejszą instrukcję, a zwłaszcza ostrzeżenia oznaczone czerwonym trójkątem ostrzegawczym. Niezastosowanie się do tego wymogu może spowodować śmierć, obrażenia ciała lub uszkodzenie tablicy.



Ten SUP nie jest przeznaczony do użytku profesjonalnego.



## WAŻNE OSTRZEŻENIA (ZAGROŻENIA ŻYCIA I OBRAŻEŃ)

- SUP może być używany tylko przez osoby, które potrafią pływać.
- Tablica nie jest zabawką! Nie może być używany przez dzieci poniżej 14 roku życia i nie może być im pozostawiony, podobnie jak torba, opakowanie i akcesoria.
- Noś kamizelkę ratunkową, gdy jesteś na wodzie z deską.
- Jeśli planujesz wiosłowanie poza zabezpieczonymi strefami kąpielowymi, zawsze przed wyruszeniem w podróż poinformuj osobę kontaktową o planowanej trasie i czasie powrotu.
- Nigdy nie używaj SUP, jeśli jesteś pod wpływem leków, alkoholu lub narkotyków.
- Nigdy nie przeceniaj swoich własnych możliwości. Nigdy nie wiosłuj dalej niż pozwala na to siła mięśni.
- Zapoznaj się z wodą przed użyciem. Wiosłuj tylko na wodach w pobliżu brzegu (maksymalna odległość 150 m).
- Nigdy nie wiosłuj w silnych prądach.
- Trzymaj się z dala od statków / szlaków żeglugowych, przeszkód i błyskawicznych.
- Nie należy wiosłować na dużych falach ani przy zmianie pływu.
- Nigdy nie należy używać SUP przy wietrze wiejącym od lądu w kierunku wody lub w prądzie morskim (wiatr wiejący od lądu w kierunku wody).
- lub w prądach przybrzeżnych (prądy odpływające z brzegu). Możesz zostać zmieciony.
- Zanim wyjdiesz na wodę, sprawdź w lokalnym biurze informacji pogodowej aktualne warunki wodne i pogodowe i miej oko na pogodę. Nigdy nie wiosłuj przy silnym wietrze, burzy z piorunami i innych trudnych warunkach pogodowych. Natychmiast wysiadaj z wody, jeśli zbliża się burza.
- Przed wejściem na wodę należy zapoznać się z lokalnymi przepisami bezpieczeństwa, ostrzeżeniami i zasadami prowadzenia działalności żeglarskiej.
- Podczas wiosłowania, upewnij się, że Twój ciężar jest równomiernie rozłożony na desce przez cały czas.
- Podczas wiosłowania należy upewnić się, że stopy nie zaplączą się w sznurek mocujący lub uchwyt do przenoszenia.
- Nie należy używać deski, jeśli ma ona przeciek i traci powietrze.
- Nigdy nie pozwól, aby więcej niż jedna osoba używała tablicy w tym samym czasie. Jest on przeznaczony do przewożenia ładunku tylko jednej osoby dorosłej.
- Przed przekazaniem SUP należy dokładnie poinformować osoby, którym udzieliliście Państwo SUP o niniejszej instrukcji bezpieczeństwa i zawsze podawać wraz z nią te informacje dla użytkownika.
- Zezwolić na holowanie tablicy przez inne pojazdy tylko w sytuacjach awaryjnych.



- Płyta jest dopuszczona do maksymalnego ciśnienia napętniania 15 psi (1,04 bar). Przy wyższym ciśnieniu materiał zostanie nadmiernie rozciągnięty i może ulec rozerwaniu, nawet na późniejszym etapie (zagrożenie dla życia na morzu). Napompować płytę do ciśnienia napętniania 0,7 bara (10 psi) maksymalnie do 1,04 bara (15 psi).
- Do nadmuchiwania tablicy należy używać wyłącznie dostarczonej pompy. Nie należy używać kompresora.
- Nigdy nie wystawiać nadmuchiwanej tablicy na bezpośrednie działanie promieni słonecznych przez dłuższy czas, gdy nie jest używana. Ciśnienie wewnątrz SUP może wzrosnąć i materiał może pęknąć.
- Przed każdym użyciem należy sprawdzić płytę pod kątem utraty ciśnienia, otworów lub pęknięć.
- Naprawy tablicy mogą być wykonywane wyłącznie zgodnie z instrukcją zawartą w zestawie naprawczym. W przypadku większych nieszczelności (= pęknięć i otworów o średnicy większej niż 5 mm) płyta nie może być dłużej używana.
- Nie należy dokonywać żadnych zmian konstrukcyjnych w SUP. Może to mieć wpływ na bezpieczeństwo.
- Do czyszczenia zestawu płyt nie wolno używać rozpuszczalników.
- Po każdym użyciu należy dokładnie wyczyścić i wysuszyć tablicę. Szczególnie po użyciu w słonej wodzie lub po zabrudzeniu olejem. Nie należy używać rozpuszczalników do czyszczenia płyty.
- Nieszczelności o wielkości powyżej 5 mm mogą być naprawiane wyłącznie przez specjalistyczny warsztat! Niefachowe lub niewłaściwe naprawy mogą doprowadzić do zagrożenia życia na morzu (utonięcie) na skutek rozszczelnienia burty!
- Podczas korzystania z tablicy nie należy nosić przy sobie żadnych ostrych przedmiotów.
- Zwróć uwagę na swoje otoczenie. Kamieniste brzegi, mola, rafy koralowe mogą uszkodzić deskę.
- Upewnij się, że masz dostępny sprzęt ratunkowy (np. kamizelki ratunkowe, sygnały awaryjne, części zamienne)
- Jeśli jesteś bardzo wyczerpany, zlec holowanie. Użyj smyczy lub liny holowniczej, aby przyciągnąć się do brzegu.
- Używaj smyczy SUP. Przymocowuje się go do D-ringa na końcu deski i mocuje do ciała jeźdźca.
- Bądź świadomy zagrożeń, które mogą być powodowane przez prądy i wiatry.
- Podczas załadunku należy zwrócić uwagę na równomierne rozłożenie ciężaru (przestrzegać dopuszczalnej masy) oraz na bezpieczne rozmieszczenie przewożonych przedmiotów (siatka bagażowa). Nierównomierne rozłożenie ciężaru wpływa na sterowność deski SUP i może prowadzić do wywrotki.
- Zawsze bądź świadomy swojego otoczenia!
- Bezpieczeństwo na wodzie zależy od wielu czynników, przede wszystkim od Twoich umiejętności i wiedzy, warunków wodnych, pogody i innych jednostek pływających.
- Minimalne wymagania dotyczące bezpieczeństwa i osiągnięć określone w niniejszym dokumencie nie zwalniają użytkownika z obowiązku zdobycia wiedzy i umiejętności pozwalających na obsługę SUP

**NIEBEZPIECZEŃSTWO UTONIĘCIA!**

- SUP nie jest urządzeniem wypornościowym ani ratunkowym i nie zapewnia ochrony przed utonięciem.
- W przypadku nieprawidłowego użycia można przewrócić się i utonąć.

**RYZIKO URAZU**

- Wiosło, płetwa i nadmuchiwana deska są twarde i mogą powodować urazy.
- Podczas transportu i korzystania z tablicy, należy być świadomym innych osób i zachować dystans. Ludzie, a zwłaszcza dzieci, mogą zaplątać się w liny i linki bezpieczeństwa i udusić się.
- Podczas wiosłowania SUP w chłodniejszych temperaturach należy nosić kombinezon termiczny.
- Chronić się przed oparzeniami słonecznymi w silnym świetle słonecznym (filtr przeciwsłoneczny, koszulka i nakrycie głowy).

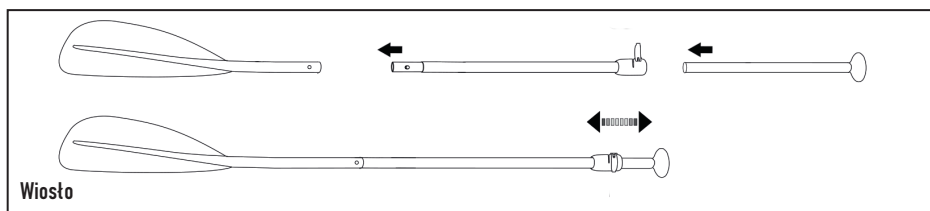
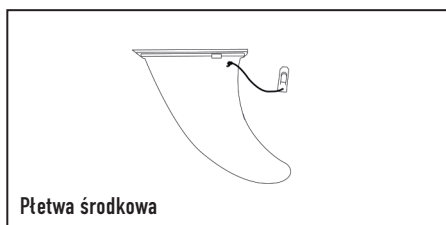
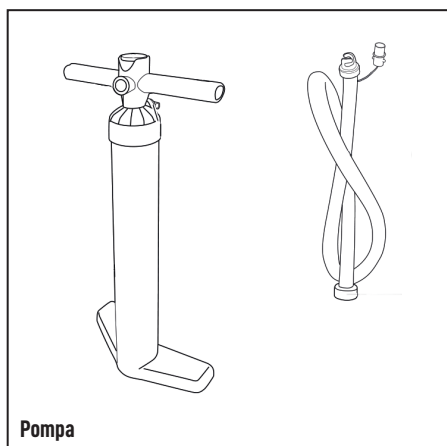
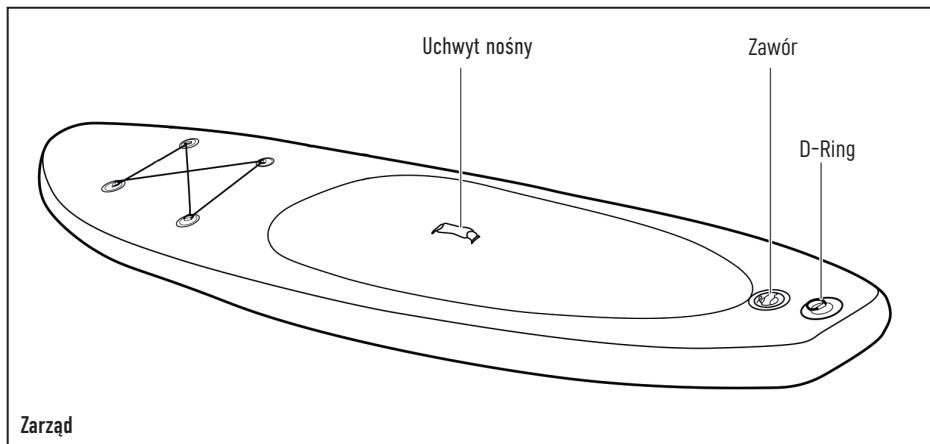
**RYZIKO SZKODY**

- Zewnętrzna powłoka płyty może zostać uszkodzona w przypadku kontaktu z innymi przedmiotami i materiałami.
- Trzymaj deskę z dala od skalistych brzegów, pomostów lub płyczn.
- Podczas przenoszenia lub używania tablicy nie należy nosić ze sobą spiczastych lub ostrych przedmiotów.
- Nie wolno dopuścić do kontaktu olejów, płynów powodujących korozję lub chemikaliów, takich jak środki czyszczące stosowane w gospodarstwie domowym, kwas akumulatorowy lub paliwa z zewnętrzną skórą. Jeśli tak się stanie, należy dokładnie sprawdzić, czy skóra zewnętrzna nie jest uszkodzona.
- Trzymać SUP z dala od ognia i gorących przedmiotów.
- Nie należy przewozić nadmuchiwanej tablicy na pojazdach.
- Nie nadmucharz płyty w pobliżu ostrych lub spiczastych przedmiotów lub na chropowatych powierzchniach.

**Proszę zachować te notatki.**

## Zakres dostawy

Polski



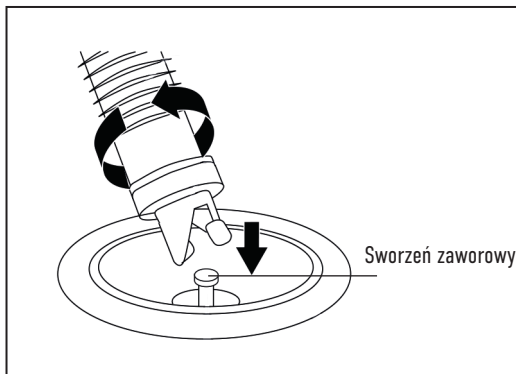
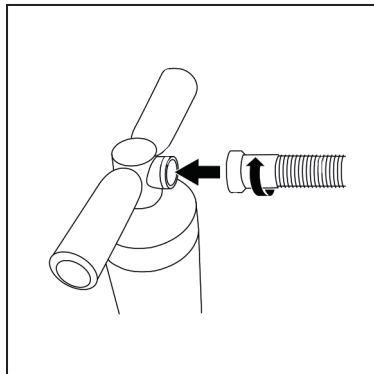
### Nie na zdjęciu:

- Torba transportowa
- Zestaw naprawczy

**STRUKTURA****Niebezpieczeństwo utraty ciśnienia!**

Jeżeli zawór nie zostanie prawidłowo zamknięty, ciśnienie w płycie może zostać przypadkowo zmniejszone lub zawór może ulec zanieczyszczeniu.

- Zawsze trzymaj zawór zamknięty, gdy nie nadmuchujesz ani nie opróżniasz płyty.
- Upewnij się, że obszar wokół zaworu jest zawsze czysty i suchy.
- Zapobiec przedostawaniu się piasku lub innych zanieczyszczeń do zaworu.



1. Rozwin deskę i połóż ją od dołu na gładkiej, płaskiej i suchej powierzchni.
2. umieścić wąż na przyłączy śrubowym pompy i dokręcić go.
3. otworzyć klapę zaworu na płycie.
4. Upewnij się, że zawór jest zamknięty. Gdy zawór jest otwarty, należy raz nacisnąć sworzeń zaworu w dół, aby go zamknąć. Po zwolnieniu sworznia zaworu, zawór pozostanie nieruchomy w pozycji zamkniętej.
5. Nałożyć wąż pompy na zawór i obrócić go szczelnie.
6. pompować tablicę.
7. sprawdzić ciśnienie powietrza na manometrze podczas napełniania.
8. Przestać pompować, gdy ciśnienie powietrza osiągnie 0,7 bara (10 psi) do maksymalnie 1,04 bara (15 psi).
9. wyjąć wąż z zaworu.
10. założyć i dokręcić korek zaworu.

**spuścić powietrze**

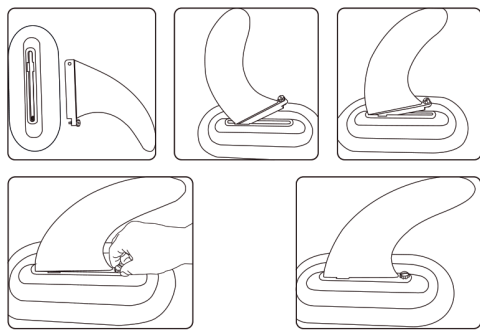
1. Upewnij się, że obszar wokół zaworu jest suchy i czysty. W razie potrzeby usunąć wodę i brud.
2. Odkręcić korek zaworu.
3. Delikatnie wcisnąć sworzeń zaworu do zaworu.
4. Powietrze będzie powoli wydostawać się z tablicy.
5. Trzymać sworzeń zaworu aż do momentu, gdy ciśnienie powietrza w płycie spadnie dostatecznie.
6. Następnie należy ponownie zwolnić sworzeń zaworu. Zawór zamknie się automatycznie.

Jeśli chcesz całkowicie wypuścić powietrze z płyty, wsuń trzpień zaworu całkowicie do zaworu.

## Montaż płetwy środkowej

Bez zainstalowanej płetwy środkowej, deska nie będzie stabilna kierunkowo i może łatwiej się przewrócić. Zainstaluj płetwę środkową przed każdym użyciem deski.

1. Umieścić deskę na gładkiej, płaskiej, suchej powierzchni z dnem skierowanym do góry.
2. Wsuń środkową płetwę do uchwytu płetw od przodu, tak aby końcówka była skierowana w tym samym kierunku co płetwy zewnętrzne.
3. Włożyć trzpień blokujący przez odpowiednie nacięcia w uchwycie na żebra i płetwę środkową.
  - Aby usunąć płetwę środkową, należy postępować w odwrotnej kolejności



## UŻYTKOWANIE

- Jeśli chcesz przetransportować 2 dodatkowe przedmioty z deską, użyj linki mocującej.
- W przypadku transportu deski na łódzie należy w miarę możliwości używać uchwytu do przenoszenia.

## CZYSZCZENIE



**Niewłaściwe lub nieregularne czyszczenie SUP może spowodować jego uszkodzenie.**

- Nie należy używać agresywnych środków czyszczących, szczotek z metalowym lub nylonowym włosiem ani ostrych lub metalowych przedmiotów czyszczących, takich jak noże, twarde szpatułki itp. Mogą one uszkodzić powierzchnię.
  - Nie należy używać rozpuszczalników do czyszczenia zestawu płyt.
  - Po każdym użyciu należy dokładnie wyczyścić deskę. Deskę można czyścić, gdy jest napompowana lub gdy jest opróżniona.
1. Upewnić się, że korek zaworu jest zamknięty.
  2. Umieścić deskę na gładkiej, płaskiej, suchej powierzchni.
  3. Spryskać deskę wężem wodnym lub wyczyścić ją miękką gąbką zwilżoną świeżą wodą.
  4. Przetrzeć deskę suchą, miękką szmatką.
  5. Pozwólcie desce całkowicie wyschnąć.

## MAGAZYN

Niewłaściwe przechowywanie SUP może prowadzić do rozwoju pleśni.

- Przed przechowywaniem pozostawić wszystkie części zestawu do całkowitego wyschnięcia.
  - Zestaw desek należy przechowywać w suchym, dobrze wentylowanym miejscu.
1. Pozostawić deskę do całkowitego wyschnięcia.
  2. Wypuścić całkowicie powietrze z tablicy.
  3. Upewnić się, że zawór jest zamocowany w pozycji otwartej.
  4. Zdejmij płetwę środkową.
  5. Umieścić deskę do góry nogami na gładkiej, płaskiej, suchej powierzchni.
  6. Zwinąć tablicę.
  7. Zabezpieczyć deskę paskiem.
  8. Umieścić zwiniętą deskę w torbie transportowej.
  9. Umieścić zdemonutowane wiosło na zwiniętej desce.
  10. Przechowywać zestaw desek w miejscu niedostępnym dla dzieci i bezpiecznie zablokowanym.
  11. Nie należy umieszczać na SUP ciężkich lub ostrych przedmiotów.
  12. Po dłuższym przechowywaniu należy sprawdzić zestaw desek pod kątem śladów zużycia lub starzenia się.

## NAPRAWA

### Nieszczelny zawór

Jeśli wokół zaworu pojawiają się pęcherzyki, prawdopodobnie oznacza to, że zawór nie zamyka się całkowicie.

- W tym przypadku należy przykręcić zawór w kierunku zgodnym z ruchem wskazówek zegara.

### poszukiwanie wycieków

1. Sprawdzić, czy w zaworze nie ma piasku lub innych ciał obcych.
2. Całkowicie napompować tablicę.
3. Tablicę, łącznie z obszarem wokół zaworu, oplotać wodą z mydłem.

Tam, gdzie występują pęcherzyki powietrza, znajduje się miejsce nieszczelności, które należy naprawić.

### Przecieki

W przypadku powstania pęcherzyków na skórze zewnętrznej, można uszczelnić nieszczelność specjalnym klejem i łatą materiałową dostarczoną w zestawie naprawczym. Jeśli napompowana płyta traci sztywność, nie musi to być przyczyną nieszczelności. Wahanie temperatury mogą również powodować spadek ciśnienia.

### wycieki z pieczęci

Nie każdy klej nadaje się do naprawy płyty. Naprawy z użyciem nieodpowiedniego kleju mogą prowadzić do dalszych uszkodzeń lub nawet wycieków.

- Do nadmuchiwanym łodzi należy używać tylko specjalnego kleju. Taki klej można uzyskać u wyspecjalizowanych dealerów.
- Otwory lub pęknięcia o maksymalnym rozmiarze do 5 mm można uszczelnić klejem i łatami materiałowymi dostarczonymi w zestawie naprawczym.
- Przed przystąpieniem do naprawy należy zawsze opróżnić płytę.

**Mniejsze przecieki (<2 mm)**

Wycieki mniejsze niż 2 mm mogą być naprawiane wyłącznie za pomocą samego kleju.

1. Dokładnie oczyścić miejsce, które ma być naprawione.
2. Należy pozwolić, aby naprawiana powierzchnia całkowicie wyschła.
3. Nałożyć małą kroplę kleju na nieszczelność.
4. pozostawić klej do wyschnięcia na ok. 12 godzin.

**Większe nieszczelności (2-5 mm)**

Wycieki większe niż 2 mm mogą być naprawiane za pomocą kleju i łatek materiałowych.

1. Dokładnie oczyścić miejsce, które ma być naprawione.
2. Pozostawić miejsce do naprawy do całkowitego wyschnięcia.
3. Wyciąć kawałek łaty materiału, który pokrywa się z przeciekiem o około 1,5 cm z każdej strony.
4. Nałożyć klej na spodnią część wyciętej łaty.
5. Nałożyć cienką warstwę kleju na nieszczelność i otaczającą ją skórę na całej powierzchni łatki.
6. Pozostawić klej na 2-4 minuty, aż stanie się wyraźnie lepki.
7. umieścić wyciętą łatę materiałową na przecieku i mocno ją docisnąć.
8. Pozostawić klej do wyschnięcia na około 12 godzin.
9. aby całkowicie uszczelnić obszar, po wyschnięciu należy ponownie nałożyć klej na krawędzie łaty materiału.
10. Pozostawić klej do wyschnięcia na około 4 godziny.



**OSTRZEŻENIE:** Przed ponownym użyciem płyty w wodzie należy sprawdzić, czy nieszczelność jest całkowicie uszczelniona. Jeśli nadal występują pęcherzyki powietrza, należy zabrać tablicę do specjalistycznego warsztatu w celu dokonania naprawy lub skontaktować się z serwisem podanym adresem. Wycieki większe niż 5 mm mogą być naprawiane tylko przez specjalistyczny warsztat! Niefachowe lub niedostatecznie wykonane naprawy mogą prowadzić do zagrożeń życia na morzu (utonięcia) z powodu wycieku deski!

**DANE TECHNICZNE**

|                               | <b>Tikki</b>     | <b>Wood</b>      | <b>Shark</b>     | <b>Infinity</b>  |
|-------------------------------|------------------|------------------|------------------|------------------|
| <b>max. nośność</b>           | 85 kg            | 125 kg           | 125 kg           | 150 kg           |
| <b>Waga (tablica)</b>         | ca. 6,5 kg       | ca. 7,8 kg       | ca. 9,3 kg       | ca. 11,5 kg      |
| <b>Wymiary (nadmuchiwane)</b> | 275 x 76 x 12 cm | 300 x 76 x 15 cm | 300 x 76 x 15 cm | 365 x 76 x 15 cm |
| <b>Numer części</b>           | 15001            | 15002            | 15003            | 15004            |



Materiały opakowaniowe są surowcami i mogą być ponownie wykorzystane. Opakowanie należy odpowiednio oddzielić przed utylizacją. Bardziej szczegółowe informacje na ten temat mogą Państwo uzyskać również od właściwej administracji.



Stare urządzenia nie należą do odpadów domowych! Utylizuj je prawidłowo! Prosimy o kontakt z lokalną administracją w celu uzyskania informacji na temat punktów zbiórki i godzin otwarcia.

## Objaśnienie symboli

Poniższe symbole są używane w tej instrukcji lub na tablicy.



Ogólny znak zakazu



Ogólny znak ostrzegawczy



Znak instrukcji ogólnej



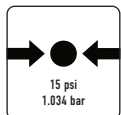
Przed użyciem SUP należy dokładnie przeczytać instrukcję.



Tablica nie jest urządzeniem wspomagającym wypór pomoc wypornościowa i nie zapewnia ochrony przed utonięciem.



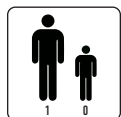
Zestaw płyt nadaje się tylko do osoby, które mogą potrafi pływać.



Maksymalne ciśnienie robocze



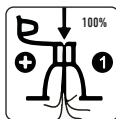
Noś kamizelkę ratunkową, gdy jesteś na wodzie z deską.



Nigdy nie pozwól, aby więcej niż jedna osoba używała tablicy w tym samym czasie



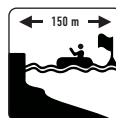
Tablica nie może być używana przez lub pozostawiona z dziećmi poniżej 14 roku życia.



Całkowicie napompować tablicę.



Należy wziąć pod uwagę maksymalne obciążenie, dla którego tablica jest zatwierdzona.



Wiosło tylko na wodach przybrzeżnych.



Nigdy nie wystawiać nadmuchiwanej deski na bezpośrednie działanie promieni słonecznych przez długi czas, gdy nie jest używana.



Nigdy nie wiosłuj przy silnym wietrze, burzy z piorunami i innych niesprzyjających warunkach pogodowych.



Nigdy nie wiosłuj w wodach o silnych prądach.



Nie należy wiosłować na dużych falach ani przy zmianie pływu.



Nigdy nie używaj deski w prądzie morskim (prądy z dala od brzegu).



Nigdy nie używaj deski przy morskim wietrze (wiatr wiejący od lądu w kierunku wody).



Zawsze nadzoruj dzieci w wodzie



# STAND-UP-PADDLE-BOARD (SUP) POUŽÍT INFORMACE

Tato informace o použití patří do stand-up paddle boardu značky Apollo (dále jen „SUP“ nebo „Board“). Obsahuje důležité informace o montáži a manipulaci. Uchovávejte tyto informace pro další použití. Pokud sup předáte třetím stranám, nezapomeňte tyto informace poskytnout.



**UPOZORNĚNÍ:** Před použitím SUP si pečlivě přečtěte návod k použití, zejména varování označená červeným výstražným trojúhelníkem. Nedodržení těchto informací může vést k ohrožení života, zranění nebo poškození desky.



Tento SUP není určen pro profesionální použití.



## DŮLEŽITÁ VAROVÁNÍ (NEBEZPEČÍ ŽIVOTA A ZRANĚNÍ)

- SUP smí používat pouze lidé, kteří umí plavat.
- Prkno není jen malá! Nesmí být používán a ponechán dětem mladším 14 let, ani v tašce, obalu a příslušenství.
- Noste záchrannou vestu, když jste na vodě s deskou.
- Vždy informujte kontaktní osobu o plánované trase a době plánovaného návratu, pokud chcete pádlovat mimo zabezpečené koupaliště.
- Nikdy nepoužívejte SUP, pokud jste pod vlivem léků, alkoholu nebo drog.
- Nikdy nepřeceňuj své vlastní schopnosti. Nikdy pádlovat dále, než vaše svalová síla umožňuje cestu zpět.
- Před použitím se seznámte s vodou. Pádlo pouze v pobřežních vodách (maximální vzdálenost 150 m)
- Nikdy ne pádluje v silných proudech.
- Udržujte vzdálenost od lodí / námořních tras, překážek i peřejí.
- Nestupujte při vysokých vlnách nebo slapových změnách.
- Nikdy nepoužívejte SUP v off-shore větry (vítr fouká ze země směrem k vodě) nebo v off-shore proudy (proud, který pokračuje od břehu). Mohou být přerušeny.
- Než půjdete k vodě, obraťte se na místní informace o počasí o aktuálních vodních podmínkách a povětrnostních podmínkách a sledujte povětrnostní podmínky. Nikdy pádluje v silném větru, bouřích a jiných bouřích. Okamžitě opusťte vodu, když se blíží bouřka.
- Než půjdete na vodu, seznámte se s místními bezpečnostními předpisy, varováními a pravidly pro plavbu lodí.
- Při pádlování se ujistěte, že hmotnost na desce je vždy rovnoměrně rozložena.
- Při pádlování dbejte na to, aby se vaše nohy nezachytily do upevňovací šňůry nebo rukojeti.
- Nepoužívejte desku, pokud je netěsná a ztrácí vzduch.
- Nikdy nedovolte, aby prkno používalo více lidí najednou. Je určen výhradně k nesení břemene jedné dospělé osoby.
- Před předáním těchto bezpečnostních pokynů informujte osoby, kterým SUP opouštějíte, a vždy uveďte tyto informace o používání.
- V případě nouze vytáhněte prkno z jiných vozidel.
- Deska je schválena pro maximální plnicí tlak 1,04 bar (15 psi). Při vyšším tlaku je materiál přetížen a může se roztrhat, a to i později (nebezpečí života na moři). Deska se nafoukněte na plnicí tlak 0,7 baru (10 psi) na maximálně 1,04 baru (15 psi).

- K nafouknutí používejte pouze přiložené čerpadlo. Nepoužívejte kompresor.
- Nikdy nevystavujte nafouknutou desku přímému slunci po dlouhou dobu, když ji nepoužíváte. Tlak v SUP by se mohl zvýšit a materiál by mohl prasknout.
- Před každým použitím zkontrolujte, zda deska nevykašlala tlak, otvory nebo praskliny.
- Opravy na desce smí být prováděny pouze v souladu se specifikacemi sady pro opravy.  
Pro větší netěsnosti (= praskliny a otvory o průměru větším než 5 mm) se deska již nesmí používat.
- Neprovádějte žádné strukturální změny na SUP. To může ohrozit bezpečnost.
- K čištění sady desek nepoužívejte rozpouštědla.
- Po každém použití desku důkladně očistěte a osušte. Zvláště po použití ve slané vodě nebo při znečištění OILem. K čištění desky nepoužívejte rozpouštědla.
- Úniky větší než 5 mm smí opravovat pouze odborný servis! Neodborné nebo nedostatečně provedené opravy mohou v důsledku úniku desky ohrozit život na moři (utonutí)!
- Nenoste při používání desky žádné ostré předměty
- Buďte opatrní na své okolí. Kamenné banky, mola, korálové útesy mohou desku poškodit.
- Ujistěte se, že je k dispozici záchranné vybavení (např. Záchranné vesty, nouzové signály, náhradní díly)
- Pokud jste velmi vyčerpaní, nechte se odtáhnout. Pomocí vodítka nebo tažného lana se vytáhněte na břeh.
- Použijte vodítko SUP. Ten je připevněn k D-kroužku na konci desky a připevněn k tělu jezdce.
- Dávejte pozor na nebezpečí, která mohou vyplývat z proudů a větrů.
- Při nakládání se ujistěte, že je hmotnost rovnoměrně rozložena (dodržujte přípustnou hmotnost) a uložte přepravované předměty (síť na zavazadla). Nerovnoměrné rozložení hmotnosti ovlivňuje ovladatelnost desky SUP a může vést k převrácení.
- Vždy věnujte pozornost svému okolí!
- Bezpečnost na vodě závisí na mnoha faktorech, zejména na vašich dovednostech a znalostech, vodních podmínkách, počasí a dalších plavidlech.
- Minimální požadavky na bezpečnost a výkon uvedené v tomto dokumentu nezabavují uživatele jeho povinnosti získat znalosti a dovednosti při práci se SUP



### NEBEZPEČÍ: NEBEZPEČÍ ZÁŽITKU!

- SUP není plavecký pomůcka ani zařízení pro záchranu života a neposkytuje žádnou ochranu proti utonutí.
- Při nesprávném použití se můžete naklonit a utopit.



### ZRANĚNÍ

- Pádlo, ploutev a čerpané desky jsou tvrdé a mohou způsobit zranění.
- Věnujte pozornost svým bližním během přepravy a používání a udržujte si odstup. Lidé, zejména děti, mohou být chyceni v šňůrách desky a bezpečnostních vedeních a uškrtit se.
- Při pádlování s SUP při chladnějších teplotách noste tepelný oblek.
- Chraňte se před spálením sluncem při silném slunečním světle (opalovací krém, tričko a pokrývka hlavy).

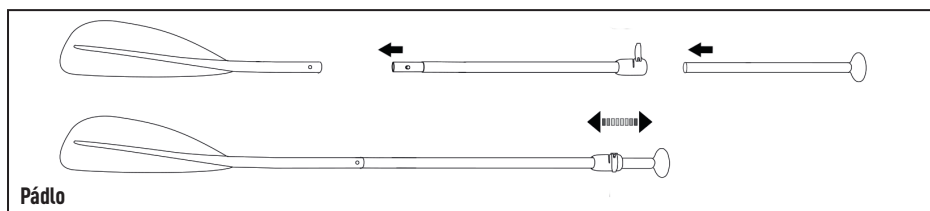
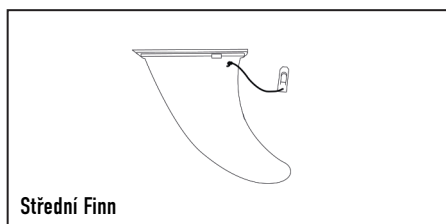
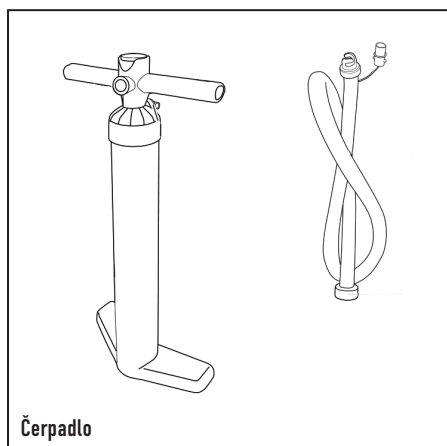
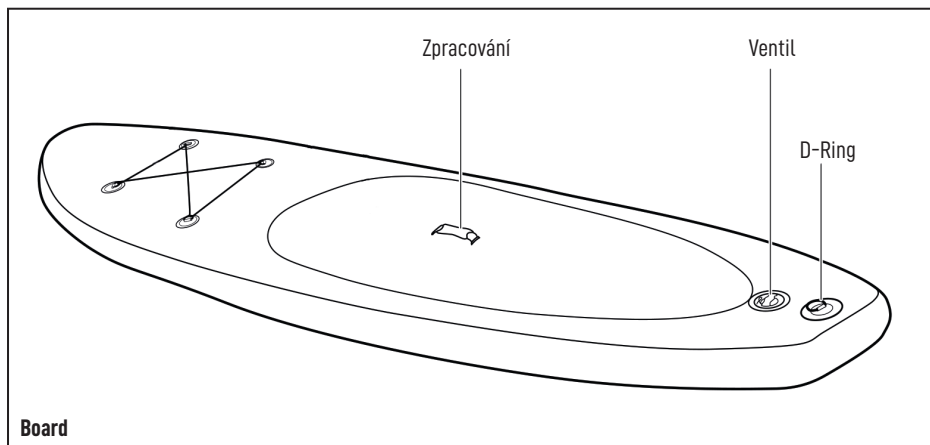


### NEBEZPEČÍ POŠKOZENÍ

- Vnější slupka desky může být poškozena při kontaktu s jinými předměty a materiály.
- S prknem se držte dál od kamenitých břehů, odhození nebo mëlčín.
- Při nošení a používání neneste špičaté nebo ostré předměty.
- Nedovolte, aby oleje, korozivní kapaliny nebo chemikálie, jako jsou čisticí prostředky pro domácnost, kyselina z baterií nebo paliva, přišly do styku s vnější slupkou. Pokud k tomu dojde, důkladně zkontrolujte, zda není vnější kůže poškozena.
- Udržujte SUP mimo dosah ohně a horkých předmětů.
- Nepřepravujte prkno v nafouknutém stavu na vozidlech
- Nečerpáte desku v blízkosti ostrých nebo ostrých předmětů nebo na hrubém terénu.

**Prosím, mějte tyto pokyny.**

## Dodávky



### Není na obrázku:

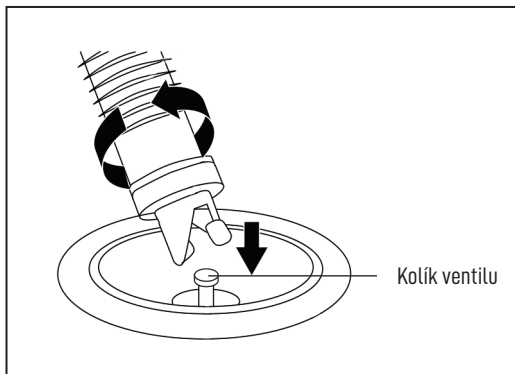
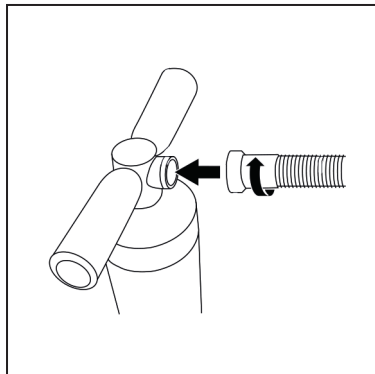
- Brašna na přenášení
- Opravná sada



**Nebezpečí ztráty tlaku!**

Pokud ventil není řádně uzavřen, tlak v desce může neúmyslně snížit nebo ventil může být kontaminován.

- Pokud desku nenafouknout nebo nevypustíte vzduch, vždy udržujte ventil zavřený.
- Ujistěte se, že oblast kolem ventilu je vždy čistá a suchá.
- Zabraňte vniknutí písku nebo jiných nečistot do ventilu.



1. Vyválněte desku a položte ji se dnem dolů na hladký, rovný a suchý povrch.
2. Položte hadici na šroubovou spoj čerpadla a pevně ji utáhněte
3. Otevřete klapku ventilu na desce.
4. Ujistěte se, že je ventil zavřený. Když je ventil otevřený, stiskněte kolík ventilu dolů a zavřete jej.  
Jakmile uvolníte kolík ventilu, ventil zůstane upevněn v uzavřené poloze.
5. Položte hadici čerpadla na ventil a utáhněte ji.
6. Nafoukněte desku.
7. Při nafukování zkontrolujte tlak vzduchu na manometru.
8. Jakmile je dosaženo tlaku vzduchu 0,7 baru (10 psi) na maximálně 1,04 baru (15 psi).
9. Odstraňte hadici z ventilu.
10. Nasakujte kryt ventilu zpět na ventil a utáhněte jej.

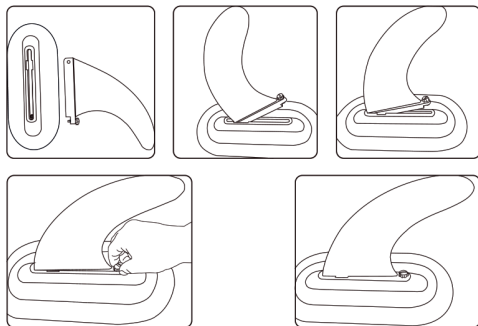
**Vypouštění vzduch**

1. Ujistěte se, že oblast kolem ventilu je suchá a čistá. V případě potřeby odstraňte vodu a nečistoty.
2. Povolte kryt ventilu.
3. Lehce zatlačte kolík ventilu do ventilu.
4. Vzduch pomalu uniká z desky.
5. Držte kolík ventilu, dokud se tlak vzduchu v desce dostatečně nesníží.
6. Poté uvolněte kolík ventilu. Ventil se automaticky uzavře.  
Chcete-li zcela vypustit vzduch z desky, stiskněte kolík ventilu zcela do ventilu.

## Montáž střední ploutve

Bez namontované střední ploutve se deska nepohybuje ve směru stabilním způsobem a může se snadněji naklánět. Před každým použitím desky nainstalujte středovou ploutev.

1. Umístěte desku tak, aby spodní část směřovala nahoru na hladký, rovný a suchý povrch.
2. Posuňte středovou ploutev zepředu do držáku ploutví tak, aby špička směřovat ve stejném směru jako u vnějších ploutví.
3. Zasuňte pojistná čep přes příslušné vybrání v držáku ploutví a prostřední ploutev.
  - Chcete-li odstranit střední ploutev, postupujte v opačném pořadí



## POUŽÍT

- Chcete-li s deskou přepravit další 2 položky, použijte upevňovací šňůru.
- Pokud převažujete prkno po zemi, použijte rukojeť, pokud je to možné.

## Čištění



**Nesprávné nebo nepravidelné čištění SUP může mít za následek poškození.**

- Nepoužívejte agresivní čisticí prostředky, kartáče s kovovými nebo nylonovými štětinami nebo ostré nebo kovové čisticí předměty, jako jsou nože, tvrdá špachtle a podobně. Mohou poškodit povrchy.
  - K čištění desky nepoužívejte rozpouštědla.
  - Po každém použití desku důkladně vyčistěte. Desku můžete vyčistit, když je nafouknutá nebo když je vzduch vypuštěn.
1. Ujistěte se, že je kryt ventilu otočný.
  2. Umístěte desku na hladký, rovný a suchý povrch.
  3. Nastříkejte desku vodní hadicí nebo ji vyčistěte měkkou houbou navlhčenou čerstvou vodou.
  4. Otřete desku suchým měkkým hadříkem.
  5. Nechte desku úplně vyschnout.

## ÚLOŽIŠTĚ

Nesprávné skladování SUP může vést k tvorbě forem.

- Před uskladněním nechte všechny části desky zcela vyschnout.
  - Soupravu uchovávejte na suchém, dobře větraném místě.
1. Nechte desku zcela vyschnout.
  2. Vypusťte vzduch zcela z desky.
  3. Ujistěte se, že je ventil upevněn v otevřené poloze.
  4. Odstraňte střední ploutev.
  5. Umístěte desku se dnem dolů na hladký, rovný a suchý povrch.
  6. Roll deska dohromady.
  7. Upevněte desku popruhem.
  8. Vložte válcované prkno do brašny.
  9. Umístěte demontované pádlo na válcované prkno.
  10. Uložte deskovou sadu pro děti nepřístupně a bezpečně zamčené.
  11. Na SUP nepokládejte těžké předměty nebo předměty s ostrými hranami.
  12. Po delším skladování zkontrolujte, zda je souprava na desce opotřeбенá nebo stárnoucí.

## OPRAVY

### Uniklý ventil

Pokud se kolem ventilu vyskytnou bubliny, pravděpodobně to znamená, že se ventil úplně nezavře.

- V tomto případě utáhněte ventil ve směru hodinových ručiček.

### Hledání úniků

1. Zkontrolujte, zda ve ventilu není písek nebo jiné cizí předměty.
2. Deska zcela nafoukněte.
3. Desku, včetně oblasti kolem ventilu, opláchněte mýdlovou vodou.

Tam, kde dojde k bublině, je únik, který má být opraven.

### Úniky

Pokud se na vnější slupce vytvoří puchýře, můžete netěsnost utěsnit speciálním lepidlem a materiálovou náplastí obsaženou v opravě. Pokud nafouknutá deska ztrácí tuhost, únik nemusí být nutně příčinou. Teplotní výkyvy mohou také vést k poklesu tlaku.

### Těsnící netěsnosti

Ne každé lepidlo je vhodné pro opravu desky. Opravy s nevhodným lepidlem mohou vést k dalšímu poškození až k úniku.

- Pro nafukovací čluny používejte pouze speciální lepidlo. Takové lepidlo obdržíte od specializovaných prodejců.
- Otvory nebo praskliny do maximální velikosti 5 mm mohou být utěsněny lepidlem a materiálovou náplastí obsaženou v opravě.
- Před každou opravou uvolněte vzduch z hrací plochy.

**Drobné netěsnosti (<2 mm)**

Netěsnosti menší než 2 mm lze opravit pouze lepidlem.

1. Důkladně vyčistěte místo, které má být opraveno.
2. Nechte oblast zcela vyschnout.
3. Naneste malou kapku lepidla na netěsnost.
4. Nechte lepidlo schnout asi 12 hodin.

**Větší netěsnosti (2-5 mm)**

Netěsnosti větší než 2 mm lze opravit lepidlem a materiálovými záplatami

1. Důkladně vyčistěte místo, které má být opraveno.
2. Nechte oblast zcela vyschnout.
3. Vystříhnete kus z materiálové náplasti, která překonává únik na každé straně asi o 1,5 cm.
4. Naneste lepidlo na spodní stranu náplasti na vyříznutý materiál.
5. Netěsnost a okolní vnější slupku posypeme lepidlem po celé velikosti náplasti.
6. Naneste lepidlo po dobu 2-4 minut, dokud není viditelně lepkavé.
7. Položte vyříznutou náplast na netěsnost a pevně zatlačte.
8. Nechte lepidlo schnout asi 12 hodin.
9. Chcete-li oblast zcela utěsnit, naneste po vysušení znovu lepidlo na okraje záplatování materiálu.
10. Nechte lepidlo schnout asi 4 hodiny.



**UPOZORNĚNÍ:** Před dalším použitím desky ve vodě zkontrolujte, zda je netěsnost opravdu zcela utěsněna. Pokud je tvorba bublin stále přítomna, vložte desku do specializované dílny pro opravu nebo se obraťte na zadanou servisní adresu. Netěsnosti o velikosti větší než 5 mm mohou být opraveny pouze odbornou dílnou! Neprofesionální nebo nedostatečně provedené opravy mohou vést k ohrožení života na moři (utonutí) v důsledku úniku desky!

**TECHNICKÉ ÚDAJE**

|                             | <b>Tikki</b>     | <b>Wood</b>      | <b>Shark</b>     | <b>Infinity</b>  |
|-----------------------------|------------------|------------------|------------------|------------------|
| <b>maximální únosnost</b>   | 85 kg            | 125 kg           | 125 kg           | 150 kg           |
| <b>Hmotnost (deska)</b>     | ca. 6,5 kg       | ca. 7,8 kg       | ca. 9,3 kg       | ca. 11,5 kg      |
| <b>Rozměry (nafouknuté)</b> | 275 x 76 x 12 cm | 300 x 76 x 15 cm | 300 x 76 x 15 cm | 365 x 76 x 15 cm |
| <b>Číslo článku</b>         | 15001            | 15002            | 15003            | 15004            |



Obalové materiály jsou suroviny a mohou být znovu použité. Před likvidací obal řádně odpojte. Pro více informací se prosím obraťte na místní správu.



Odpadní zařízení nepatří do domovního odpadu! Zlikvidujte je profesionálně! Informujte se u místní správy o sběrných místech a otevírací době.



## Vysvětlení symbolů

V této příručce nebo na desce jsou použity následující symboly.



Obecná zákazová značka



Obecné varovné znamení



Obecný povinný znak



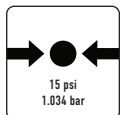
Před použitím SUP si pozorně přečtěte návod k použití.



Deska není  
Vztlak pomáhá a neposkytuje  
ochranu před utonutím.



Sada desek je pouze pro  
Vhodné pro ty, kteří  
umět plavat.

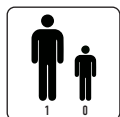


Maximální provozní tlak

15 psi  
1.034 bar



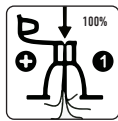
Když jste na palubě s vodou, noste  
záchrannou vestu.



Nikdy nedovolte, aby desku použí-  
valo několik lidí současně



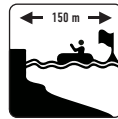
Tabuli nesmějí používat děti mladší  
14 let a nesmí jim být ponechána.



Plně nafoukněte desku.



Vezměte v úvahu maximální zatížení,  
pro které je deska schválena.



Pádlujte pouze v pobřežních vodách.



Pokud se nafouknutá deska nepouží-  
vá, nevystavujte ji po dlouhou dobu  
přímému slunečnímu záření.



Nikdy pádlovat za silného větru,  
bouřek nebo jiných bouří.



Nikdy nepádlujte ve vodách se  
silnými proudy



Nepádlujte ve vysokých vlnách ani  
při změně přílivu.



Desku nikdy nepoužívejte v  
pobřežních proudech  
(Proud, který pokračuje z banky).



Desku nikdy nepoužívejte v  
pobřežních větrech (vítr, který  
fouká ze země směrem k vodě)



Vždy sledujte děti ve vodě

# STAND-UP-PADDLE-BOARD (SUP) INFORMACIJE O UPORABI

Ta zloženka pripada stoječi deski za vesla znamke Apollo (v nadaljnjem besedilu „SUP“ ali „deska“). Vsebuje pomembne informacije o sestavljanju in ravnanju. To navodilo shranite za poznejšo uporabo. Če posredujete SUP tretjim osebam, vključite ta informativni list.



**OPOZORILO:** Pred uporabo SUP natančno preberite navodila za uporabo, zlasti opozorila, označena z rdečim opozorilnim trikotnikom. Neupoštevanje tega navodila z navodili lahko povzroči smrt, poškodbe ali poškodbo plošče.



Ta SUP ni namenjen profesionalni uporabi.



## POMEMBNA OPOZORILA (TVEGANJE ŽIVLJENJA IN ŠKODE)

- SUP smejo uporabljati samo osebe, ki znajo plavati.
- Deska ni igrača! Otroci, mlajši od 14 let, ne smejo ga uporabljati ali jim ga prepustiti, pa tudi nosilne torbe, embalaže in dodatkov.
- Ko ste na vodi z desko, nosite rešilni jopič.
- Če želite veslati zunaj zavarovanega kopališča, vedno obvestite kontaktno osebo o načrtovani poti in času načrtovanega povratka.
- Nikoli ne uporabljajte SUP, če ste pod vplivom zdravil, alkohola ali mamil.
- Nikoli ne precenjujte lastnih sposobnosti. Nikoli ne veslajte dlje, kot vaše mišice omogočajo pot nazaj.
- Pred uporabo se seznanite z vodnim telesom. Veslati samo v obalnih vodah (največja razdalja 150 m)
- Nikoli ne veslajte v močnem toku.
- Bodite oddaljeni od ladij / ladijskih pasov, ovir in brzic.
- Ne veslajte v visokih valovih ali ko se plima spremeni.
- SUP-a nikoli ne uporabljajte pri vetrovih na morju (veter, ki piha s kopnega proti vodi) ali s tokom na morju (tok, ki se nadaljuje iz banke). Lahko ste prekinjeni.
- Preden se odpravite na vodo, pri lokalnem uradu za vremenske informacije preverite trenutno vodo in vremenske razmere in bodite pozorni na vreme. Nikoli ne veslajte ob močnem vetru, nevihtah ali drugih nevihtah. Ko se bliža nevihta, takoj zapustite vodo.
- Preden se odpravite na vodo, se seznanite z lokalnimi varnostnimi kodeksi, opozorili in pravili za ladijske dejavnosti.
- Pri veslanju pazite, da je teža vedno enakomerno razporejena na deski.
- Med veslanjem pazite, da se stopala ne zataknejo v pritrdilni kabel ali ročaj.
- Ne uporabljajte plošče, če pušča in izgublja zrak.
- Nikoli ne dovolite, da deske uporablja več ljudi hkrati. Zasnovan je izključno za tovor ene same odrasle osebe.
- Pred predajo SUP-a obvestite ljudi, ki jim jih predajate, tem varnostnim navodilom in jim vedno dajte ta navedila za uporabo.
- Druga vozila smejo vleči desko le v sili.

- Plošča je odobrena za največji napihnjeni tlak 1,04 bara (15 psi). Pri višjem tlaku se material preveč raztegne in se lahko tudi kasneje raztrga (tveganje za življenje na morju). Desko napihnite do tlaka od 0,7 bara (10 psi) do največ 1,04 bara (15 psi).
- Za napihovanje uporabljajte samo priloženo črpalko. Ne uporabljajte kompresorja.
- Napihnjene deske nikoli ne izpostavljajte neposredni sončni svetlobi, kadar je ne uporabljate. Tlak v SUP bi se lahko povečal in material bi se lahko strgal.
- Pred vsako uporabo na plošči preverite, ali izgubljajo pritisk, luknje ali solze.
- Popravila plošče lahko izvajate le v skladu s specifikacijami kompleta za popravilo. V primeru večjega puščanja (= razpoke in luknje s premerom več kot 5 mm) plošče ne smete več uporabljati.
- SUP ne spreminjajte strukturno. Ti lahko ogrozijo varnost.
- Za čiščenje plošče ne uporabljajte topil.
- Po vsaki uporabi ploščo temeljito očistite in posušite. Še posebej po uporabi v slani vodi ali ko je kontaminirana z OLJEM. Za čiščenje plošče ne uporabljajte topil.
- Puščanje velikosti več kot 5 mm lahko odpravi samo strokovna delavnica! Neprofesionalna ali neustrezno izvedena popravila lahko zaradi puščanja plošče ogrozijo življenje na morju (utopitev)!
- Med uporabo plošče ne imejte s seboj ostrih predmetov
- Pazite na okolico. Kamniti bregovi, pomoli, koralni grebeni lahko poškodujejo desko.
- Poskrbite, da je na voljo oprema za reševanje (npr. Rešilni jopiči, sili v sili, nadomestni deli)
- Če ste zelo izčrpani, se pustite vleči. S povodcem ali vlečno vrvjo se potegnite do obale.
- Uporabite SUP povodec. Ta je pritrjen na obroček D na koncu deske in pritrjen na telo voznika.
- Pazite na nevarnosti, ki jih lahko povzročijo tokovi in vetrovi.
- Pri natovarjanju poskrbite, da je teža enakomerno razporejena (upoštevajte dovoljeno težo) in pospravite predmete, ki jih vzamete s seboj (mreža za prtljago). Neenakomerna porazdelitev teže vpliva na obvladljivost plošče SUP in lahko povzroči prevrnitev.
- Vedno bodite pozorni na svojo okolico!
- Varnost na vodi je odvisna od številnih dejavnikov, zlasti vaših spretnosti in znanja, vodnih razmer, vremena in drugih vodnih vozil.
- Minimalne zahteve za varnost in delovanje, določene v tem dokumentu, uporabnika ne odvezujejo obveznosti pridobivanja znanja in veščin pri ravnanju s SUP

**NEVARNOST ZA ŽIVLJENJE: TVEGANJE UTOPA!**

- SUP ni pripomoček za plavanje ali reševalna naprava in ne nudi nobene zaščite pred utopitvijo.
- Če se uporablja nepravilno, se lahko prevrnete in utopite.

**NEVARNOST POŠKODB**

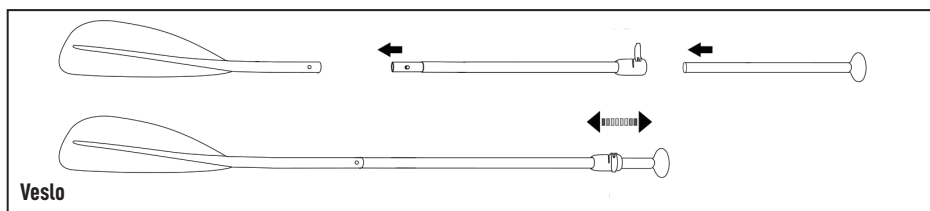
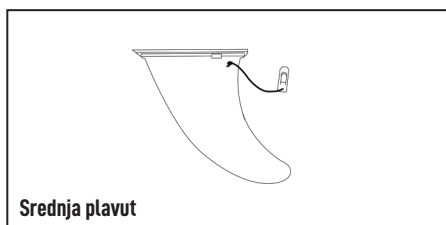
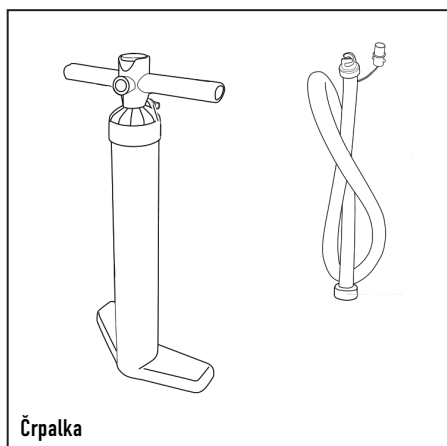
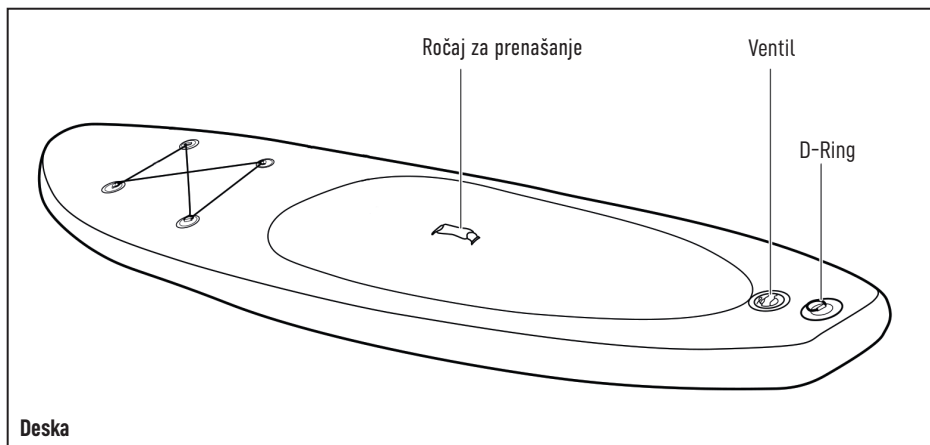
- Veslo, plavuti in napihnjena deska so trdi in lahko povzročijo poškodbe.
- Med prevozom in uporabo bodite pozorni na ljudi okoli sebe in bodite oddaljeni. Ljudje, še posebej otroci, se lahko ujamejo v vezalke deske in varnostnih vrvi in se zadavijo.
- Nosite termalno obleko, ko veslate SUP pri hladnejših temperaturah.
- Zaščitite se pred sončnimi opeklinami ob močni sončni svetlobi (krema za sončenje, majica in pokrivala).

**TVEGANJE ŠKODE**

- Zunanja obloga plošče se lahko poškoduje, če pride v stik z drugimi predmeti in materiali.
- Deske držite stran od skalnatih bank, pomolov ali plitvin.
- Ko nosite ali uporabljate napravo, s seboj ne imejte koničastih ali ostrih predmetov.
- Ne dovolite, da olja, jedke tekočine ali kemikalije, kot so gospodinjska čistila, akumulatorska kislina ali gorivo, pridejo v stik z zunanjo kožo. Če se to kljub temu zgodi, temeljito preverite poškodbe zunanje kože.
- SUP hranite ločeno od ognja in vročih predmetov.
- Na vozilu ne prevažajte deske v napihnjem stanju
- Daske ne napihujte v bližini koničastih ali ostrih predmetov ali na hrapavih površinah.

**Prosimo, hranite te opombe.**

## Obseg dobave



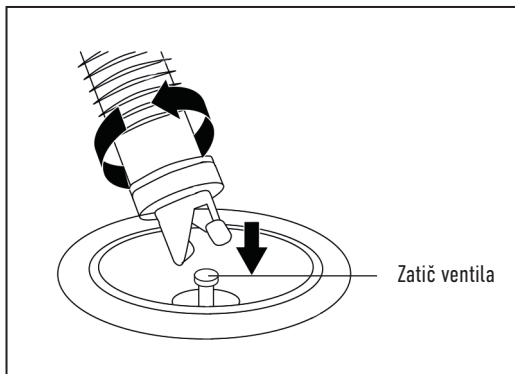
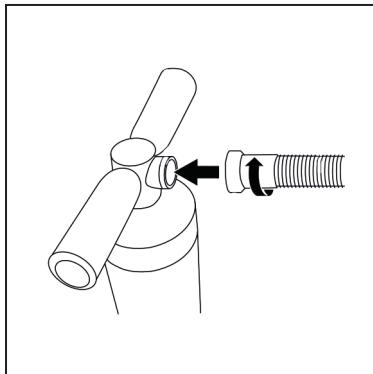
## Ni ilustrirano:

- Torba
- komplet za popravilo

**GRADNJA****Nevarnost izgube tlaka!**

Če ventil ni pravilno zaprt, se lahko tlak v plošči nehote zmanjša ali pa se ventil onesnaži.

- Ventil naj bo vedno zaprt, če plošče ne napihujete ali izpuhujete.
- Prepričajte se, da je območje okoli ventila vedno čisto in suho.
- Preprečite vstop peska ali drugih onesnaževalcev v ventil.



1. Odvijte desko in jo postavite na glavo na gladko, ravno in suho površino.
2. Cev namestite na vijaki priključek črpalke in jo privijte.
3. Odprite loputo ventila na plošči.
4. Prepričajte se, da je ventil zaprt. Ko je ventil odprt, enkrat potisnite zatič ventila, da ga zaprete. Takoj, ko spustite zatič ventila, ostane ventil pritrjen v zaprtem položaju.
5. Namestite cev črpalke na ventil in jo privijte.
6. Napihnite desko.
7. Med napihovanjem preverite zračni tlak na manometru.
8. Prenehajte napihovati, takoj ko zračni tlak doseže 0,7 bara (10 psi) do največ 1,04 bara (15 psi).
9. Odstranite cev z ventila.
10. Namestite pokrov ventila nazaj na ventil in ga privijte.

**Izprazniti**

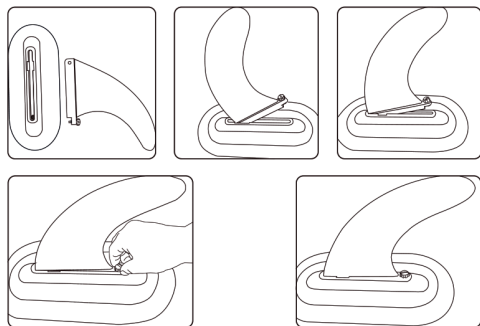
1. Prepričajte se, da je območje okoli ventila suho in čisto. Po potrebi odstranite vodo in umazanijo.
  2. Sprostite pokrov ventila.
  3. Nežno potisnite zatič ventila v ventil.
  4. Zrak počasi uhaja s plošče.
  5. Držite zatič ventila pritisnjen, dokler se zračni tlak v plošči ne zmanjša dovolj.
  6. Nato spustite zatič ventila. Ventil se ponovno samodejno zapre.
- Če želite popolnoma izprazniti ploščo, potisnite zatič ventila do konca v ventil.

## Namestite sredinsko rebro

Brez nameščenega sredinskega rebra deska ni smerno stabilna in se lahko lažje prevrne.

Namestite sredinsko plavut vsakič, ko uporabljate desko.

1. Desko položite na glavo na gladko, ravno in suho površino.
2. Sredinsko plavut potisnite v nosilec plavuti od spredaj, tako da je konica usmerjena v isto smer kot zunanja rebra.
3. Blokirni zatič vstavite skozi ustrezne vdolbine nosilca rebra in sredinsko rebro.
  - Za ponovno odstranitev srednje plavuti nadaljujte v obratnem vrstnem redu



## UPORABA

- Če želite s ploščo prevažati 2 dodatna predmeta, uporabite pritrdilni kabel.
- Če desko prevažate po kopnem, po možnosti uporabite ročaj.

## ČIŠČENJE



**Neppravilno ali nepravilno čiščenje SUP lahko povzroči škodo.**

- Ne uporabljajte agresivnih čistil, ščetk s kovinskimi ali najlonskimi ščetinami ali ostrih ali kovinskih čistilnih predmetov, kot so noži, trde lopatke in podobno. Lahko poškodujejo površine.
  - Za čiščenje plošče ne uporabljajte topil.
  - Po vsaki uporabi ploščo temeljito očistite. Desko lahko očistite, ko je napihnjena ali izpraznjena.
1. Prepričajte se, da je pokrov ventila zaprt.
  2. Desko položite na gladko, ravno in suho površino.
  3. Desko poškropite z vodno cevjo ali očistite z mehko svežo vodo navlažena gobica.
  4. Obrišite ploščo s suho, mehko krpo.
  5. Plošča naj se popolnoma posuši.

## SKLADIŠČENJE

Nepravilno shranjevanje SUP lahko privede do rasti plesni.

- Pred shranjevanjem pustite, da se vsi deli plošče popolnoma posušijo.
- Skladiščeno ploščo shranite na suhem, dobro prezračevanem mestu.

1. Plošča naj se popolnoma posuši.
2. Spustite zrak iz plošče v celoti.
3. Prepričajte se, da je ventil zaklenjen v odprtem položaju.
4. Sleči srednjo plavut.
5. Desko položite na glavo na gladko, ravno in suho površino.
6. Zvijte desko.
7. Ploščo pritrdite s trakom.
8. Valjano ploščo položite v kovček.
9. Razstavljeno veslo položite na zvito desko.
10. Komplet plošč shranjujte varno zaklenjen in izven dosega otrok.
11. Na SUP ne postavljajte težkih predmetov ali predmetov z ostrimi robovi.
12. Preverite, ali ima komplet plošč po znakih obrabe ali staranja po dolгих obdobjih shranjevanja.

## POPRAVILO

### Pušča ventil

Če se okoli ventila pojavijo mehurčki, to verjetno pomeni, da se ventil ne zapira popolnoma.

- V tem primeru privijte ventil v smeri urnega kazalca.

### Poiščite puščanje

1. Preverite, da v ventilu ni peska ali drugih tujkov.
2. V celoti napihnite desko.
3. Desko, vključno z območjem okoli ventila, sperite z milnico.

Tam, kjer pride do mehurjev, se nahaja puščanje, ki ga je treba popraviti.

### Pušča

Če se na zunanji koži pojavijo mehurčki, lahko puščanje popravite s posebnim

Zaprte lepilo in obliž materiala, ki ste ga dobili v kompletu za popravilo.

Če napihnjena deska izgubi togost, ni nujno, da gre za puščanje. Nihanja temperature lahko vodijo tudi do padca tlaka.

### Tesnjenje pušča

Vsako lepilo ni primerno za popravilo plošče. Popravila z neprimernimi lepili lahko povzročijo nadaljnje poškodbe in celo puščanje.

- Uporabljajte samo posebno lepilo za napihljive čolne. To vrsto lepil lahko dobite pri specializiranih prodajalcih.
- Luknje ali razpoke lahko zatesnite do največ 5 mm z lepilom in obližem, ki je priložen kompletu za popravilo.
- Pred vsakim popravilom izpusite zrak iz plošče.



**Manjše puščanje (<2 mm)**

Puščanja, manjša od 2 mm, je mogoče popraviti samo z lepilom.

1. Temeljito očistite območje, ki ga je treba popraviti.
2. Pustite, da se območje za popravilo popolnoma posuši.
3. Na uhajanje nanesite majhno kapljico lepila.
4. Pustite, da se lepilo suši približno 12 ur.

**Večje puščanje (2-5 mm)**

Puščanje, večje od 2 mm, je mogoče popraviti z lepilom in obliži materiala

1. Temeljito očistite območje, ki ga je treba popraviti.
2. Pustite, da se območje za popravilo popolnoma posuši.
3. Iz obliža materiala izrežite kos, ki štrli približno 1,5 cm od puščanja na vsaki strani.
4. Na spodnjo stran izrezanega obliža materiala nanesite lepilo.
5. Na uhajanje in okoliško kožo nanesite tanko plast lepila po celotni velikosti obliža.
6. Pustite, da se lepilo strdi 2-4 minuti, dokler se vidno ne zalepi.
7. Izrezani del materiala položite na puščanje in trdno pritisnite na svoje mesto.
8. Pustite, da se lepilo suši približno 12 ur.
9. Če želite popolnoma zatesniti območje, po sušenju še enkrat nanesite lepilo na robove obliža materiala.
10. Pustite, da se lepilo suši približno 4 ure.



**OPOZORILO:** Pred naslednjo uporabo plošče v vodi preverite, ali je puščanje res popolnoma zaprto. Če se mehurčki še vedno tvorijo, odnesite ploščo v specializirano delavnico na popravilo ali se obrnite na navedeni servisni naslov. Puščanja, večja od 5 mm, lahko odpravi samo strokovna delavnica! Neprofesionalna ali neustrezno izvedena popravila lahko zaradi puščanja plošče ogrozijo življenje na morju (utopitev)!

**TEHNIČNE SPECIFIKACIJE**

|                          | <b>Tikki</b>     | <b>Wood</b>      | <b>Shark</b>     | <b>Infinity</b>  |
|--------------------------|------------------|------------------|------------------|------------------|
| <b>Maks. Nosilnost</b>   | 85 kg            | 125 kg           | 125 kg           | 150 kg           |
| <b>Teža (deska)</b>      | ca. 6,5 kg       | ca. 7,8 kg       | ca. 9,3 kg       | ca. 11,5 kg      |
| <b>Mere (napihnjene)</b> | 275 x 76 x 12 cm | 300 x 76 x 15 cm | 300 x 76 x 15 cm | 365 x 76 x 15 cm |
| <b>Številka predmeta</b> | 15001            | 15002            | 15003            | 15004            |



Embalažni materiali so surovine in jih je mogoče ponovno uporabiti. Pred odstranjevanjem embalaže pravilno ločite. Podrobnejše informacije o tem lahko dobite pri odgovorni upravi.



Stare naprave ne sodijo med gospodinske odpadke! Pravilno jih zavržite! Za informacije o zbirnih mestih in delovnem času se obrnite na lokalno upravo.

## Pojasnilo simbolov

V tem priročniku ali na plošči so uporabljeni naslednji simboli.



Splošni znak prepovedi



Splošni opozorilni znak



Splošni obvezni znak



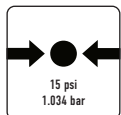
Pred uporabo SUP natančno preberite navodilo.



Tabla ni Pomoč za vzgon in ne zagotavlja zaščite pred utopitvijo.



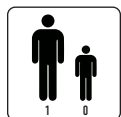
Set desk je samo za Primerno za tiste, ki biti sposoben plavati.



Najvišji delovni tlak



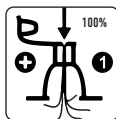
Ko ste na vodi z desko, nosite rešilni jopič.



Nikoli ne pustite, da deske uporablja več ljudi hkrati



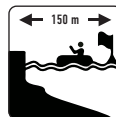
Deske ne smejo uporabljati otroci, mlajši od 14 let, in jim ne smejo biti prepuščeni.



Popolnoma napihnite desko.



Upoštevajte največjo obremenitev, za katero je plošča odobrena.



Veslajte samo v obalnih vodah.



Nikoli ne izpostavljajte napihnjene deske neposredni sončni svetlobi dlje časa, ko je ne uporabljate.



Nikoli ne veslajte ob močnem vetru, nevihtah ali drugih nevihtah.



Nikoli ne veslajte v vodah z močnimi tokovi



Ne veslajte v visokih valovih ali ko se plima spremeni.



Plošče nikoli ne uporabljajte v morskih tokovih (Tok, ki se nadaljuje iz banke).



Daske nikoli ne uporabljajte pri vetrovih na morju (veter, ki piha s kopnega proti vodi)



Otroke v vodi vedno nadzirajte

# STAND-UP-PADDLE-BOARD (SUP) INFORMAȚII DE UTILIZARE

Acest prospect aparține unui stand-up paddle board de la marca Apollo (denumit în continuare „SUP” sau „bord”). Conține informații importante despre asamblare și manipulare. Păstrați acest prospect pentru referințe viitoare. Dacă transmiteți SUP către terți, asigurați-vă că includeți această fișă de informații.



**AVERTISMENT:** Citiți cu atenție prospectul de instrucțiuni, în special avertismentele marcate cu un triunghi roșu de avertizare, înainte de a utiliza SUP. Nerespectarea acestor instrucțiuni de utilizare poate duce la moarte, răni sau deteriorarea plăcii.



Acest SUP nu este conceput pentru uz profesional.



## AVERTISENTE IMPORTANTE (RISC DE VIAȚĂ ȘI VATAMARE)

- SUP poate fi utilizat numai de către persoanele care pot înota.
- Tabla nu este o jucărie! Nu trebuie utilizat de către copiii cu vârsta sub 14 ani și nici geanta de transport, ambalajul sau accesoriile nu trebuie lăsate pe seama lor.
- Purtați o vestă de salvare când sunteți pe apă cu scândura.
- Înainte de a începe călătoria, informați întotdeauna o persoană de contact cu privire la ruta planificată și ora întoarcerii planificate, dacă doriți să văslați în afara unei zone de scăldat securizate.
- Nu utilizați niciodată SUP dacă sunteți sub influența medicamentelor, a alcoolului sau a drogurilor.
- Nu vă supraestimați niciodată propriile abilități. Nu văslați niciodată mai departe decât mușchii vă permit drumul înapoi.
- Familiarizați-vă cu corpul de apă înainte de ao utiliza. Numai paleta în apele de coastă (distanță maximă de 150 m)
- Nu văslați niciodată în curenți puternici.
- Păstrați distanța față de nave / căi de navigație, de obstacole și de rapide.
- Nu vășlește în valuri înalte sau când valul se schimbă.
- Nu folosiți niciodată SUP în vântul offshore (vânt care suflă de pe uscat către apă) sau în curenți offshore (curent care continuă de pe țărm). Poți fi avortat.
- Verificați la biroul meteo local pentru a afla condițiile actuale de apă și vreme înainte de a merge pe apă și urmăriți vremea. Nu văslați niciodată în vânt puternic, furtuni sau alte furtuni. Când se apropie o furtună, lăsați imediat apa.
- Familiarizați-vă cu codurile locale de siguranță, avertismentele și regulile de activitate cu barca înainte de a merge pe apă.
- Când văslați, asigurați-vă că greutatea este întotdeauna distribuită uniform pe tablă.
- Când văslați, asigurați-vă că picioarele nu vă prind în cordonul de fixare sau în mână.
- Nu utilizați placa dacă scapă și pierde aer.
- Nu lăsați niciodată mai multe persoane să folosească placa în același timp. Este conceput exclusiv pentru a transporta sarcina unui singur adult.
- Înainte de a preda SUP, informați persoanele cărora le predați la aceste instrucțiuni de siguranță și dați-le întotdeauna aceste instrucțiuni de utilizare.
- Permiteți altor vehicule să tragă bordul numai în caz de urgență.

- Placa este aprobată pentru o presiune maximă de umflare de 1,04 bar (15 psi). La o presiune mai mare, materialul este suprasolicitat și se poate rupe, chiar și într-un moment ulterior (risc pentru viața pe mare). Umflați placa la o presiune de 0,7 bar (10 psi) până la maximum 1,04 bar (15 psi).
- Utilizați pompa inclusă numai pentru umflare. Nu folosiți un compresor.
- Când nu este utilizat, nu expuneți niciodată placa umflată la lumina directă a soarelui pentru perioade lungi de timp. Presiunea din SUP ar putea crește și materialul s-ar putea rupe.
- Înainte de fiecare utilizare, verificați placa pentru pierderi de presiune, găuri sau rupturi.
- Reparațiile la bord pot fi efectuate numai în conformitate cu specificațiile kitului de reparații. În cazul unor scurgeri mai mari (= fisuri și găuri cu diametrul mai mare de 5 mm), placa nu mai trebuie folosită.
- Nu efectuați modificări structurale la SUP. Acestea pot compromite securitatea.
- Nu utilizați solvenți pentru a curăța setul de plăci.
- Curățați bine și uscați placa după fiecare utilizare. Mai ales după utilizare în apă sărată sau când este contaminat cu ULEI. Nu utilizați solvenți pentru a curăța placa.
- Scurgerile cu o dimensiune mai mare de 5 mm pot fi reparate numai de către un atelier specializat! Reparațiile neprofesionale sau executate necorespunzător pot pune în pericol viața pe mare (înece) din cauza scurgerilor de bord!
- Nu purtați obiecte ascuțite cu dvs. atunci când utilizați placa
- Fii atent la împrejurimi. Băncile pietroase, digurile, recifele de corali pot deteriora placa.
- Asigurați-vă că sunt furnizate echipamente de salvare (de exemplu, veste de salvare, semnale de urgență, piese de schimb)
- Dacă ești foarte epuizat, lasă-te remorcat. Folosiți lesa sau o linie de remorcare pentru a vă trage la țarm.
- Folosiți o lesă SUP. Acesta este atașat la inelul D de la capătul plăcii și atașat la corpul călărețului.
- Aveți grijă la pericolele care pot apărea din curenți și vânturi.
- La încărcare, asigurați-vă că greutatea este distribuită uniform (respectați greutatea admisibilă) și depozitați obiectele pe care le luați cu dvs. (plasă pentru bagaje). Distribuția inegală a greutății afectează controlabilitatea plăcii SUP și poate duce la răsturnare.
- Acordați întotdeauna atenție mediului înconjurător!
- Siguranța pe apă depinde de mulți factori, în special abilitățile și cunoștințele dvs., condițiile de apă, vremea și alte vehicule de apă.
- Cerințele minime de siguranță și performanță specificate în acest document nu eliberează utilizatorul de obli gația sa de a dobândi cunoștințele și abilitățile în manipularea unui SUP



### PERICOL PENTRU VIAȚĂ: RISC DE VĂPĂTARE!

- SUP nu este nici un dispozitiv de înot, nici un dispozitiv de salvare a vieții și nu oferă nicio protecție împotriva înecării.
- Dacă este utilizat incorect, vă puteți răsturna și vă puteți îneca.



### RISC DE RĂNIRE

- Paleta, înotătoarea și placa umflată sunt dure și pot provoca răniri.
- În timpul transportului și utilizării, aveți grijă de cei din jur și păstrați distanța. Oamenii, în special copiii, pot fi prinși în cablurile de bord și în liniile de siguranță și pot fi sufocați.
- Purtați un costum termic când vă plimbați SUP la temperaturi mai scăzute.
- Protejați-vă de arsurile solare în lumina puternică a soarelui (protecție solară, tricou și articole pentru acoperirea capului).

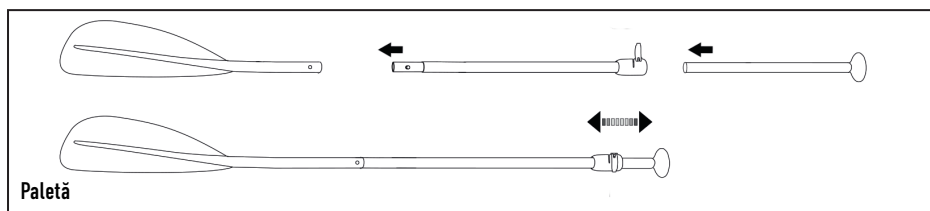
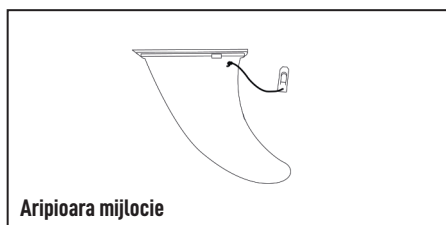
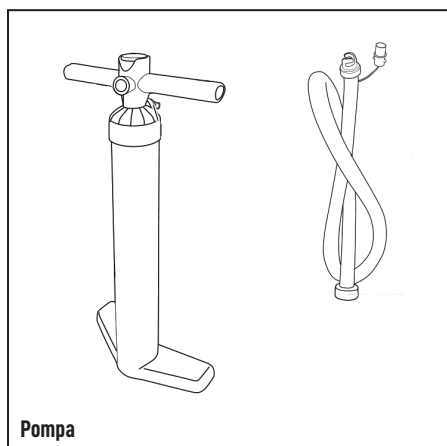
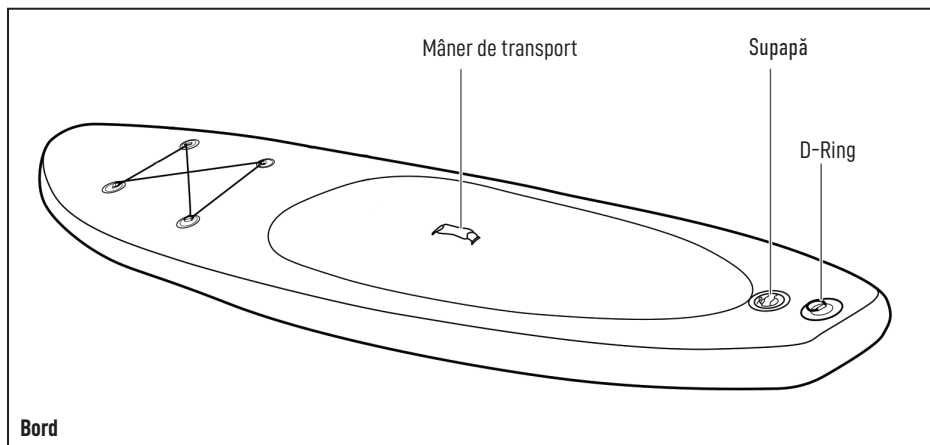


### RISC DE DAUNE

- Pielea exterioară a plăcii poate fi deteriorată dacă intră în contact cu alte obiecte și materiale.
- Păstrați scândura departe de maluri stâncoase, debarcaderuri sau adâncimi.
- Nu purtați obiecte ascuțite sau ascuțite cu dvs. atunci când transportați sau utilizați dispozitivul.
- Nu permiteți ca uleiurile, lichidele corozive sau substanțele chimice cum ar fi produsele de curățat de uz casnic, acidul bateriei sau combustibilul să intre în contact cu pielea exterioară. Cu toate acestea, dacă se întâmplă acest lucru, verificați bine pielea exterioară pentru a nu se deteriora.
- Țineți SUP departe de foc și de obiecte fierbinți.
- Nu transportați placa umflată pe vehicule
- Nu umflați placa lângă obiecte ascuțite sau ascuțite sau pe suprafețe aspre.

**Vă rugăm să păstrați aceste note.**

## Scopul livrării



## Nu este ilustrat:

- Bagaj de mână
- Trusă pentru reparații

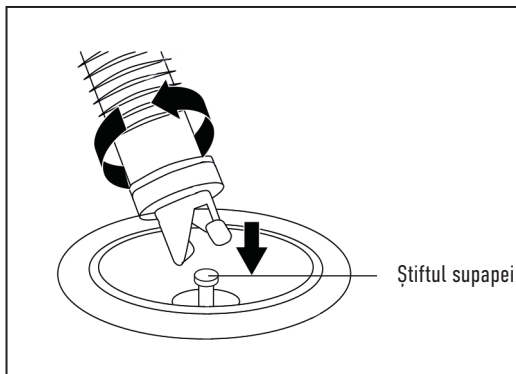
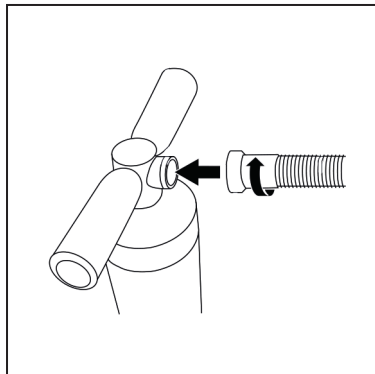
## CONSTRUCTIE



### Pericol de pierdere de presiune!

Dacă supapa nu este închisă corect, presiunea din placă poate scădea din greșeală sau supapa poate deveni contaminată.

- Păstrați întotdeauna supapa închisă atunci când nu umflați sau dezumflați placa.
- Asigurați-vă că zona din jurul supapei este întotdeauna curată și uscată.
- Împiedicați pătrunderea nisipului sau a altor contaminanți în valvă.



1. Derulați placa și așezați-o cu capul în jos pe o suprafață netedă, plană și uscată.
2. Așezați furtunul pe racordul cu șurub al pompei și strângeți-l.
3. Deschideți clapeta supapei de pe placă.
4. Asigurați-vă că supapa este închisă. Când supapa este deschisă, împingeți știftul supapei în jos o dată pentru a o închide. De îndată ce eliberați știftul supapei, supapa rămâne fixă în poziția închisă.
5. Așezați furtunul pompei pe supapă și strângeți-l.
6. Umflați placa.
7. Verificați presiunea aerului pe manometru în timp ce umflați.
8. Opriți umflarea când presiunea aerului este cuprinsă între 0,7 bar (10 psi) și maxim 1,04 bar (15 psi).
9. Scoateți furtunul din supapă.
10. Puneți capacul supapei înapoi pe supapă și strângeți-l.

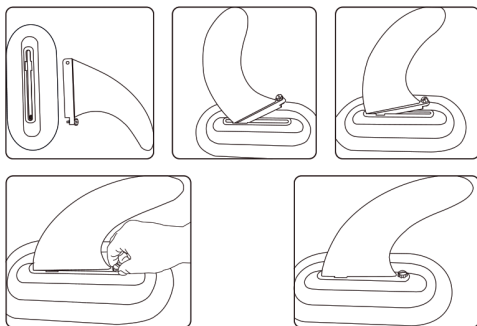
### Dezumfla

1. Asigurați-vă că zona din jurul supapei este uscată și curată. Dacă este necesar, îndepărtați apa și murdăria.
  2. Slăbiți capacul supapei.
  3. Împingeți ușor știftul supapei în supapă.
  4. Aerul scapă încet de pe tablă.
  5. Țineți apăsat știftul supapei până când presiunea aerului din placă a scăzut suficient.
  6. Apoi eliberați știftul supapei. Supapa se închide din nou automat.
- Dacă doriți să dezumflați complet placa, împingeți știftul supapei până la capăt în supapă.

## Montați aripa centrală

Fără o aripă centrală montată, placa nu este stabilă din punct de vedere direcțional și se poate răsturna mai ușor. Instalați aripioarea centrală de fiecare dată când utilizați placa.

1. Așezați placa cu capul în jos pe o suprafață netedă, plană și uscată.
2. Glisați aripa centrală în suportul pentru aripioare din față, astfel încât vârful să fie orientat în aceeași direcție ca aripioarele exterioare.
3. Introduceți știftul de blocare prin locașurile corespunzătoare din consola și aripa centrală.
  - Pentru a scoate din nou aripioara din mijloc, procedați în ordine inversă



## UTILIZARE

- Dacă doriți să transportați 2 obiecte suplimentare cu placa, utilizați cablul de fixare.
- Dacă transportați placa pe uscat, utilizați mânerul dacă este posibil.

## CURĂȚAREA



**Curățarea necorespunzătoare sau neregulată a SUP poate duce la deteriorarea.**

- Nu utilizați agenți de curățare agresivi, perii cu peri metalici sau de nailon sau obiecte de curățare ascuțite sau metalice, cum ar fi cuțite, spatule dure și altele asemenea. Ele pot deteriora suprafețele.
- Nu utilizați solvenți pentru a curăța setul de plăci.
- Curățați temeinic placa după fiecare utilizare. Puteți curăța placa atunci când este umflată sau dezumflată.
  1. Asigurați-vă că capacul supapei este închis.
  2. Așezați placa pe o suprafață netedă, plană și uscată.
  3. Pulverizați placa cu un furtun de apă sau curățați-o cu apă proaspătă moale burete umezit.
  4. Ștergeți placa cu o cârpă moale uscată.
  5. Lăsați placa să se usuce complet

## DEPOZITARE

Depozitarea necorespunzătoare a SUP poate duce la creșterea mușgaiului.

- Lăsați toate părțile setului de placă să se usuce complet înainte de depozitare.



- Păstrați scândura într-un loc uscat și bine ventilat.
- 1. Lăsați placa să se usuce complet.
- 2. Lăsați complet aerul să iasă din tablă.
- 3. Asigurați-vă că supapa este blocată în poziția deschisă.
- 4. Scoateți aripa din mijloc.
- 5. Așezați placa cu capul în jos pe o suprafață netedă, plană și uscată.
- 6. Rulați placa.
- 7. Fixați placa cu cureaua.
- 8. Așezați placa înfășurată în cutia de transport.
- 9. Așezați paleta demontată pe placa înfășurată.
- 10. Păstrați setul de tablă blocat în siguranță și la îndemâna copiilor.
- 11. Nu puneți obiecte grele sau ascuțite pe SUP.
- 12. Verificați setul de plăci pentru semne de uzură sau îmbătrânire după perioade lungi de depozitare.

## REPARAȚIE

### Supapă de scurgere

Dacă apar bule în jurul supapei, aceasta înseamnă probabil că supapa nu se închide complet.

- În acest caz, înșurubați supapa în sensul acelor de ceasornic.

### Căutați scurgeri

1. Verificați dacă nu există nisip sau alte substanțe străine în supapă.
2. Umflați complet placa.
3. Clătiți placa, inclusiv zona din jurul supapei, cu apă cu săpun.

Acolo unde există vezicule, se află scurgerea care trebuie reparată.

### Scurgeri

Dacă se formează bule pe pielea exterioară, puteți repara scurgerea cu un produs special

Sigilați adezivul și plasturele furnizat în kitul de reparații.

Dacă placa umflată își pierde rigiditatea, nu trebuie să fie neapărat o scurgere. Fluctuațiile de temperatură pot duce și la scăderea presiunii.

### Scurgeri de etanșare

Nu fiecare lipici este potrivit pentru repararea plăcii. Reparațiile cu adezivi necorespunzători pot duce la deteriorări suplimentare și chiar la scurgeri.

- Folosiți adeziv special numai pentru bărci gonflabile. Puteți obține acest tip de adeziv de la comercianții cu amănuntul specializați.
- Puteți sigila găuri sau fisuri până la o dimensiune maximă de 5 mm cu adeziv și plasturele de material inclus în kitul de reparații.
- Lăsați aerul din tablă înainte de fiecare reparație.

### Scurgeri mai mici (<2 mm)

Scurgerile mai mici de 2 mm pot fi reparate numai cu adeziv.

1. Curățați temeinic zona de reparat.
2. Lăsați zona care trebuie reparată să se usuce complet.
3. Aplicați o picătură mică de adeziv pe scurgere.
4. Lăsați adezivul să se usuce timp de aproximativ 12 ore.

### Scurgeri mai mari (2-5 mm)

Scurgerile mai mari de 2 mm pot fi reparate cu adeziv și plasturi de material

1. Curățați temeinic zona de reparat.
2. Lăsați zona care trebuie reparată să se usuce complet.
3. Taiati o bucată din plasturele de material care iese la aproximativ 1,5 cm de scurgerea de pe fiecare parte.
4. Aplicați adeziv pe partea inferioară a plasturelui decupat din material.
5. Aplicați un strat subțire de clei pe scurgere și pe pielea din jur, pe întreaga dimensiune a plasturelui.
6. Lăsați setul de adeziv timp de 2-4 minute până când este vizibil lipicios.
7. Așezați plasturele decupat de material pe scurgere și apăsați ferm în loc.
8. Lăsați adezivul să se usuce timp de aproximativ 12 ore.
9. Pentru a sigila complet zona, aplicați din nou lipici pe marginile plasturelui când este uscat.
10. Lăsați adezivul să se usuce timp de aproximativ 4 ore.



**AVERTISMENT:** Înainte de următoarea utilizare a plăcii în apă, verificați dacă scurgerea este într-adevăr complet sigilată. Dacă bulele încă se formează, duceți placa la un atelier specializat pentru reparații sau contactați adresa de service furnizată. Scurgerile mai mari de 5 mm pot fi reparate numai de către un atelier specializat! Reparațiile neprofesionale sau executate necorespunzător pot pune în pericol viața pe mare (inec) din cauza scurgerilor de bord!

### SPECIFICATII TEHNICE

|                                     | Tikki            | Wood             | Shark            | Infinity         |
|-------------------------------------|------------------|------------------|------------------|------------------|
| <b>Max. Capacitate de incarcare</b> | 85 kg            | 125 kg           | 125 kg           | 150 kg           |
| <b>Greutate (scândură)</b>          | ca. 6,5 kg       | ca. 7,8 kg       | ca. 9,3 kg       | ca. 11,5 kg      |
| <b>Dimensiuni (umflata)</b>         | 275 x 76 x 12 cm | 300 x 76 x 15 cm | 300 x 76 x 15 cm | 365 x 76 x 15 cm |
| <b>Numărul de articol</b>           | 15001            | 15002            | 15003            | 15004            |



Materialele de ambalare sunt materii prime și pot fi refolosite. Separați ambalajul corespunzător înainte de eliminare. Puteți obține mai multe informații despre acest lucru de la administrația dvs. responsabilă.



Dispozitivele vechi nu aparțin deșeurilor menajere! Aruncați-le corect! Pentru informații despre punctele de colectare și orele de deschidere, vă rugăm să contactați administrația locală.

## Explicația simbolurilor

Următoarele simboluri sunt utilizate în acest manual sau pe tablă.



Semn general de interdicție



Semnal general de avertizare



Semn general obligatoriu



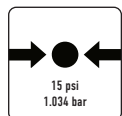
Citiți cu atenție instrucțiunile de utilizare înainte de a utiliza SUP.



Consiliul nu este Ajută la flotabilitate și nu oferă protecție împotriva înecului.



Setul de bord este doar pentru Potrivit pentru cei care putând înota.



Presiunea maximă de funcționare



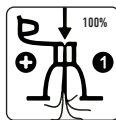
Purtați o vestă de salvare când sunteți pe apă cu scândura.



Nu lăsați niciodată mai multe persoane să folosească placa în același timp



Tabla nu poate fi utilizată de copiii cu vârsta sub 14 ani și nu poate fi lăsată lor.



Umflați complet placa.



Luați în considerare sarcina maximă pentru care placa este aprobată.



Doar vâslește în apele de coastă.



Nu expuneți niciodată placa umflată la lumina directă a soarelui pentru perioade lungi de timp atunci când nu este utilizată.



Nu vâslați niciodată în vânt puternic, furtuni sau alte furtuni.



Nu vâsliți niciodată în ape cu curenți puternici



Nu vâslește în valuri înalte sau când valul se schimbă.



Nu folosiți niciodată placa în curenți offshore (Curent care continuă de la bancă).



Nu folosiți niciodată placa în vânturi din larg (vânt care suflă de pe uscat către apă)



Supravegheați întotdeauna copiii în apă

# STAND-UP-PADDLE-BOARD (SUP) BRUGSINFORMATION

Denne indlægsseddel tilhører et stand-up padlebræt fra Apollo-mærket (i det følgende benævnt „SUP“ eller „board“). Den indeholder vigtige oplysninger om montering og håndtering. Opbevar denne indlægsseddel til fremtidig reference. Hvis du videregiver SUP til tredjeparter, skal du sørge for at medtage dette informationsark.



**ADVARSEL:** Læs brugsanvisningen omhyggeligt, især advarslerne markeret med en rød advarselstrekant, inden du bruger SUP. Manglende overholdelse af denne instruktionsfolie kan resultere i død, personskade eller skade på tavlen.



Denne SUP er ikke designet til professionel brug.



## VIGTIGE ADVARSLER (RISIKO FOR LIV OG SKADE)

- SUP må kun bruges af folk, der kan svømme.
- Tavlen er ikke et legetøj! Det må ikke bruges af børn under 14 år, og bæreposen, emballagen og tilbehør bør heller ikke overlades til dem.
- Brug en redningsvest, når du er på vandet med tavlen.
- Informer altid en kontaktperson om din planlagte rute og tidspunktet for din planlagte retur, inden du starter din rejse, hvis du vil padle uden for et sikret badeplads.
- Brug aldrig SUP, hvis du er under indflydelse af medicin, alkohol eller stoffer.
- Overvurder aldrig dine egne evner. Padl aldrig længere end dine muskler tillader vejen tilbage.
- Gør dig fortrolig med vandmassen, inden du bruger den. Kun padle i kystnære farvande (maks. Afstand på 150 m)
- Padl aldrig i stærke strømme.
- Hold afstand fra skibe / rederier, forhindringer og stryk.
- Padl ikke i høje bølger, eller når tidevandet skifter.
- Brug aldrig SUP i havvind (vind, der blæser fra landet mod vandet) eller med en offshore strøm (strøm, der fortsætter fra banken). Du kan blive afbrudt.
- Kontakt det lokale vejrinformationskontor for aktuelle vand- og vejrforhold, inden du går på vandet, og hold øje med vejret. Padl aldrig i stærk vind, tordenvejr eller andre storme. Når et tordenvejr nærmer sig, skal du straks forlade vandet.
- Før du går på vandet, skal du gøre dig bekendt med lokale sikkerhedskoder, advarsler og regler for sejladsaktiviteter.
- Når du padler, skal du sørge for, at vægten altid er jævnt fordelt på tavlen.
- Når du padler, skal du sørge for, at dine fødder ikke sidder fast i fastgørelsessnoren eller i håndtaget.
- Brug ikke tavlen, hvis det lækker og mister luft.
- Lad aldrig flere personer bruge tavlen på samme tid. Den er udelukkende designet til at bære en enkelt voksen.
- Inden du afleverer SUP'en, skal du grundigt informere personer, som du overleverer den, til disse sikkerhedsinstruktioner og altid medtage disse brugsanvisninger.
- Lad kun andre køretøjer trække brættet i en nødsituation.
- Brættet er godkendt til et maksimalt inflationstryk på 1,04 bar (15 psi). Ved højere tryk er materialet overbelastet og kan rive, selv på et senere tidspunkt (risiko for liv til søs). Blæs brættet op til et tryk på 0,7 bar (10 psi) til et maksimum på 1,04 bar (15 psi).

- Brug kun den medfølgende pumpe til oppustning. Brug ikke en kompressor.
- Udsæt aldrig det oppustede bræt for direkte sollys i lange perioder, når det ikke er i brug. Trykket i SUP kunne øges, og materialet kunne rive.
- Inden hver brug skal du kontrollere tavlen for tab af tryk, huller eller tårer.
- Reparationer på tavlen må kun udføres i overensstemmelse med specifikationerne for reparationssettet.  
I tilfælde af større lækager (= revner og huller med en diameter på mere end 5 mm), må pladen ikke længere bruges.
- Foretag ikke strukturelle ændringer i SUP. Disse kan kompromittere sikkerheden.
- Brug ikke opløsningsmidler til at rengøre pladesættet.
- Rengør og tør brættet grundigt efter hver brug. Især efter brug i saltvand eller forurenset med OLIE. Brug ikke opløsningsmidler til at rengøre pladen.
- Lækager med en størrelse på mere end 5 mm må kun repareres af et specialværksted! Uprofessionelle eller utilstrækkeligt udførte reparationer kan bringe liv til søs (drukning) i fare på grund af lækage af brættet!
- Bær ikke skarpe genstande med dig, når du bruger tavlen
- Pas på dine omgivelser. Stenede banker, anløbsbroer, koralrev kan beskadige tavlen.
- Sørg for, at der leveres livreddende udstyr (f.eks. Redningsveste, nødsignaler, reservedele)
- Hvis du er meget udmattet, så lad dig trække. Brug din snor eller en træklinje til at trække dig selv til kysten.
- Brug en SUP-snor. Dette er fastgjort til D-ringen i slutningen af tavlen og fastgjort til rytterens krop.
- Pas på farer, der kan opstå som følge af strøm og vind.
- Ved ilægning skal du sikre dig, at vægten er jævnt fordelt (overhold den tilladte vægt) og opbevare de ting, du tager med dig (bagagenet). Ujævn vægtfordeling påvirker SUP-kortets styrbarhed og kan føre til kantring.
- Vær altid opmærksom på dine omgivelser!
- Sikkerheden på vandet afhænger af mange faktorer, især dine færdigheder og viden, vandforholdene, vejret og andre vandkøretøjer.
- Minimumskravene til sikkerhed og ydeevne, der er specificeret i dette dokument, frigør ikke brugeren fra hans forpligtelse til at tilegne sig viden og færdigheder i håndtering af en SUP

**FARE FOR LIVET: RISIKO FOR AT TØRKE!**

- SUP er hverken en svømmehjælp eller en livreddende enhed og tilbyder ingen beskyttelse mod drukning.
- Hvis det bruges forkert, kan du vælte og drukne.

**RISIKO FOR PERSONSKADE**

- Padlen, finnen og det oppustede bræt er hårdt og kan forårsage skader.
- Under transport og brug skal du holde øje med dem omkring dig og holde afstand. Folk, især børn, kan blive fanget i tavleledninger og sikkerhedslinjer og blive kvalt.
- Brug en varmedragt, når du padler SUP i koldere temperaturer.
- Beskyt dig mod solskoldning i stærkt sollys (solcreme, T-shirt og hovedbeklædning).

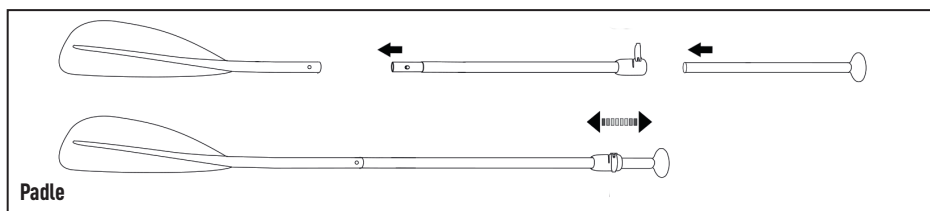
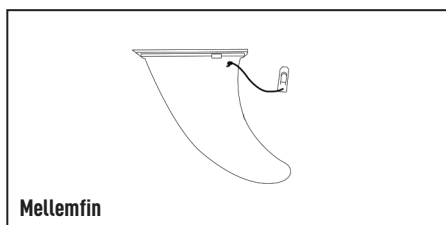
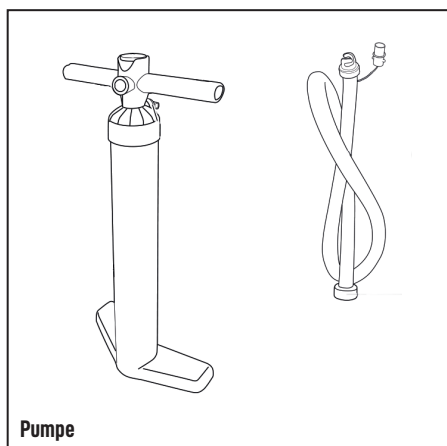
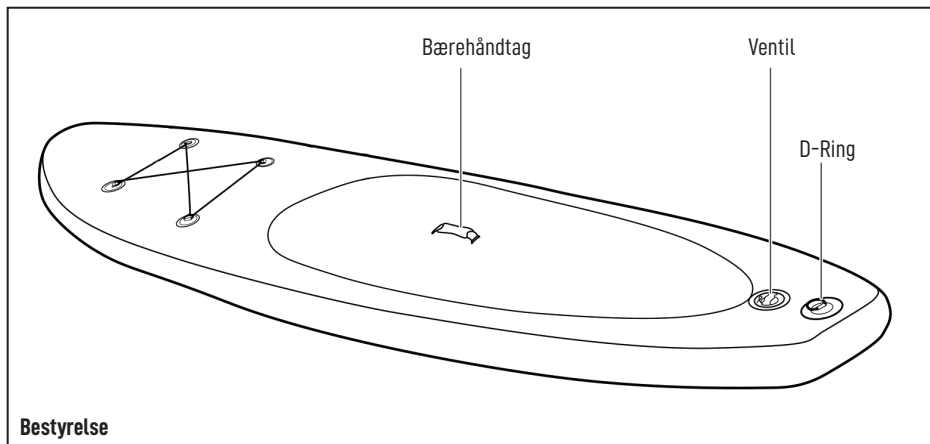
**RISIKO FOR SKADE**

- Brættets ydre hud kan blive beskadiget, hvis det kommer i kontakt med andre genstande og materialer.
- Hold tavlen væk fra stenede banker, anløbsbroer eller lavvandede.
- Bær ikke spidse eller skarpe genstande med dig, når du bærer eller bruger enheden.
- Lad ikke olier, ætsende væsker eller kemikalier såsom husholdningsrengøringsmidler, batterisyre eller brændstof komme i kontakt med den ydre hud. Hvis dette alligevel sker, skal du kontrollere den ydre hud grundigt for skader.
- Hold SUP væk fra ild og varme genstande.
- Transport ikke brættet, der er oppustet på køretøjer
- Pust ikke tavlen op i nærheden af spidse eller skarpe genstande eller på ru overflader.

**Gem disse noter.**

## Leveringsomfang

Dansk



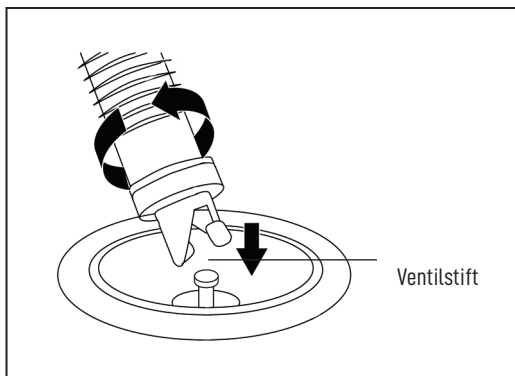
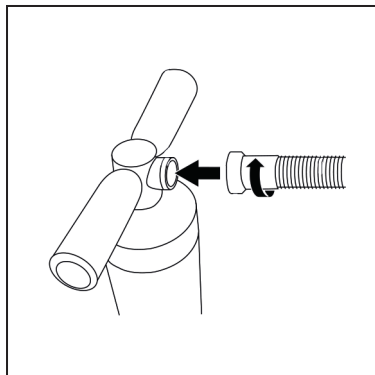
## Ikke illustreret:

- Bære taske
- reparationssæt

**KONSTRUKTION****Risiko for tryktab!**

Hvis ventilen ikke lukkes ordentligt, kan trykket i kortet falde utilsigtet ned, eller ventilen kan blive forurenset.

- Hold altid ventilen lukket, når du ikke puster eller tømmer brættet.
- Sørg for, at området omkring ventilen altid er rent og tørt.
- Undgå, at sand eller andre forurenende stoffer kommer ind i ventilen.



1. Rul brættet, og placer det på hovedet på en glat, flad, tør overflade.
2. Anbring slangen på pumpens skrueforbindelse, og stram den.
3. Åbn ventilkappen på tavlen.
4. Sørg for, at ventilen er lukket. Når ventilen er åben, skal du trykke ventilstiften en gang ned for at lukke den. Så snart du slipper ventilstiften, forbliver ventilen fast i lukket position.
5. Anbring pumpe-slangen på ventilen, og stram den.
6. Blæs brættet op.
7. Kontroller manometerets lufttryk under oppustning.
8. Stop med at pumpe op, så snart lufttrykket når 0,7 bar (10 psi) til et maksimum på 1,04 bar (15 psi).
9. Fjern slangen fra ventilen.
10. Sæt ventilhætten på ventilen igen, og stram den.

**Tøm luft**

1. Sørg for, at området omkring ventilen er tørt og rent. Fjern om nødvendigt vand og snavs.
  2. Løsn ventilhætten.
  3. Skub forsigtigt ventilstiften ind i ventilen.
  4. Luft slipper langsomt ud af brættet.
  5. Tryk og hold ventilstiften, indtil lufttrykket i kortet er faldet tilstrækkeligt.
  6. Slip derefter ventilstiften. Ventilen lukker automatisk igen.
- Hvis du vil tømme tavlen helt, skal du skubbe ventilstiften helt ind i ventilen.

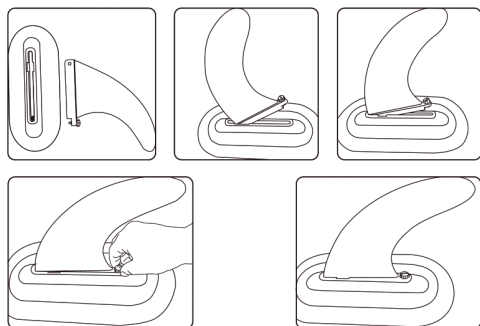


## Monter midterfinnen

Uden en monteret midterfinne er tavlen ikke retningsbestandig og kan vælte lettere.

Installer midterfinnen hver gang du bruger tavlen.

1. Læg brættet på hovedet på en glat, flad, tør overflade.
2. Skub midterfinnen ind i finnholderen forfra, så spidsen peger i samme retning som de ydre finner.
3. Indsæt låsestiften gennem de tilsvarende udspæringer i finbeslaget og midterfinnen.
  - For at fjerne den midterste finne igen, fortsæt i omvendt rækkefølge



## BRUG

- Hvis du vil transportere 2 ekstra genstande med tavlen, skal du bruge fastgørelsessnoren.
- Hvis du transporterer brættet over land, skal du bruge håndtaget, hvis det er muligt.

## RENGØRING



**Forkert eller uregelmæssig rengøring af SUP kan føre til skader.**

- Brug ikke aggressive rengøringsmidler, børster med metal- eller nylonbørster eller andre skarpe eller metalliske rengøringsgenstande såsom knive, hårde spatler og lignende. De kan beskadige overfladerne.
  - Brug ikke opløsningsmidler til at rengøre pladesættet.
  - Rengør brættet grundigt efter hver brug. Du kan rense brættet, når det pustes eller tømmes.
1. Sørg for, at ventilhætten er lukket.
  2. Anbring brættet på en glat, flad og tør overflade.
  3. Sprøjt brættet med en vandslange eller rengør det med et blødt ferskvand fugtet svamp.
  4. Tør brættet af med en tør, blød klud.
  5. Lad pladen tørre helt.

## OPBEVARING

Forkert opbevaring af SUP kan føre til skimmelvækst.

- Lad alle dele af pladesættet tørre helt inden opbevaring.
  - Opbevar brættet på et tørt, godt ventileret sted.
1. Lad brættet tørre helt.
  2. Lad luften komme helt ud af brættet.
  3. Sørg for, at ventilen er låst i åben position.
  4. Tag mellemfinnen af.
  5. Læg brættet på hovedet på en glat, flad, tør overflade.
  6. Rul brættet op.
  7. Fastgør brættet med remmen.
  8. Anbring det sammenrullede bord i transporttasken.
  9. Anbring den adskilte padle på det sammenrullede bord.
  10. Opbevar brætsættet sikkert låst og utilgængeligt for børn.
  11. Anbring ikke tunge eller skarpe kanter på SUP.
  12. Kontroller, at tavlesættet er tegn på slid eller ældning efter lang opbevaring.

## REPARATION

### Lækventil

Hvis der vises bobler omkring ventilen, betyder det sandsynligvis, at ventilen ikke lukker helt.

- I dette tilfælde skrues ventilen med uret.

### Se efter lækager

1. Kontroller, at der ikke er sand eller andet fremmedlegeme i ventilen.
2. Pust brættet helt op.
3. Skyl brættet, inklusive området omkring ventilen, med sæbevand.

Hvor der er vabler, er lækagen, der skal repareres, placeret.

### Lækager

Hvis der dannes bobler på den ydre hud, kan du reparere lækagen med en speciel

Forsegls klæbemiddel og materialelappen, der følger med reparationssettet.

Hvis det oppustede bord mister stivhed, behøver det ikke nødvendigvis at være en lækage. Temperaturudsving kan også føre til et trykfald.

### Forseglingslækager

Ikke alle lim er egnede til reparation af pladen. Reparationer med uegnede klæbemidler kan føre til yderligere beskadigelse og endda lækager.

- Brug kun speciel lim til oppustelige både. Du kan få denne type klæbemiddel fra specialforhandlere.
- Du kan forsegle huller eller revner op til en maksimumsstørrelse på 5 mm med klæbemiddel og materialeplasteret, der følger med reparationssettet.
- Lad luften komme ud af brættet inden hver reparation.

### Mindre lækager (<2 mm)

Lækager mindre end 2 mm kan repareres med lim alene.

1. Rengør det område, der skal repareres, grundigt.
2. Lad det område, der skal repareres, tørre helt.
3. Påfør lækagen en lille dråbe lim.
4. Lad klæbemidlet tørre i ca. 12 timer.

### Større lækager (2-5 mm)

Lækager større end 2 mm kan repareres med lim og pletter af materiale

1. Rengør det område, der skal repareres, grundigt.
2. Lad det område, der skal repareres, tørre helt.
3. Skær et stykke ud af materialeplasteret, der stikker ud ca. 1,5 cm fra lækagen på hver side.
4. Påfør lim på undersiden af det udskårne plaster.
5. Påfør et tyndt lag lim på lækagen og den omgivende hud over hele plasterets størrelse.
6. Lad klæbemidlet sætte sig i 2-4 minutter, indtil det er synligt klæbrigt.
7. Anbring det udskårne plaster af materiale på lækagen, og tryk det fast på plads.
8. Lad klæbemidlet tørre i ca. 12 timer.
9. For at forsegle området helt, skal du påføre lim på kanterne igen efter tørring af materialeplasteret.
10. Lad klæbemidlet tørre i ca. 4 timer.



**ADVARSEL:** Inden næste brug af brættet i vandet, skal du kontrollere, at lækagen virkelig er forseglet. Hvis boblerne stadig dannes, skal du tage brættet til et specialværksted for reparation eller kontakte den angivne serviceadresse. Lækager med en størrelse på mere end 5 mm må kun repareres af et specialværksted! Uprofessionelle eller utilstrækkeligt udførte reparationer kan bringe liv til søs (drukning) i fare på grund af lækage af brættet!

### TEKNISKE SPECIFIKATIONER

|                        | Tikki            | Wood             | Shark            | Infinity         |
|------------------------|------------------|------------------|------------------|------------------|
| Maks. Bæreevne         | 85 kg            | 125 kg           | 125 kg           | 150 kg           |
| Vægt (bord)            | ca. 6,5 kg       | ca. 7,8 kg       | ca. 9,3 kg       | ca. 11,5 kg      |
| Dimensioner (oppustet) | 275 x 76 x 12 cm | 300 x 76 x 15 cm | 300 x 76 x 15 cm | 365 x 76 x 15 cm |
| Varenummer             | 15001            | 15002            | 15003            | 15004            |



Emballagematerialer er råmaterialer og kan genbruges. Adskil emballagen korrekt inden bortskaffelse. Du kan få mere detaljeret information om dette fra din ansvarlige administration.



Gamle apparater hører ikke hjemme i husholdningsaffaldet! Bortskaf dem ordentligt! For information om indsamlingssteder og åbningstider, bedes du kontakte din lokale administration.

## Forklaring af symboler

Følgende symboler bruges i denne manual eller på tavlen.



Generelt forbud tegn



Generelt advarselsskilt



Generelt obligatorisk tegn



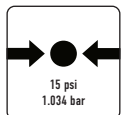
Læs brugsanvisningen nøje, inden du bruger SUP.



Bestyrelsen er det ikke  
Opdriftshjælp og yder ikke beskyttelse mod drukning.



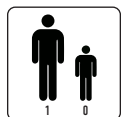
Brætsættet er kun til  
Velegnet til dem, der  
at kunne svømme.



Maksimalt driftstryk



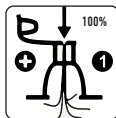
Brug en redningsvest, når du er på  
vandet med tavlen.



Lad aldrig flere personer bruge  
tavlen på samme tid



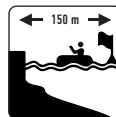
Brættet må ikke bruges af børn  
under 14 år og må ikke  
overlades til dem.



Blæs brættet helt op.



Tag højde for den maksimale belastning, som brættet er godkendt til.



Padl kun i kystnære farvande.



Udsæt aldrig det oppustede bræt for direkte sollys i lange perioder, når det ikke er i brug.



Padl aldrig i stærk vind, tordenvejr eller andre storme.



Padl aldrig i vand med stærke strømme



Padl ikke i høje bølger, eller når tidevandet skifter.



Brug aldrig tavlen i offshore strømme (Strøm, der fortsætter fra banken).



Brug aldrig tavlen i havvind (vind, der blæser fra landet mod vandet)



Overvåg altid børn i vandet

# STAND-UP-PADDLE-BOARD (SUP) BRUK INFORMASJON

Denne brosjyren tilhører et stand-up padlebrett fra Apollo (heretter kalt "SUP" eller "brett"). Den inneholder viktig informasjon om montering og håndtering. Oppbevar dette pakningsvedlegget for fremtidig referanse. Hvis du overfører SUP til tredjeparter, må du ta med dette informasjonsarket.



**ADVARSEL:** Les bruksanvisningen nøye, spesielt advarslene merket med en rød varseltrekant, før du bruker SUP. Manglende overholdelse av denne bruksanvisningen kan føre til død, personskade eller skade på tavlen.



Denne SUP er ikke designet for profesjonell bruk.



## VIKTIGE ADVARSLER (RISIKO FOR LIV OG SKADER)

- SUP kan bare brukes av folk som kan svømme.
- Brettet er ikke et leketøy! Den må ikke brukes av barn under 14 år, og bæreposen, emballasjen eller tilbehøret skal heller ikke overlates til dem.
- Bruk redningsvest når du er på vannet med brettet.
- Informer alltid en kontaktperson om din planlagte rute og tidspunktet for planlagt retur før du starter reisen, hvis du vil padle utenfor et sikret badeplass.
- Bruk aldri SUP hvis du er påvirket av medisiner, alkohol eller narkotika.
- Overvurder aldri dine egne evner. Padle aldri lenger enn musklene dine tillater veien tilbake.
- Gjør deg kjent med vannmassen før du bruker den. Bare padle i kystvann (maksimum 150 m avstand)
- Aldri å padle i sterke strømmer.
- Hold avstand fra skip / skipsfelt, fra hindringer og stryk.
- Ikke padle i høye bølger eller når tidevannet endres.
- Bruk aldri SUP i havvind (vind som blåser fra landet mot vannet) eller med en offshore strøm (strøm som fortsetter fra banken). Du kan bli avbrutt.
- Ta kontakt med det lokale værkontoret for gjeldende vann- og værforhold før du drar på vannet og hold øye med været. Padle aldri i sterk vind, tordenvær eller andre stormer. Hvis det tordenvær nærmer seg, la vannet umiddelbart.
- Gjør deg kjent med lokale sikkerhetskoder, advarsler og regler for båtaktiviteter før du drar på vannet.
- Når du padler, må du sørge for at vekten alltid er jevnt fordelt på brettet.
- Når du padler, må du passe på at føttene ikke blir fanget i festesnoren eller håndtaket.
- Ikke bruk brettet hvis det lekker og mister luft.
- La aldri flere bruke brettet samtidig. Den er designet kun for å bære belastningen til en enkelt voksen.
- Før du overleverer SUP, må du informere personer du overleverer den til disse sikkerhetsinstruksjonene og alltid gi dem denne bruksanvisningen.
- La bare andre kjøretøy trekke brettet i en nødsituasjon.
- Brettet er godkjent for et maksimalt inflasjonstrykk på 1,04 bar (15 psi). Ved høyere trykk er materialet overspent og kan rive, selv på et senere tidspunkt (fare for liv på sjøen). Oppblås brettet til et trykk på 0,7 bar (10 psi) til maksimalt 1,04 bar (15 psi).

- Bruk kun den medfølgende pumpen til oppblåsing. Ikke bruk kompressor.
- Utsett aldri det oppblåste brettet for direkte sollys i lange perioder når det ikke er i bruk. Trykket i SUP kan øke og materialet kan rive.
- Kontroller brettet for tap av trykk, hull eller rifter før hver bruk.
- Reparasjoner på tavlen kan bare utføres i samsvar med spesifikasjonene til reparasjonssettet. Ved større lekkasjer (= sprekker og hull med en diameter på mer enn 5 mm), må brettet ikke lenger brukes.
- Ikke gjør noen strukturelle endringer i SUP. Disse kan kompromittere sikkerheten.
- Ikke bruk løsemidler til å rengjøre brettet.
- Rengjør og tørk brettet grundig etter hver bruk. Spesielt etter bruk i saltvann eller forurensset med OLJE. Ikke bruk løsemidler til å rengjøre brettet.
- Lekkasjer med en størrelse på mer enn 5 mm kan bare repareres av et spesialverksted! Uprofesjonelle eller utilstrekkelig utførte reparasjoner kan bringe liv på sjøen (drukning) på grunn av lekkasje av brettet!
- Ikke ta med deg skarpe gjenstander når du bruker brettet
- Vær forsiktig med omgivelsene. Stenete banker, brygger, korallrev kan skade brettet.
- Forsikre deg om at det er utstyrt med livreddende utstyr (f.eks. Redningsvester, nødsignaler, reservedeler)
- Hvis du er veldig utmattet, la deg slepe. Bruk båndet eller en slepestreng for å trekke deg til kysten.
- Bruk en SUP-bånd. Dette er festet til D-ringen på enden av brettet og festet til rytterens kropp.
- Se opp for farer som kan oppstå fra strøm og vind.
- Når du laster, må du sørge for at vekten er jevnt fordelt (følg tillatt vekt) og stuv gjenstandene du tar med deg (bagasjetett). Ujevn vektfordeling påvirker kontrollerbarheten til SUP-kortet og kan føre til kantring.
- Vær alltid oppmerksom på omgivelsene!
- Sikkerheten på vannet avhenger av mange faktorer, spesielt dine ferdigheter og kunnskaper, vannforholdene, været og andre vannbiler.
- Minimumskravene til sikkerhet og ytelse spesifisert i dette dokumentet frigjør ikke brukeren fra sin forpliktelse til å tilegne seg kunnskap og ferdigheter i håndtering av en SUP



### **FARE FOR LIVET: FARE FOR DROKNING!**

- SUP er ikke et svømmehjelpemiddel eller et livreddende apparat og gir ingen beskyttelse mot drukning.
- Hvis du bruker feil, kan du velte og drukne.



### **FARE FOR SKADE**

- Padlen, finnen og det oppblåste brettet er hardt og kan forårsake skader.
- Hold øye med de rundt deg under transport og bruk. Folk, spesielt barn, kan bli fanget i brettstrengene og sikkerhetslinjene og bli kvalt.
- Bruk en varmedress når du padler SUP i kaldere temperaturer.
- Beskytt deg mot solbrennhet i sterkt sollys (solkrem, T-skjorte og hodeplagg).

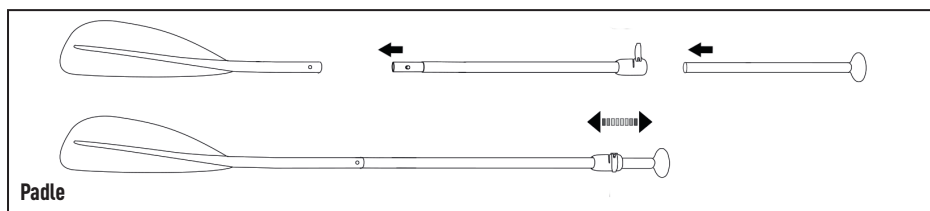
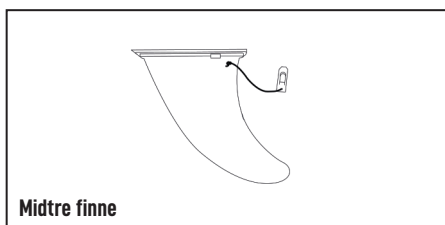
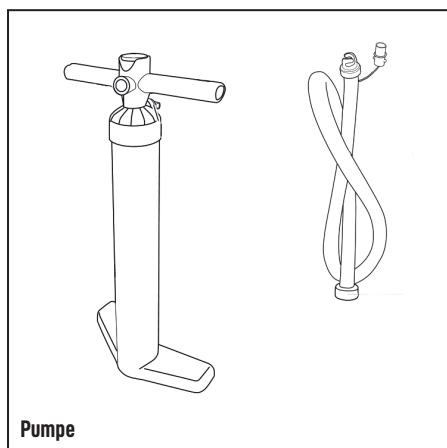
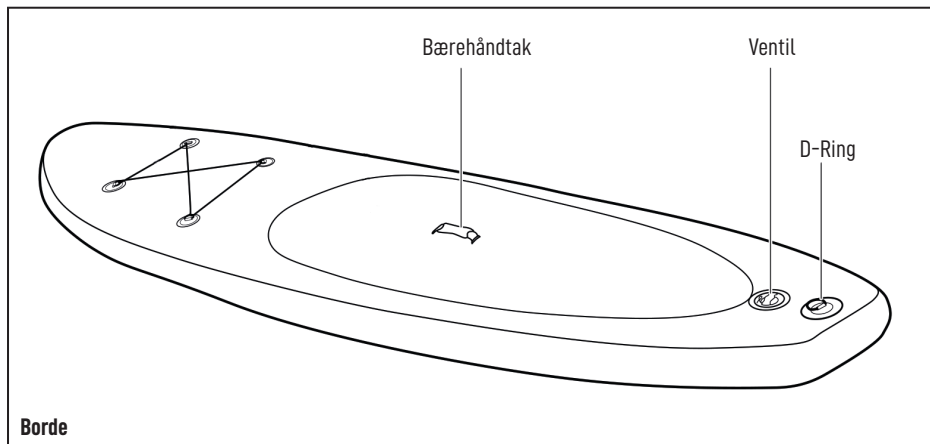


### **RISIKO FOR SKADE**

- Det ytre skinnet på brettet kan bli skadet hvis det kommer i kontakt med andre gjenstander og materialer.
- Hold brettet borte fra steinete banker, brygger eller grunne.
- Ikke ha spisse eller skarpe gjenstander med deg når du bærer eller bruker enheten.
- Ikke la oljer, etsende væsker eller kjemikalier som rengjøringsmidler, batterisyre eller drivstoff komme i kontakt med den ytre huden. Skulle dette likevel skje, sjekk den ytre huden grundig for skader.
- Hold SUP borte fra brann og varme gjenstander.
- Ikke transporter brettet oppblåst på kjøretøy
- Ikke pump opp brettet i nærheten av spisse eller skarpe gjenstander eller på grove overflater.

**Vær oppmerksom på disse merknadene.**

## Leveringsomfang



### Ikke illustrert:

- Bæreveske
- reparasjonssett



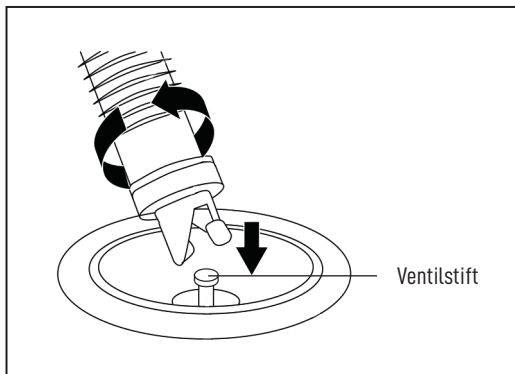
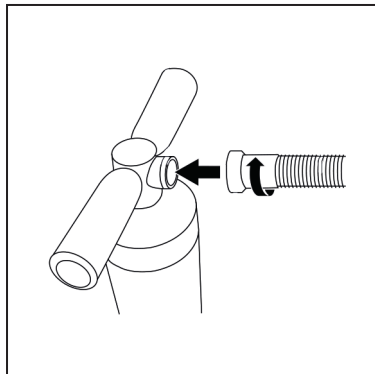
## KONSTRUKSJON



### Fare for trykktap!

Hvis ventilen ikke lukkes ordentlig, kan trykket i kortet utilsiktet reduseres eller ventilen kan bli forurenset.

- Hold alltid ventilen lukket når du ikke blåser opp eller tømmer brettet.
- Forsikre deg om at området rundt ventilen alltid er rent og tørt.
- Unngå at sand eller andre forurensninger kommer inn i ventilen.



1. Rull brettet og legg det opp ned på en jevn, flat, tørr overflate.
2. Plasser slangen på pumpens skrueforbindelse og stram den.
3. Åpne klaffen på brettet.
4. Forsikre deg om at ventilen er lukket. Når ventilen er åpen, trykk ned ventilpinnen en gang for å lukke den. Så snart du slipper ventilpinnen, forblir ventilen fast i lukket posisjon.
5. Plasser pumpeslangen på ventilen og stram den.
6. Blås opp brettet.
7. Kontroller lufttrykket på manometeret mens du blåser opp.
8. Stopp oppblåsing når lufttrykket når 0,7 bar (10 psi) til maksimalt 1,04 bar (15 psi).
9. Fjern slangen fra ventilen.
10. Sett ventilhetten tilbake på ventilen og stram den.

### Tøm luft

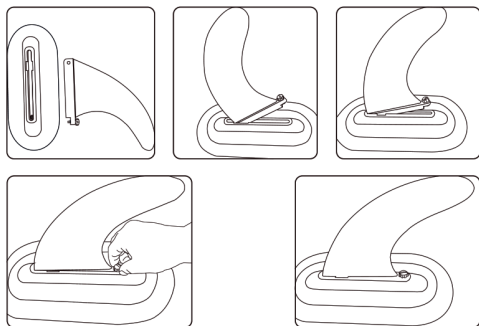
1. Forsikre deg om at området rundt ventilen er tørt og rent. Fjern om nødvendig vann og smuss.
  2. Løsne ventilhetten.
  3. Skyv ventilstiften forsiktig inn i ventilen.
  4. Luft slipper sakte ut av brettet.
  5. Hold ventilstiften nede til lufttrykket i kortet er redusert tilstrekkelig.
  6. Slipp deretter ventilpinnen. Ventilen lukkes automatisk igjen.
- Hvis du vil tømme tavlen helt, skyver du ventilpinnen helt inn i ventilen.

## Monter midtfinnen

Uten en montert midtfinne er ikke brettet retningsstabil og kan velte lettere.

Installer midtfinnen hver gang du bruker brettet.

1. Legg brettet opp ned på en jevn, flat, tørr overflate.
2. Skyv midtfinnen inn i finnholderen fra forsiden slik at spissen peker i samme retning som de ytre finnene.
3. Før låsepinnen gjennom de tilsvarende utsparingene i finnebraketten og midtfinnen.
  - For å fjerne midtfinnen igjen, fortsett i omvendt rekkefølge



## BRUK

- Hvis du vil transportere 2 ekstra gjenstander med brettet, bruk festesnoren.
- Hvis du transporterer brettet over land, bruk håndtaket hvis det er mulig.

## RENGJØRING



**Feil eller uregelmessig rengjøring av SUP kan føre til skade.**

- Ikke bruk aggressive rengjøringsmidler, børster med metall- eller nylonbørster, eller skarpe eller metalliske rengjøringsobjekter som kniver, harde spatler og lignende. De kan skade overflatene.
- Ikke bruk løsemidler til å rengjøre brettet.
- Rengjør brettet grundig etter hver bruk. Du kan rengjøre brettet når det blåses opp eller tømmes.
  1. Forsikre deg om at ventilhetten er lukket.
  2. Plasser brettet på en jevn, flat, tørr overflate.
  3. Sprøyt brettet med en slange eller rengjør det med et mykt ferskvann fuktet svamp.
  4. Tørk av brettet med en tørr, myk klut.
  5. La brettet tørke helt.

## OPPBEVARING

Feil lagring av SUP kan føre til vekst av muggsopp.

- La alle delene av brettet sett tørke helt før lagring.
  - Oppbevar brettet sett på et tørt, godt ventilert sted.
1. La brettet stivne helt.
  2. La luften komme helt ut av brettet.
  3. Forsikre deg om at ventilen er låst i åpen stilling.
  4. Ta av midtfinnen.
  5. Legg brettet opp ned på en jevn, flat, tørr overflate.
  6. Rull opp brettet.
  7. Fest brettet med stroppen.
  8. Plasser det sammenrullede brettet i bæresken.
  9. Plasser den demonterte padlen på det sammenrullede brettet.
  10. Oppbevar brettsettet trygt låst og utilgjengelig for barn.
  11. Ikke plasser tunge eller skarpe gjenstander på SUP.
  12. Sjekk brettsettet for tegn på slitasje eller aldring etter langvarig lagring.

## REPARERE

### Lekkasjeventil

Hvis det dukker opp bobler rundt ventilen, betyr det sannsynligvis at ventilen ikke lukkes helt.

- Skru i så fall ventilen med klokken.

### Se etter lekkasjer

1. Kontroller at det ikke er sand eller andre fremmedlegemer i ventilen.
2. Oppblås brettet helt.
3. Skyll brettet, inkludert området rundt ventilen, med såpevann.

Der det er blemmer, ligger lekkasjen som skal repareres.

### Lekkasjer

Hvis det dannes bobler på den ytre huden, kan du reparere lekkasjen med en spesiell

Forsegl limet og materialappen som følger med reparasjonssettet.

Hvis det oppblåste brettet mister stivhet, trenger det ikke nødvendigvis å være en lekkasje. Temperatursvingninger kan også føre til trykkfall.

### Tetningslekkasjer

Ikke alle lim er egnet for å reparere brettet. Reparasjoner med uegnet lim kan føre til ytterligere skade og til og med lekkasjer.

- Bruk bare spesiallim til oppblåsbare båter. Du kan få denne typen lim fra spesialforhandlere.
- Du kan tette hull eller sprekker opp til en maksimumsstørrelse på 5 mm med lim og materialplasteret som følger med i reparasjonssettet.
- La luften komme ut av brettet før hver reparasjon.

**Mindre lekkasjer (<2 mm)**

Lekkasjer mindre enn 2 mm kan repareres med lim alene.

1. Rengjør området som skal repareres grundig.
2. La området som skal repareres tørke helt.
3. Påfør en liten dråpe lim på lekkasjen.
4. La limet tørke i ca 12 timer.

**Større lekkasjer (2-5 mm)**

Lekkasjer større enn 2 mm kan repareres med lim og flekker av materiale

1. Rengjør området som skal repareres grundig.
2. La området som skal repareres tørke helt.
3. Skjær et stykke ut av materialplasteret som stikker ut ca 1,5 cm utover lekkasjen på hver side.
4. Påfør lim på undersiden av det utskårne materialet.
5. Påfør et tynt lag med lim på lekkasjen og den omkringliggende huden over hele plasterets størrelse.
6. La limet stivne i 2-4 minutter til det er synlig klebrig.
7. Plasser den utklippede lappen av materiale på lekkasjen, og trykk den godt på plass.
8. La limet tørke i ca 12 timer.
9. For å forsegle området helt, lim lim på kantene igjen etter tørking av materialet patch.
10. La limet tørke i ca 4 timer.



**ADVARSEL:** Før neste bruk av brettet i vannet, må du kontrollere at lekkasjen virkelig er forseglet. Hvis boblene fremdeles dannes, kan du ta brettet til et spesialverksted for reparasjon eller kontakte den oppgitte serviceadressen. Lekkasjer større enn 5 mm kan bare repareres av et spesialverksted! Uprofesjonelle eller utilstrekkelig utførte reparasjoner kan skade livet på sjøen (drukning) på grunn av lekkasje av brettet!

**TEKNISKE SPESIFIKASJONER**

|                               | <b>Tikki</b>     | <b>Wood</b>      | <b>Shark</b>     | <b>Infinity</b>  |
|-------------------------------|------------------|------------------|------------------|------------------|
| <b>Maks. Vektgrense</b>       | 85 kg            | 125 kg           | 125 kg           | 150 kg           |
| <b>Vekt (brett)</b>           | ca. 6,5 kg       | ca. 7,8 kg       | ca. 9,3 kg       | ca. 11,5 kg      |
| <b>Dimensjoner (oppblåst)</b> | 275 x 76 x 12 cm | 300 x 76 x 15 cm | 300 x 76 x 15 cm | 365 x 76 x 15 cm |
| <b>Artikkelnummer</b>         | 15001            | 15002            | 15003            | 15004            |



Emballasjematerialer er råvarer og kan brukes på nytt. Skill emballasjen ordentlig før avhending. Du kan få mer informasjon om dette fra din ansvarlige administrasjon.



Gamle apparater hører ikke hjemme i husholdningsavfallet! Kast dem ordentlig! For informasjon om innsamlingssteder og åpningstider, vennligst kontakt din lokale administrasjon.

## Forklaring av symboler

Følgende symboler brukes i denne håndboken eller på tavlen.



Generelt forbudstegn



Generelt advarselsskilt



Generelt obligatorisk skilt



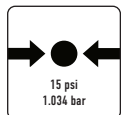
Les bruksanvisningen nøye før du bruker SUP.



Styret er ikke det Oppdriftshjelp og gir ikke beskyttelse mot drukning.



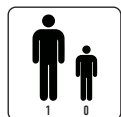
Styresettet er bare for Passer for de som å kunne svømme.



Maksimalt driftstrykk



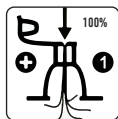
Bruk redningsvest når du er på vannet med brettet.



La aldri flere personer bruke brettet samtidig



Tavlen kan ikke brukes av barn under 14 år og kan ikke overlates til dem.



Oppblås brettet helt.



Ta hensyn til maksimal belastning som styret er godkjent for.



Bare padle i kystvann.



Utsett aldri det oppblåste brettet for direkte sollys i lengre perioder når det ikke er i bruk.



Padle aldri i sterk vind, tordenvær eller andre stormer.



Padle aldri i vann med sterke strømmer



Ikke padle i høye bølger eller når tidevannet endres.



Bruk aldri brettet i havstrømmer (Strøm som fortsetter fra banken).



Bruk aldri brettet i havvind (vind som blåser fra landet mot vannet)



Hold alltid tilsyn med barn i vannet

**APOLLO**

**CE** Produced by: 3S GmbH & Co. KG | Kalker Hauptstr. 296  
51103 Köln | [www.apollo-sup.de](http://www.apollo-sup.de)

Stand: 02/2021